

EN LA  
ULTIMA  
SEMANA

# TRES

# RETOS AL GOBIERNO

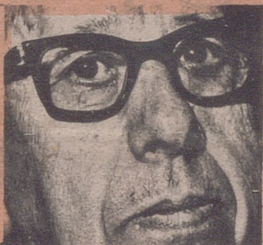
1

El de la Junta  
Democrática



2

El de José María  
Gil Robles



3

El de José  
Antonio Girón



Al llegar el domingo desde París

TAMBIEN RETIRAN el PASAPORTE a TIERNO GALVAN

PAG. 4

UN "BOEING" TRASLADARA MAÑANA LOS RESTOS DE ONASSIS HASTA LA ISLA

# Será enterrado en Skorpios

ATENAS, 17 (Efe).— Un "Boeing 727" de la compañía "Olympic Airways", fletado especialmente, saldrá hoy de Atenas a las doce, hora local (11, hora española) rumbo a París, a fin de trasladar, mañana martes, el cadáver de Aristóteles Onassis a Grecia. El avión saldrá de París el martes, por la mañana, directamente a la base del Epiro, a donde llegará sobre las diez, hora local. Irán en el aparato también los miembros de la familia del armador. De la base de Epiro, un helicóptero trasladará el cadáver a la isla de Skorpios, donde recibirá sepultura en la misma tarde. Las pocas personas que asistirán al entierro serán trasladadas desde Atenas a Janina y desde este lugar a Skorpios.

Lo asegura él mismo desde Brasil

# SPINOLA no ha dicho ADIOS a PORTUGAL

DE MOMENTO SE DEDICARA A PREPARAR SU NUEVO LIBRO

LA O. T. A. N. DESCONFIA DE LISBOA

LOS PORTUGUESES SIGUEN TEMIENDO UN DESEMBARCO DE LOS "MARINES"

# ARAGON

expres

Depósito Legal: Z-22-1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: Eduardo FUENBUENA COMIN

LUNES, 17 DE MARZO 1975  
Número EXTRA: 10 pesetas  
Año VI - Núm. 1.596

# SUSPENSION de la I Asamblea Cristiana de Vallecas

■ "Justicia y Paz" y el comité ejecutivo de la Asamblea expresan su protesta

PAGINA 12



El Comité de Ministros estudiará la propuesta

ESTRASBURGO, 17 (Crónica de "Logos" para ARAGON/express, por Emilio MUÑOZ ALEMANY.)

**E**STA bien que los parlamentarios europeos tengan imaginación y propongan ideas —que no pasan de proyectos, mientras carezcan de poder legislativo—, pero la que acaban de proponer parece prematura: crear un "ombudsman" en el Mercado Común y Consejo de Europa. ¿Cómo designar un mediador europeo si no hay una administración pública europea?

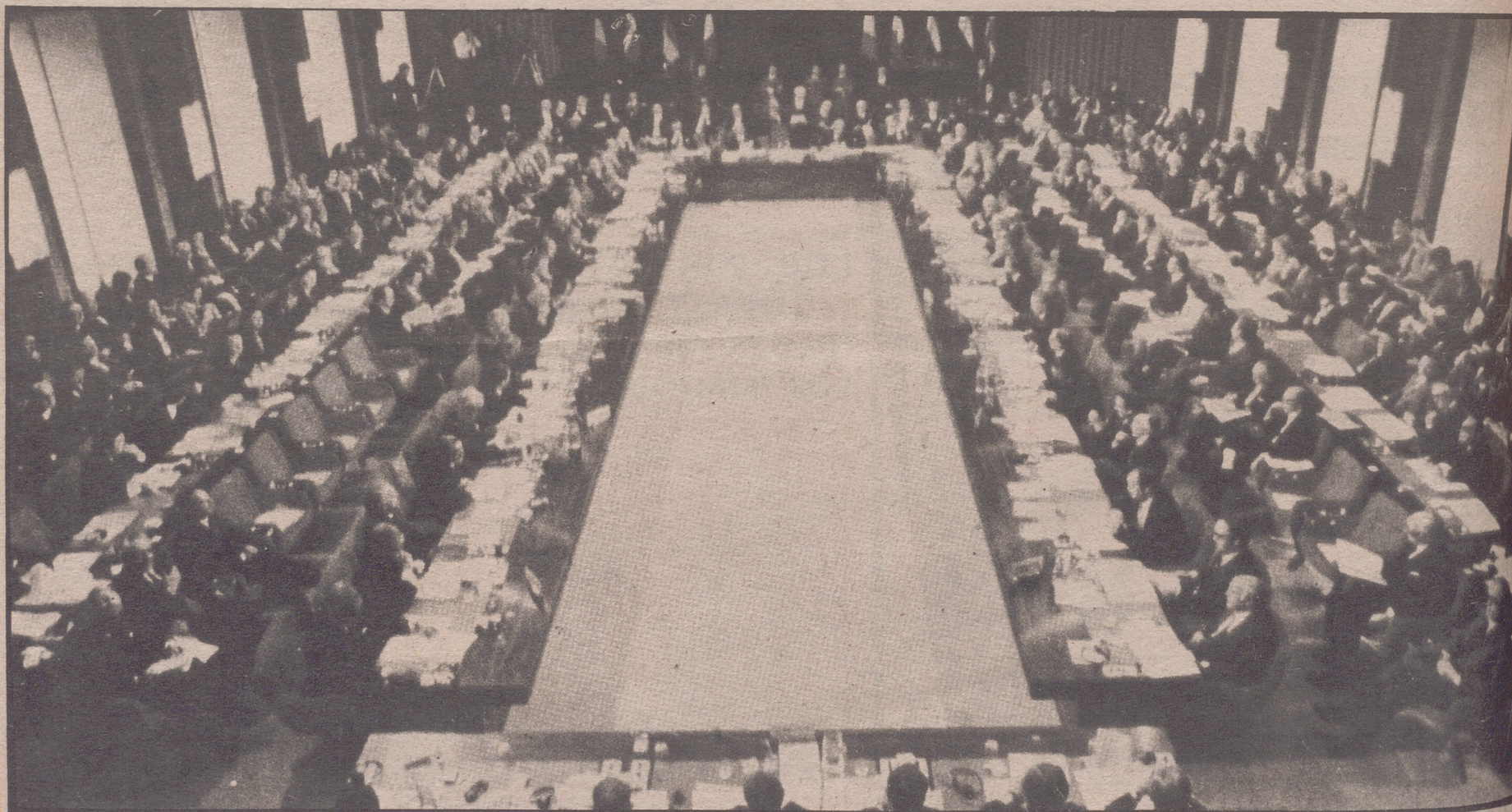
Proteger a los particulares contra los abusos de la Administración y reforzar el control del Parlamento sobre el Ejecutivo son las características que definen a esta figura, que aparece en 1814 en Suecia, cuando las doctrinas filosóficas y políticas limitaban la competencia de los poderes públicos a la defensa del territorio, policía, tribunales, un mínimo de enseñanza y asistencia caritativa a los menesterosos.

# EL "OMBUDSMAN"

## OBJETIVO del CONSEJO de EUROPA

preguntas, facilitándole documentos, etc. Grosso modo diremos que la vigilancia de la Administración y del cumplimiento de las leyes y reglamentos por los funcionarios públicos es misión del "ombudsman". En muchos países pueden abrir una encuesta de oficio, siendo admisibles las quejas de los funcionarios contra su propia Administración.

Por lo que toca al poder judicial, no se trata de sustituirlo ni de inmiscuirse en su esfera de competencias. Mediador y tribunales son dos dominios distintos e independientes, pero complementarios. En Suecia ninguna regla impide que el "ombudsman" haga una encuesta sobre un asunto que simultáneamente está tratando un tribunal; es más no es necesario que los recursos judiciales o



Panorámica de un Pleno del Consejo de Europa

### GARANTIA SUPLEMENTARIA

El ejemplo de Suecia ha proliferado en las décadas posteriores a la segunda guerra mundial. La tendencia de las administraciones públicas a reglamentar todas las parcelas de la vida del hombre, de nuestros actos públicos y privados, ha dado lugar a una situación paradójica: en tanto el Estado se compromete a proteger los derechos y libertades fundamentales del hombre —¿qué texto constitucional no los proclama?—, esos mismos derechos y libertades se ven menoscabados por los abusos del Poder Público.

¿Cómo defendernos? ¿Qué hace el poder judicial? "El control judicial —dice la recomendación que los parlamentarios europeos han hecho al Comité de Ministros— tal como funciona actualmente no permite

### La sugerencia de creación de este órgano la han hecho los parlamentarios para defender a los particulares del Ejecutivo

reaccionar con la rapidez y eficacia suficientes contra los abusos de la administración moderna". Todos están convencidos de la necesidad de una garantía suplementaria a la vez más simple, más ágil y menos onerosa que las vías de recurso judicial existentes. La mayor parte de países del Consejo de Europa (del que son miembros los "nueve" el Mercado Común) tienen "ombudsman" o comisario parlamentario que le llaman algunos. Normalmente hay un mediador en cada país, pero Suecia tiene, además, uno para la Prensa y otro para proteger al consumidor.

Nombrados por el Parlamento —en Francia por el gobierno y en Inglaterra

por la reina—, su mandato dura cuatro o cinco años, como una legislatura Goza de total independencia respecto al legislativo y al ejecutivo. Su calidad de supervisor imparcial y eficaz de la Administración Pública se debe principalmente a la autoridad y prestigio moral derivados de la función.

### MEDIADOR EFICAZ

Los poderes públicos, incluidos los ministros, están obligados a ayudar al mediador respondiendo a sus

administrativos se hayan agotado para que actúe el mediador.

Cualquiera puede dirigirse al "ombudsman" directamente —en Francia y en el Reino Unido través de un parlamentario—. La nacionalidad no es obstáculo a la acción del particular, que recurre al mediador porque desconfía del laberinto administrativo: demasiado lejano, frío y deshumanizado. El "ombudsman" hace la Administración Pública accesible y comprensible, instaura un clima de confianza entre esta y las personas que aprecian, por su mediación, que el Poder está al servicio de todos y no al contrario como muchos creen. Además, por ser un medio eficaz para conservar el justo equilibrio entre los diferentes poderes del Estado, la institución del "ombudsman" está plenamente justificada. En todo caso los parlamentarios europeos desean que se prosiga esta fructuosa experiencia y que la implanten aquellos países europeos que todavía no lo han hecho. El Consejo de Ministros, siguiendo su recomendación, estudiará el asunto próximamente.

# TRES RETOS

# AL GOBIERNO

1 El de la «Junta Democrática»

2 El de Gil Robles

3 El de Girón

## EL RETO DE GIRON

El tercer reto con el que el Gobierno se enfrenta, es el del Sr. Girón y otros que como él han asumido el papel de evitar el desmantelamiento del sistema y que se mantienen vigilantes para que la autoridad no decaiga, porque estiman, según el propio Sr. Girón que "una crisis de autoridad impediría toda posibilidad democrática".

El Gobierno tendrá que equilibrar la respuesta a los tres retos enunciados, calibrando con mucho cuidado la fuerza de cada uno, si no quiere caer víctima de cualquiera de ellos. En todo caso, no puede tratar igual a quienes actúan desde dentro que a quienes han escogido la ilegalidad, la subversión o el pacto, por miedo. Nuestros ilustres financieros y políticos de cinco tenedores, harían bien en reflexionar —como la semana pasada hizo D. Antonio Garrigues Walker— con la vista fija en Portugal, para que vean a donde conducen el aprovechamiento egoísta y antisocial de las situaciones de inmovilismo, y los pactos, para salir de esa situación, con las ideologías totalitarias que tienen acreditado su desprecio por la libertad.

## TREGUA POLITICA

Por el momento, entramos en una tregua política con las vacaciones de Semana Santa, cada vez más larga y cada vez menos Santa. Los políticos sobre todo los pocos procuradores que andan todos los días al pluriempleo legislativo, se recompondrán de la dura batalla invernal, ya que la primavera se presenta todavía más intensa y conflictiva.

Por un lado, el Gobierno habrá de echar el resto, en intentar que no se acabe de frustrar el proceso asociativo, en las Cortes se reunirá la batalla de las incompatibilidades y de la Ley de Régimen Local y el país proseguirá la lucha contra la inflación.

## URGEN NORMAS ELECTORALES

Todo ello en pleno período electoral, y sin saber todavía quién va a poder jugar, ni con qué reglas, aunque los procuradores familiares acucian para que se conozcan cuanto antes las normas electorales. Pero el Gobierno intentará retrasarlas lo más posible, mientras observa cómo se desarrolla el proceso asociativo, para adecuar esas normas a la participación de las asociaciones en las elecciones.

Por otra parte, como ya advertíamos el pasado domingo, y se ha confirmado ahora con las manifestaciones de la Confederación de Excombatientes en Zaragoza, deberá aclararse cuál es el papel de las que, como los excombatientes, se han autodenominado, "asociaciones sociológicas". Dirigentes de la confederación amparándose en la letra del Estatuto que dice claramente que las asociaciones y hermandades específicas, señalaron que la Confederación alentaría a sus asociaciones confederadas, para obtener las más altas cotas de participación electoral. Por el momento, sólo estas asociaciones pueden presentar candidatos, las otras, aún no se ha dicho cómo podrán hacerlo. La concurrencia de los dos tipos de asociaciones en el proceso electoral, podría originar un grave fenómeno de confusión y consecuente abstencionismo, que debe ser estudiado antes de actualizar las normas electorales.

F.L. DE PABLO

MADRID, 17 (Crónica exclusiva para ARAGON/express.)

MIENTRAS el clima de conflictividad laboral y orden público parece haberse aliviado, pese a que los informes de los expertos son contradictorios sobre la salida de la crisis económica, el Gobierno ha recibido durante la semana tres retos políticos de distinto planteamiento.

## EL RETO DE LA JUNTA

Por un lado, el más agresivo, el de la llamada Junta Democrática, que pretende derribar al sistema, engatusando a quien sea necesario para que le ayude en la operación. Ahora han intentado convencer a los parlamentarios europeos, que naturalmente, han respondido según las tradicionales actitudes hacia España de sus partidos. Los compañeros de viaje del Sr. Carrillo y Calvo Serer han colaborado en

tienden escaño en el Parlamento de Estrasburgo, para que negocien o no el nuevo acuerdo comercial con nuestro país.

## EL RETO DE GIL ROBLES

El otro reto, más noble, es el planteado por don José María Gil Robles, al constituir ante notario una asociación netamente política, fuera del marco creado para ellas, simplemente acogida al artículo 16 del Fuero y a la Ley de Asociaciones de 1964.

Cuando aún se estaba en la duda de si el presidente podría o no lograr un Estatuto de asociaciones, los "Tácito", presentaron la misma solicitud, pero hasta ahora nadie les ha contestado, que sepamos, pese a que en el verano pasado recibieron, particularmente, alguna seguridad oficial de que serían autorizados. Después vino la batalla del Estatuto asociativo, con los resultados conocidos, y la salida de los "Tácito" de los puestos que habían aceptado en la Administración.

Parece que la solicitud de Gil Robles debiera ser contestada, aunque la respuesta parece que está clara en su



CALVO SERER



GIL ROBLES



GIRON

entorpecer aún más el complicado camino de las negociaciones españolas con la Comunidad. Porque le vienen muy bien a los negociadores comunitarios, para justificar actitudes duras en el forcejeo comercial de Bruselas aludir de vez en cuando a los considerandos políticos. Pero ya veremos, si se llega a una posición negociadora de interés mutuo, donde quedan los considerandos políticos. En este momento, entorpece más nuestro camino hacia Europa la actitud autárquica de muchos de nuestros empresarios, que los rechazos políticos de los parlamentarios europeos, activados por sus contactos con la llamada oposición democrática española.

El Gobierno no parece haberse inquietado por la maniobra de Estrasburgo. Por el momento, se ha limitado a retirar los pasaportes de todos los que regresan y a seguir escuchando las explicaciones que el Sr. Ullastres ha traído de sus siete entrevistas en Bruselas con el duro Kergolay, el jefe de la delegación negociadora comunitaria, que es quien ha de convencer a los representantes de los Nueve, cuyas ideologías

mismo planteamiento. Si antes de la aprobación del Estatuto de asociaciones, tanto el Sr. Gil Robles, como otros representantes de la oposición democrática desde dentro hubieran formulado este planteamiento quizás habrían ayudado al presidente a obtener un estatuto más abierto. Claro que ha sido después, cuando el presidente se dedicó a apelar a las ideologías socializantes y democristianas para que participaran en el proceso asociativo.

El diálogo del Gobierno con las fuerzas políticas o ideológicas integrables en el Sistema, debió ser planteado con anterioridad a la promulgación del Estatuto para que éste pudiera acoger a la mayor parte de las reales corrientes sociológicas del país y no se quedara en el resultado de un forcejeo con los de siempre, quienes, por otra parte, hasta ahora son los que menos se deciden a jugar en el marco asociativo, porque no admiten la concurrencia ya que el peligro de ese juego es que se tiene que acabar aceptando compartir la representatividad, el poder y sus beneficios, lo que siempre es doloroso para los instalados.

Al llegar el domingo desde París

## TAMBIEN RETIRAN el PASAPORTE a TIERNO GALVAN

MADRID, 17 (Europa Press).— Funcionarios del cuerpo de policía retiraron ayer, domingo, el pasaporte a don Enrique Tierno Galván, al llegar a las dos de la tarde en avión, al aeropuerto de Barajas, procedente de París.

Hace días el señor Tierno Galván estuvo en Estrasburgo donde celebró conversaciones con el presidente del Parlamento europeo, M. Espenale, así como con funcionarios y parlamentarios diversos.

"Considero muy positivas —declaró a un redactor de Europa Press— las conversaciones que he mantenido con Espenale y parlamentarios europeos. He podido comprobar la atención y precisión con que se sigue el momento político español y su futuro. Creo indudablemente que, resueltos los obstáculos políticos, la integración española en las organizaciones europeas será una realidad".

## ESTRENOS PARA HOY, LUNES

### PALAFOX

Las impresiones y sensaciones de una mujer que trata de prolongar su juventud



¿PUEDE UNA MUJER RECUPERAR SU BELLEZA Y LOGRAR DE NUEVO EL AMOR DE SU MARIDO?

Elizabeth Taylor

Miércoles de Ceniza

Helmut Berger Keith Baxter  
Henry Fonda

Producción por Dominick Dunne • Dirigido por Larry Peerce • Escrito por Claude Trumont

4 - 6 - 8 - 10 (Mayores de 18 años)

### COSO

4-6-8-10  
(MAYORES DE 14 AÑOS  
Y MENORES ACOMPAÑADOS)

EL AUTENTICO OESTE DE  
COLONIZACION Y TRABAJO



una película que abre el corazón a las más delicadas emociones

### El de John Steinbeck Pony Rojo

Henry Fonda  
Maureen O'Hara  
Ben Johnson en  
El Pony Rojo



Director  
ROBERT TOTTEN  
Productor  
FREDERICK BROGGER

Distribuida por  
Universal Films Esp.S.A.

### VICTORIA

USTED ME HA VISTO EN "TV" Y AHORA "SIGO" EN EL CINE  
¡LA PELICULA-GOL!



Roberto Camardiel • Angel de Andrés • Susana Mayo  
En el papel de CESAR  
Alicia Pratt. Con la colaboración especial de JESUS GUZMAN  
En el papel de JULIA  
Escritor y productor director: Tulio Demichelli Producción: CAPRI FILMS S.A.

4 - 6 - 8 - 10 (TODOS PUBLICOS)

### ELISEOS SALA ESPECIAL CINE DE ARTE Y ENSAYO

"MILAREPA" significa "un hombre vestido de tela"...

Una película de nuestro tiempo, de nuestras ciudades, de nuestra historia



Un film de  
LILIANA CAVANI

### milArepA

Lajos Balazsovits  
Paolo Bonacelli  
Marisa Fabri

Tecnicolor

4-6-8-10

(MAYORES DE 14 AÑOS  
Y MENORES ACOMPAÑADOS)

### españa expres

#### KIKO LEGARD, INTERNADO CON URGENCIA

VIGO, 17 (Logos).— El conocido y popular presentador de Radio y Televisión Kiko Legard ha ingresado en un centro médico de esta ciudad internado en la Unidad de Vigilancia Intensiva.

El presentador había venido para actuar como subastador en la subasta extraordinaria de San José, que había de celebrarse a las ocho de la tarde del sábado. Kiko Legard había efectuado una excursión a Bayona en compañía de su esposa y de unos amigos. Regresaron de la misma sobre las cuatro de la tarde, y al llegar al hotel sintió repentinamente enfermo, acusando intensa fatiga y gran palidez.

En vista de ello fue trasladado al Policlínico de Vigo, donde después de ser reconocido, se le ingresó en la U.V.I. para ser sometido a un estado de observación y vigilancia constante.

Aun cuando todo parece indicar que se trata de un infarto de miocardio, los facultativos se reservan el pronóstico mientras no pasen unas horas de continuada observación.

#### DEMANDA DE QUIEBRA CONTRA "RENTINVER, S. A."

MADRID 17 (Logos).— El Juzgado decano de primera instancia ha sido presentado una demanda de quiebra contra la empresa "Rentinver S.A.", por insolvencia pública y ausencia de directivos y administradores de la empresa.

La demanda ha sido interpuesta por los letrados D. Angel López Montero y D. Francisco Tapia San Agustín, en nombre de la representación de los trabajadores de "Rentinver".

Las actuaciones han correspondido al Juzgado de primera instancia número 2.

Días pasados también presentaron querrelas criminales por parte de los inversores y trabajadores contra los miembros del consejo de administración de la empresa.

#### EL EXTRAÑO SECUESTRO DE PALMA

PALMA DE MALLORCA, 17 (Logos).— "Los tribunales españoles me dan la razón y en los británicos el asunto está en trámite. La Corte Inglesa, cuya disposición estuvo en declarar, le ha designado a mi hija un tutor que creo está de mi parte", ha declarado en esta ciudad Jaime Serra, el español quien su mujer y en equipo de detectives le secuestraron en Palma a su hija Helen, un asunto que da mucho que hablar estos días en la prensa europea, especialmente en la británica.

Jaime ha manifestado que se casó con la madre de Helen hace cuatro años. Su mujer adoptó la nacionalidad española, conservando la británica. Jaime trabaja actualmente en "Tour Operator" en Londres.

"Los primeros roces con mi mujer —ha dicho— se iniciaron poco de casarme, por culpa de mis suegros. Después me cansé de tanto viajar y de que la niña se quedase en Inglaterra y me traje". Y añade: "¿No ven la cara de tristeza que pone la niña en las fotos publicadas en los periódicos británicos? No conozco a su madre después de tantos meses. La niña sin duda sufre mucho". Jaime afirma que está realizando los trámites para presentar denuncia contra los secuestradores.

Barcelona actualidad

# Una UNIVERSIDAD DEMOCRATICA

(Acuerdo del Claustro de profesores de la Autónoma)



BARCELONA, 17 (Crónica de "Logos" para ARAGON/exprés, por Enrique FRANCES.)

En sesiones de mañana y tarde, la reunión del claustro general de la Universidad Autónoma de Barcelona, se prolongó durante diez horas.

Tras la presentación de los informes del Rectorado, del Patronato y de los decanos, fueron planteadas las mociones entre las que cabe destacar la aprobada por unanimidad sobre la formación de una comisión —integrada por profesores numerarios, no numerarios, personal no docente y estudiantes— que elaborará el proyecto de un Estatuto definitivo y que deberá ser discutido y aprobado en una próxima reunión del claustro.

La Redacción de este proyecto de la Universidad Autónoma de Barcelona, señaló durante la reunión, deberá estar redactado bajo tres principios básicos: 1. Que la Universidad está al servicio de la sociedad y, en este caso, en Barcelona, a la sociedad catalana y por tanto se deberá adecuar a sus necesidades culturales y científicas. 2. Que la Universidad debe inspirarse en unos principios democráticos. 3. Que la Universidad debe regirse por una autonomía real en todos sus aspectos.

Por otra parte durante la sesión, que se desarrolló con toda normalidad, el claustro de la Universidad Autónoma se adhirió a la petición de Amnistía planteada por el secretariado de Justicia y Paz, en particular en lo que afecta a la Universidad de Valladolid.

Presidió la sesión el rector dimisionario de la Universidad Autónoma de Barcelona, doctor don Vicente Gandía, con los tres vicerrectores y el secretario general.

JUBANY CLAUSURO LAS JORNADAS CUARESMALES

El cardenal-arzobispo de Barcelona, doctor Jubany ofició una concelebración eucarística en la catedral de Barcelona, como clausura de las "conferencias cuaresmales del Price", organizadas por la asesoría eclesial de la Organización Sindical de Barcelona y en las que en el presente año, al cumplirse su XXV aniversario ha venido siendo dirigidas por el arzobispo de Santiago, doctor don Angel Suquia.

En la celebración eucarística, oficiada por el cardenal-arzobispo de Barcelona, han concelebrado otros cinco sacerdotes entre los que se encontraba el Padre Pares, asesor eclesial de la Organización Sindical de Barcelona. A la ceremonia asistieron numerosos fieles que han seguido las conferencias pronunciando la homilía monseñor Jubany.

EXPOQUIMIA: EXITO ROTUNDO

El certamen "Expoquimia" cerró ayer domingo sus puertas que mantuvo abiertas a lo largo de nueve jornadas para millares de profesionales y compradores llegados de todo el mundo. Aunque aún es pronto para conocer los resultados, los expositores han aventurado en su mayoría que los contactos realizados han permitido establecer magníficos niveles de ventas. Las agitadas jornadas de trabajo ocuparon en las salas del recinto a muchos millares de profesionales del sector químico que no solamente pudieron conocer la marcha y desarrollo de la industria, sino también la oferta de muchas firmas que, en algunos sectores, estuvo representado en un casi 100 por 100 de la totalidad del censo.

Un acuerdo unánime de cuantos visitaron Expoquimia y conocen otros certámenes extranjeros, es que el salón español puede considerarse como el segundo de cuantos se celebran en Europa y que confirma el hecho de que nuestra industria química ha logrado un nivel europeo.

en VOZ ALTA



Lo que se dice y lo que se adivina

ESTABA la carne roja y el vino rojo sobre los manteles de Jockey —un "cinco tenedores" de toda la vida— cuando los camareros —silenciosos y prudentes— creyeron oír decir a Herrero Tejedor —el sábado, a las tres de la tarde, más o menos— que la Secretaría General sería, a partir de ahora, un organismo más dentro del Gobierno. Y, a la hora del "soufflé", captaron aquello de que "voy a dedicar mucha atención a los aspectos del Consejo Nacional. Mi gran reto son las asociaciones". Alrededor del ministro estaban los directores de los periódicos madrileños, así como de las agencias, amén del delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Emilio Romero. Era una comida de toma de contacto y de confesión de principios, pero sólo a nivel oficioso.

★★★

Mientras tanto, la clase política dirigía la mirada hacia el este del país, y fijaba su atención en un hotel mallorquín, el Son Vida, por si fuera posible la reserva de plaza. Dicen que allí estará el presidente del Gobierno durante los días de Semana Santa. No sé si el futurólogo ha previsto algún nuevo rumbo de la historia a partir de entonces, pero el caso es que se ha concedido un carácter expectante a las vacaciones del señor Arias Navarro. ¡Vaya usted a saber por qué!

★★★

Mientras tanto, aquí, en Madrid, el teniente general Coloma nos sumía en hondas meditaciones al decir aquello de que "el Ejército no puede salir al paso constantemente de rumores sobre cualquier información o noticia insólita, poco matizada o revestida de dudas u oscuras insinuaciones". Es un párrafo de su discurso durante el acto de imposición de condecoraciones con motivo de la Pascua Militar. Era una frase para ponerla bajo el microscopio y analizarla detenidamente durante el fin de semana.

★★★

Don Tomás Barreiro Rodríguez —muy señor mío— había lanzado ya —como un rayo láser— otra frasecita con su miga: "Los excombatientes carlistas nunca se asociarán en una federación presidida por el señor Girón, porque la doctrina política que éste representa es opuesta a nuestra tradición." Pero no dejó claro en qué consiste esa oposición.

★★★

En cambio, el que sí estuvo meridianamente claro fue el profesor de la Universidad Complutense don Angel Benito, durante su conferencia: "El problema no es de libertad de Prensa, sino de libertad contra la Prensa: de asegurar y garantizar, técnica, política y económicamente el derecho a la comunicación social." Si el compañero Oneto lo hubiera escuchado, se hubiera puesto a aplaudir. Pero el compañero Oneto está de vacaciones, mitad por el "stress" mitad por conservar la tranquilidad. Al menos, por unos días.

★★★

Y como Enrique Villoria ha expuesto ya al presidente del Gobierno sus proyectos asociacionistas, el próximo jueves se reunirá con sus compañeros de la Unión Popular Democrática para proseguir los trabajos de darle forma a la criatura política.

El señor Silva Muñoz, como se sabe, también va a comparecer sobre la cancha del juego. Hoy lunes, como se anunció oportunamente, tendrá lugar, en el Palacio de Congresos y Exposiciones, la reunión en la "cumbre", a pesar de la zancadilla —fuera del área, eso sí— que le ha puesto el señor Gil-Robles con su proyecto de jugar en otro campo, y que ha provocado un sobresalto a los señores consejeros.

Yale

Diez Alegría abandona la Compañía de Jesús

MADRID, 17 (Logos).— El P. Diez Alegría hará hoy lunes una declaración pública. La declaración desea hacerla por escrito. Mediante ella explicará la decisión de solicitar la salida de la Compañía de Jesús.

Permanecerá viviendo en el domicilio del tío Raimundo". Monseñor Palenzuela, obispo de Segovia, le ha incardinado ya oficialmente a su diócesis.

CON ESCUDERO QUEDA

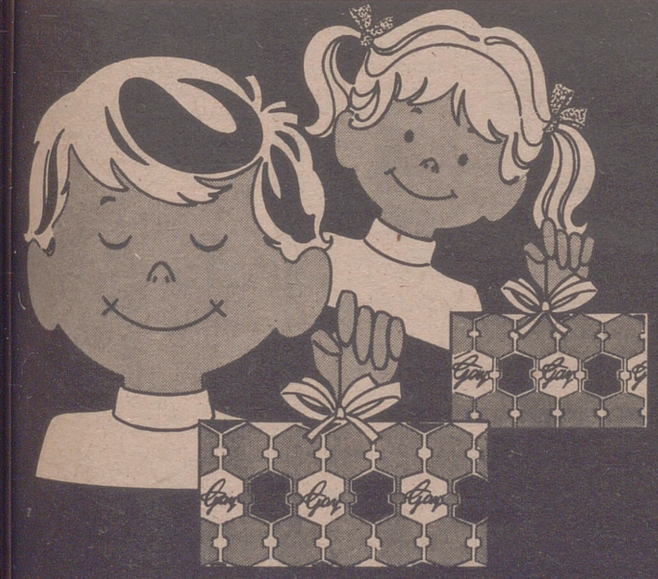
LOS MUTILADOS DEL EJERCITO REPUBLICANO SE SOLIDARIZAN

ALBACETE, 17 (Logos).— Los mutilados de guerra del Ejército de la República, con sede en Hellín y su provincia, han enviado su petición al procurador en cortes Manuel María Escudero Rueda para la forma en que se presenten en las Cortes el problema de los mutilados de guerra de la zona republicana.

El señor Escudero Rueda presentó ante la cámara los problemas que afectan a estos mutilados y solicitó prioridad en las resoluciones.

Por otra parte el presidente de la Liga Nacional señor Durán, manteniendo contactos con los mutilados de Hellín y les ha informado de la situación en que se encuentran las gestiones que a nivel nacional llevan a cabo ante organismos y autoridades.

19 DE MARZO:



**DIA DEL PADRE**  
**PARA UN DIA ALEGRE,**  
**UN REGALO ACERTADO.**  
**¡FELICIDADES!**



CENTRO COMERCIAL

# Celebró en Zaragoza su Consejo Nacional

## EL BANCO INDUSTRIAL DEL SUR

### ● Próximamente serán abiertas en Huesca y Teruel nuevas oficinas como asimismo en las más importantes localidades de la región

El pasado viernes, a mediodía, celebró una reunión en nuestra ciudad el Consejo de Administración del Banco Industrial del Sur (BANKISUR), con motivo de la reciente inauguración de las actividades en Zaragoza de esta importante entidad bancaria.

«Estamos muy agradecidos a esta capital por la magnífica acogida que ha dispensado a nuestro Banco y quede constancia de que nuestra disposición hacia ella no puede ser otra que una cordial correspondencia», declaró a los informadores al término de la citada reunión el presidente del Consejo, don Isidoro Ruiz Mateos Ximénez de Tejada. Con él atendieron a los informadores de Prensa y Radio zaragozanos, los vocales del mismo, don Roberto E. Cabero Amez, don Bruno Marchesi y Fernández-Herce, don Buenaventura Martí Comas, el excelentísimo señor don Carlos Llanza y Domécq, duque de Solferino; don Patricio Pemán Medina, don Luis Redonet de la Vega, don José Rodrigo Gómez, el excelentísimo señor don José María Roger Amat, el excelentísimo señor don José Ma-

Nacido el Banco Industrial del Sur el día 19 de septiembre de 1969 por transformación del Banco Forestal, su marcha ascendente queda reflejada en el siguiente cuadro estadístico que con la claridad me-

ridiana e inequívoca de las cifras revela cómo en el plazo de cinco años se ha pasado de la suma de 117 millones de recursos totales a la de 21.582!

#### EN CABEZA DE LOS CRECIMIENTOS EXPERIMENTADOS POR LOS BANCOS INDUSTRIALES ESPAÑOLES

Otro dato de interés es que el Banco Industrial del Sur figura en cabeza por el crecimiento relativo experimentado en los dos últimos años. Así, entre los 18 bancos industriales existentes en la actualidad en nuestro país, BANKISUR logró un aumento del 119% por ciento en el año 1973, y del 58% en el año 1974, mientras que su inmediato seguidor solamente llegó respectivamente en cada uno de estos años



### ● Colaborar al mejor desarrollo de Aragón, es nuestro propósito

na Sabater Codina y don Manuel Sánchez Marín.

Hay que señalar que figura como secretario del citado Consejo don Patricio Pemán Medina, y como director general de la entidad, don José Rodrigo Gómez. Se encontraban asimismo presentes el asesor, excelentísimo don Santiago Guillén Moreno, y don Luis Barón Mora Figueroa, presidente del Banco del Norte. Con ellos también, el director de BANKISUR en Zaragoza, don José Aguila Salamero.

#### UN BANCO INDUSTRIAL EN PLENO DESARROLLO

El desarrollo del Banco Industrial del Sur (BANKISUR) ofrece unas singulares características que son realmente asombrosas por el fuerte impulso experimentado en el mismo prácticamente desde su fundación, y por eso consideramos interesante consignar algunos datos que nos fueron amablemente facilitados en el transcurso de la improvisada rueda de Prensa celebrada con las personalidades anteriormente citadas.

a 725 por ciento y al 523 por ciento. Huelga, en efecto, todo comentario de signo triunfalista. Los números reflejan la realidad de los hechos.

#### ESTA EN VIGOR LA AMPLIACION DE CAPITAL

Cabe destacar por otra parte que con fecha 10 del actual se ha procedido a la ampliación del capital social en 500 millones de pesetas mediante la emisión de quinientas mil nuevas acciones de mil pesetas de valor nominal cada una. El plazo de suscripción quedará cerrado el próximo día 1 de abril. La acogida que en los días transcurridos desde el comienzo de esta ampliación no ha podido ser más halagüeña y viene a confirmar de nuevo la excepcional confianza que el ahorro español tiene depositado en el Banco Industrial del Sur, que es tanto como decir RUMASA.

#### SEIS MESES DE OPTIMA VIDA EN LA BOLSA

Desde hace seis meses se cotizan en la Bolsa los títulos de BANKI-

SUR, y es importante destacar que el acceso de los mismos a ella en Madrid y Bilbao coincidió con la baja experimentada por ésta. Sin embargo, estos títulos de BANKISUR se han mantenido con unos cambios máximos, en 1974, de 855 por ciento y un mínimo de 825, cuando la cesión general de la Bolsa en Madrid ha sido del 10'48 en el mismo período. Señalemos asimismo que en el pasado mes de agosto apareció el paquete de disposiciones que ha modificado sustancialmente todo el sistema financiero vigente en nuestro país, aproximándonos a coordenadas europeas, y dando un amplio margen de libertad en los renglones de expansión y rentabilidad en pasivos superiores a dos años. En cuanto a la modificación de coeficientes con inversiones obligadas con más baja rentabilidad, dada la excepcional situación de liquidez, no tienen para BANKISUR efecto negativo alguno, ni a medio ni a largo plazo.

Suprayamos también, por su importancia, una afirmación del presidente del Consejo de Administración de BANKISUR: «Seguimos definiéndonos oficialmente y por vocación «banco industrial», pero entendiendo por éste, como motor de ayuda, potenciación y relanzamiento de la industria media y pequeña española, estrato en el que venimos actuando y en el que nos encontramos a gusto.»

#### VEINTICINCO OFICINAS ABIERTAS EN TODO EL PAIS

Si el número de oficinas abiertas en toda España por un Banco Industrial nacido hace cinco años puede ser síntoma de su impresionante vitalidad y potencia de crecimiento, anotemos que las actualmente abiertas y en funcionamiento por el Banco Industrial del Sur son las siguientes: Avilés, Badalona, Burgos, Burriana, Castellón de la Plana, El Ferrol del Caudillo, Gandía, Gijón, Hospitalet de Llobregat, Orense, Palma de Mallorca, Pamplona, Reus, Santiago de Compostela, Sagunto, Tarragona, Tortosa, Vigo que junto con las anteriores de que va disponiendo la entidad en Madrid, Barcelona, Bilbao, La Coruña, Oviedo, Valencia y Zaragoza, nos dan un total de veinticinco oficinas, es, en este momento, la organización más amplia de «banca industrial» en España.

#### PROXIMA APERTURA DE OFICINAS EN HUESCA Y TERUEL

Al llegar a este punto no pudiéramos menos de preguntar si estaba

previsto en los planes del Banco Industrial del Sur la apertura de nuevas oficinas en otros lugares de nuestra región

—En efecto, queremos abrir oficinas también en Huesca y Teruel contribuyendo así al desarrollo de estas provincias hermanas de Zaragoza en una línea de promoción regional que consideramos muy importante apoyar y estimular. No hay que olvidar que el grupo RUMASA, al que pertenece nuestro Banco, tiene un conjunto de doce bancos regionales, y aunque hubiéramos podido ir a la unificación de todos ellos en un Banco nacional, hemos preferido mantener este carácter de regionalidad de cada uno de los mismos. Concretamente, y en lo que se refiere a Aragón, la política de RUMASA y por tanto de BANKISUR es la de potenciar esta región en todos los aspectos, promocionando la industria de tipo medio. De todos modos, cualquier iniciativa que se nos proponga será estudiada con el mayor interés en esta misma línea de apoyo a la economía regional aragonesa.

#### LABORIOSIDAD Y AUTOFINANCIACION

Dos claves constantes en el desarrollo verdaderamente espectacular de RUMASA y dentro de esta entidad del Banco Industrial del Sur, han sido y siguen siendo la ejemplar laboriosidad en todos los órdenes y niveles de actuación de los sectores de la misma, que, unida a la autofinanciación, han hecho posible dicho desarrollo, como se puso de manifiesto en la grata conversación que los informadores zaragozanos mantuvimos con el presidente del Consejo de Administración de esta entidad bancaria, don Isidoro Ruiz Mateos Ximénez de Tejada, y altos cargos directivos que le acompañaban, con motivo de celebrar en Zaragoza su primer Consejo Nacional.

El director de este nuevo Banco en Zaragoza, don José Aguila Salamero, es un hombre joven, aragonés, cuya vocación y preparación profesional acreditada a lo largo de veinte años en cargos directivos han sido, por otra parte, brillantemente contrastadas en los tres meses que lleva al frente del Banco Industrial del Sur en esta capital. Pueden dar prueba de ello las numerosas personas clientes, colaboradores y amigos ya vinculados a esta entidad bancaria.

Nuestra satisfacción como zaragozanos y aragoneses por la presencia del Banco Industrial del Sur entre nosotros, realizada por esta reunión celebrada por el Consejo de Administración del mismo y que supone una prueba evidente de su interés por colaborar de manera eficaz en el desarrollo de nuestra región.

## JULIAN ESCUDERO ALADREN

Falleció el sábado en nuestra ciudad don Julián Escudero Aladrén, doctor ingeniero de Minas, de una destacada y brillante trayectoria zaragozana donde era unánimemente querido por su ejemplar caballerosidad, por su bondad y por la proyección cristiana que enmarcó todas las actividades de su vivir.

Don Julián Escudero Aladrén pertenecía a una distinguida familia de gran arraigo aragonés, que ha participado en numerosas obras sociales y ha aportado colaboraciones y esfuerzos a muchas empresas zaragozanas.

Con la muerte de este ilustre ingeniero desaparece una de las figuras más representativas de las viejas familias de nuestra ciudad, caracterizadas siempre por una sólida formación cristiana y un alto sentido del deber de solidaridad con los semejantes.

A don Julián Escudero Aladrén se le recordará siempre en muchos hogares zaragozanos donde ha dejado amigos y afectos entrañables.

Esta mañana, en la iglesia Parroquial de Santiago, se ha celebrado un solemne funeral en sufragio de su alma y el templo se hallaba totalmente ocupado por personas de todas las clases sociales que después han expresado a la viuda e hijos y demás familia su más sentida condolencia.

Por nuestra parte expresamos a la familia Escudero-Amado un testimonio de nuestro sincero pésame y de la manera muy especial a la viuda Sara Amado López y sus hijos María Teresa, María Nieves, Mercedes y Jaime, tan queridos en casa.

Descanse en paz, caballeroso zaragozano que acabamos de perder!

#### EN 1975

### EL DEFICIT DE LA BALANZA ESPAÑOLA SERA DE 3.500 MILLONES DE DOLARES

MADRID, 17 (Cifra)—La balanza corriente española presentará un saldo negativo de 3.500 millones de dólares en 1975, según las previsiones de la O.C.D.E., que respalda «Información Comercio Española».

La balanza de operaciones corrientes arrojó en 1974, según el análisis de la O.C.D.E., un saldo deficitario de unos 3.000 millones de dólares, frente a unos datos positivos de 2.000 millones de 1973.

Por otro lado, hay que destacar que la O.C.D.E. acertó con sus cálculos realizados en julio del pasado año, cuando aventuraba un déficit de 1.000 millones de dólares para la balanza corriente española en 1974, cifra que en el análisis del año se elevó a 3.000 millones de dólares.

#### Dr. QUER

Especializado en cirugía

#### CIRUGIA ESTETICA

Plástica y maxilo-facial

Peticion hora de consulta (Excepción sábado)

Teléfono 37 99 00



## La inversión, sigue cuesta arriba

### Los españoles y su DINERO

Esta es la cuestión

MADRID (Crónica exclusiva para ARAGON/exprés.)

**S**E está poniendo cuesta arriba la inversión, la consigna de Alfonso Escamez —ilusionar al país para que gaste menos e invierta y ahorre más— no parece disponer por el momento de ninguna base sólida en la que sustentarse. Para invertir hace falta contar con los medios necesarios y la suficiente confianza. Y ambas condiciones atraviesan por un grave momento de deterioro. Y por lo que al ahorro se refiere habrá que aceptar que mientras la pérdida del poder adquisitivo sea del 18 por 100 seguirán faltando argumentos para demostrar la rentabilidad de unos intereses inferiores al 7 por 100.

El compromiso de la Administración suscrito en los últimos meses del pasado ejercicio asegurando que en 1975 no faltarían recursos financieros sigue sin encontrar la oportuna contracción práctica. Es más, si se confirman las previsiones de algunos banqueros que señalan un aumento probable del crédito bancario para este año entre el 20 y el 24 por ciento, estaremos corriendo el riesgo de acentuar las tensiones financieras agudizando con ello las precarias condiciones en las que se desenvuelven los empresarios a la hora de afrontar sus inversiones, con mayor razón cuando el propio órgano de expresión del Ministerio de Comercio espera una subida del coste de la vida por encima del 17 por ciento.

#### LA INVERSION NO SE SOSTIENE

Desde luego el problema de la inversión, esto es, la decreciente propensión a invertir, viene arraigándose desde hace bastante tiempo. En los nuevos primeros meses de 1974 se invirtieron en la industria 114.709 millones de pesetas cifra aparentemente importante —especialmente al acumular los compromisos de inversión de la Ford y Altos Hornos del Mediterráneo— pero que refleja ya la clara caída de la inversión a lo largo del presente año. Precisamente porque se ha llegado al convencimiento de que esta línea decreciente no podrá ser corregida, se ha optado por canalizar selectivamente las inversiones que se produzcan orientándolas hacia los sectores de efecto multiplicador más inmediato.

#### A VUELTAS CON EL DESEQUILIBRIO REGIONAL

Pero la selectividad se está enfocando, una vez más con estricto criterio sectorial como corresponde al actual momento crítico en el que lo prioritario es salvar el bache y poner en marcha nuevamente el engranaje. La selectividad regional o provincial, aquella que debe conducir al fundamental reequilibrio regional, parece ser la eterna relegada, cuando tanto se habla del coste acumulativo de infraestructura en las áreas densamente industrializadas y el despilfarro —además de la injusticia— que esto representa.

El desequilibrio regional tiene muy diversas perspectivas, la fiscal se encuentra entre las más elocuentes: mientras Madrid ha contribuido a los ingresos presupuestarios del Estado con 85.764 millones de pesetas y Barcelona con 81.517 millones, otras provincias como Almería o Cuenca apenas sobrepasan los 700 millones de pesetas.

Otro hecho curioso es la dispar forma de contribución que tiene Madrid y Barcelona en lo que a impuestos directos e indirectos se refiere. En el caso de Barcelona se repite fielmente el esquema nacional, llegando a duplicar prácticamente los impuestos indirectos a los directos

mientras que Madrid ofrece un cuadro de ingresos fiscales mucho más ajustado a los que tradicionalmente se califica como tributación racional y justa. En el fondo no se esconde más que el espejismo derivado de la diferente "localización" como provincia industrial y portuaria una y administrativa otra.

#### ¿QUIEN CREARA LOS PUESTOS DE TRABAJO?

Una relación que se mantiene aún inalterable en España es la que existe entre inversiones y creación de puestos de trabajo. En líneas generales, ya se sabe, para crear un puesto de trabajo es preciso invertir un millón de pesetas. En nuestro país esto se viene cumpliendo tanto en lo que se refiere a nuevas inversiones como a la ampliación de plantas ya existentes. En efecto, los casi 115.000 millones invertidos hasta septiembre de 1974 crearon 118.000 nuevos puestos de trabajo.

En el resto de los países industrializados esta relación se ha quebrado bajo la influencia de la creciente presión salarial, fenómeno bastante amortiguado en España. La incertidumbre económica mundial, los vaivenes de la demanda, y como hemos dicho, la fuerte presión salarial están las inversiones industriales en todos los países casi exclusivamente al campo de la racionalización con el fin de ahorrar puestos de trabajo. Solamente en esta parcela los empresarios del mundo industrializado ven clara la rentabilidad.

El ejemplo de Alemania, es, a este respecto, altamente expresivo: entre 1955 y 1960 la inversión de cien mil millones de marcos creó dos millones de puestos de trabajo, en el quinquenio siguiente esta inversión sólo creó 400.000 nuevos puestos de trabajo, la misma inversión aplicada a los cinco años siguientes se hizo simultánea a la reducción de 100.000 puestos de trabajo y en el período 1970-75 también un volumen de inversiones de cien mil millones de marcos no ha impedido que el número de puestos laborales disponibles se haya reducido en 500.000.

#### LAS SINRAZONES DEL AHORRO

Alfonso Sanchez, presidente del segundo Banco español, está en lo cierto: sin ahorro no puede haber inversión y sin gastar menos no habrá ahorro. Para lograr este objetivo ha propuesto, nada menos que desde Londres, que el Gobierno impulse una campaña nacional a través de los medios de comunicación. Al parecer aquí radica la panacea de todos nuestros males. Si en lugar de gastar 80 y ahorrar 20 consumieramos 70 y ahorrásemos 30, decía no hace muchos meses Villar Mir, no solamente habría puestos de trabajo para todos sino que podríamos ocupar también a todos nuestros emigrantes.

Pero ya hemos dicho antes que el que ahorra viene a perder anualmente el once por ciento de su dinero en términos de poder adquisitivo,

# AHORRAR, O NO AHORRAR

- "Sin ahorro no puede haber inversión, y sin gastar menos no habrá ahorro". (Alonso Escamez)
- "Si en lugar de gastar 80 y ahorrar 20, consumiéramos 70 y ahorráramos 30, habría puestos de trabajo para todos". (Villar Mir)
- Pero el que ahorra viene a perder anualmente el once por ciento de su dinero.

circunstancia que dejará en la práctica como meras definiciones las propuestas de nuestros expertos económicos. La prueba es sencilla: basta colocar una determinada cantidad en un banco y sacarlo diez años después. Apenas podrá comprar

la mitad de bienes o servicios que en el momento de la imposición. Habrá contribuido a potenciar el sistema económico con su sacrificio pero este poder ya no le pertenece a él.

**Jaime SANZ**

### Según Hacienda

## LA SITUACION ES CONFUSA

MADRID, 17 (Logos).— "La situación en el mercado de trabajo no mejora y el nivel de paro al final de febrero es del 2,1 por ciento de la población activa (corregido de variaciones estacionales), pero resulta difícil decir en qué medida esta situación refleja la debilidad del crecimiento de nuestra economía, la menor salida de trabajadores al extranjero y el aumento en el número de retornos", según señala la "Nota Económica" elaborada por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Hacienda.

Dicha publicación pone de manifiesto que no es fácil obtener una idea medianamente clara de la evolución reciente de la coyuntura económica, a la luz de la información estadística disponible, que parece un tanto contradictoria, en parte quizá porque algunas de esas estadísticas pueden encontrarse influidas por los efectos de las alteraciones laborales que han tenido lugar en los últimos meses.

#### PRECIOS

Sobre la cuestión de precios, el órgano del Ministerio de Hacienda subraya que a pesar de la moderación que muestran los precios industriales al por mayor, las perspectivas sobre la evolución de los precios en los próximos meses no parecen muy favorables, a la vez que no cabe esperarse una caída sensible en

la programación del coste salarial unitario para la media de 1975.

#### SECTOR EXTERIOR

Referente al sector exterior, la citada nota dice que el hecho más destacado durante el pasado mes de enero ha sido la contracción de las importaciones, que corregidas de variaciones estacionales, se sitúan en poco más de 74.000 millones de pesetas, frente a más de 82.000 millones en diciembre. La causa de este retroceso se halla fundamentalmente en el componente petrolífero, que ha reducido su volumen respecto de diciembre en 1,6 millones de Tm., situándose en 2,2 millones.

Por su parte, las exportaciones siguen acusando la debilidad que comenzó a manifestarse en los últimos meses del pasado año. El déficit comercial global pasa a una tasa anual de 8.500 millones de dólares, frente a 10.500 millones en diciembre. Sin embargo el saldo no petrolífero, aunque menor que el de diciembre, alcanza una tasa anual de 6.800 millones de dólares frente a 5.400 millones de todo el año 1974.

#### POLITICA ECONOMICA

Sobre política económica, la nota de Hacienda dice que durante el primer mes de 1975

la actuación de la Administración Central ha originado un superávit presupuestario no financiero de 1.115 millones de pesetas, inferior en más de 5.000 millones al registrado en el mismo período del pasado año.

Termina la "Nota Económica" señalando que aunque la presencia de factores extraeconómicos dificulta considerablemente la interpretación de algunas estadísticas, hay razones para pensar que la progresiva desaceleración de la economía que se venía observando desde comienzos de la primavera y que se había acentuado en el otoño, parece haberse detenido últimamente. La expansión económica mantiene un ritmo algo mayor al que se esperaba hace unos meses y, desde luego, todavía muy superior al que se observa en la mayoría de los países industrializados.

La continuación de la expansión necesaria para impedir un empeoramiento del actual nivel de desempleo va a depender, sin embargo, fundamentalmente, de que se logre, primero, detener la aceleración de la espiral inflacionista precios-salarios que se ha venido observando últimamente, para moderar después su marcha; lo que, por otra parte no dejará de tener efectos beneficiosos sobre la balanza de pagos, también necesitada de corrección.

AN  
IDERO  
DREN  
el sábado  
dad don Julián  
Aladrén, doctor  
de minas  
figura de la  
na donde  
nte querido  
caballería  
dad y por la  
n cristiana  
ó todas  
de su vivir.  
Julián Escude  
pertenecía a  
familia de  
agonés, que  
en numero  
es y ha apor  
nes y esfuer  
e m pres  
muerte de  
niero desapa  
as figuras  
vas de la vie  
nuestra ciu  
las siempre  
da formaci  
un alto sent  
de solidaridad  
tes.  
Julián Escude  
se le recorda  
muchos hog  
os donde  
nigos y afect  
ana, en la igle  
de Santiago,  
do un solera  
sufragio de  
templo se halla  
ocupado por  
de todas las  
e después  
a la viuda  
familia su  
dolencia.  
uestra pat  
os a la fam  
o-Amado  
de nuestro  
same y de  
y especial  
Amado Lórig  
María Ter  
ves, Merc  
queridos en  
nse en paz,  
zaragozano  
e perder!

1975

CIT DE  
A ESPAÑOL  
E 3.500  
ES DE

17 (Cifra)  
oriente esp  
n saldo neg  
nes de dóla  
n las previs  
E., que  
ción Comer

za de operac  
rojó en 1974  
de la O.C.D.E.  
tario de unos  
dólares, fren  
positivos de  
1.973.  
o lado, hay  
e la O.C.D.E.  
us cálculos real  
pasado año, cu  
un déficit de  
e dólares para  
e en el últ  
año se elevó  
es de dólares.

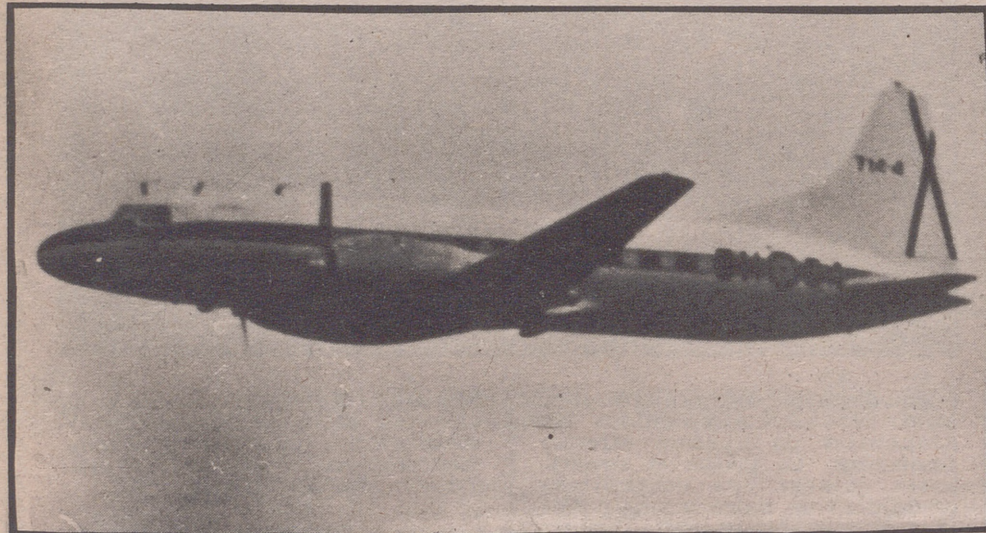
QUE  
TRUGIA  
TETICA  
y máxilo-f  
cción hora  
(Excepción  
Teléfono 37

RZO DE 1975

## SAO PAULO COMIENZO del EXILIO y FINAL de 35 HORAS de INQUIETUD



Talavera: Todo está preparado para la partida



El "Azor despegó de Talavera": El general del mando inicia su exilio



Pugna de teleobjetivos en Barajas: Despegó el DC-10 de Iberia



"Costa del Sol": Este es el nombre del avión que llevó a Spínola a las costas brasileñas

«Es falso que haya declarado que no pienso regresar a Portugal»

# SPINOLA no hizo ADIOS a Portugal

● Aunque de momento sólo me dice a es

En vuelo de Buenos Aires a San Pablo, por Rodríguez CRUCEIRO, de Efe, exclusiva para ARAGON/exprés).

ES completamente falso que yo haya dicho que no pienso regresar a Portugal", declaró el general Antonio de Spínola, a bordo del DC-10 de Iberia que lo conducía de Buenos Aires a San Pablo. Etapa final del largo y accidentado viaje que emprendió hace 35 horas junto con su esposa y quince oficiales que intervinieron en el abortado alzamiento del día 11.

Esta fue prácticamente la única afirmación publicable que hizo el general a lo largo de la conversación que mantuvo con este corresponsal a bordo del avión español. Escasas horas antes, en Buenos Aires, se había comprometido a no hacer manifestaciones de carácter político dado que el gobierno brasileño le acababa de conceder asilo.

—“Por esta vez puede usted decir que me preguntó y le respondí desmintiendo, por falsas, esas declaraciones”, añadió con tono severo observando un diario madrileño que atribuía el propósito de no regresar a su país.

—“Entonces, ¿cree usted que a un determinado plazo podrá continuar esta conversación en Lisboa?”. La pregunta quedó sin respuesta: sonrió. Hizo un gesto vago con la mano e insistió que no podía hacer declaraciones políticas.

Horas antes de que el Gobierno de Brasilia hubiera concedido

asilo al grupo de quince matrimonios Spínola, el general declaró que no obtiene de él la declaración y el mantenimiento al pueblo portugués si triunfaban el golpe de Estado.

Las condiciones imponiendo de asilo impiden al general Spínola a jefes y oficiales en detalles sobre lo que le sucede este mes y si puede ser —en su opinión— Portugal.

No hay respuestas, aparente confianza. Alguien con un portugués firmemente asentado.

Todos ellos muestran por la suerte que sufren “nosotros camaradas” que se encuentran Portugal.

“¿Qué actividades tendrá Spínola? Fundamentalmente políticas”, anunció un “general del momento”, y el futuro o planea un nuevo libro “best seller” solo no quiere hablar, “aunque su promesa de ingerencia en asuntos políticos”.

Habló brevemente de la suerte que tuvo en la máxima gratitud por el apoyo de la fuerza que lo acogió en la base de operaciones.

Junto a Spínola, el general ayudante permaneció en el avión, aparentemente un capitán.

Los portugueses siguen temiendo un desembarco de los “marines”

# LAO DECO

● Especialmente ante el posible acuerdo de Moscú para una base de reavituallamiento soviético en Madeira

BRUSELAS, 17 (Crónica por Gonzalo GETINO de la agencia Efe, para ARAGON/exprés)

TRAS los últimos acontecimientos de Portugal, un prudente silencio envuelve, hasta el momento, las altas instancias de la Organización del Tratado del Atlántico Norte en su sede del barrio bruselense de Evere.

A raíz del fracasado golpe del pasado día 11, los portavoces de la OTAN se han limitado a decir que la alianza seguía “con atención” el desarrollo de la crisis portuguesa, sin hacer más precisiones en espera, probablemente, de la vuelta del secretario general Joseph Luns, quien desde el miércoles se encuentra en Nápoles visitando el cuartel general de las fuerzas aliadas de Europa del Sur y las unidades de la sexta flota americana.

No obstante, a ningún observador se le ocultan los recelos OTAN-Lisboa durante el período que va desde las “efusivas felicitaciones” que hacía Luns en la sesión anual de la asamblea del Atlántico Norte, celebrada en Londres a mediados de noviembre pasado, por la evolución

portuguesa hacia su democratización. Las peticiones hechas por la comisión de la OTAN en el sentido de que se continúe que tener miedo a aportar una solución económica a Lisboa, hasta la institucionalización del Movimiento de Fuerzas Armadas y la decisión del Consejo Superior de la Revolución.

Tras la visita, a principios de este mes, a Moscú, Bucarest y Belgrado, el secretario de Asuntos Exteriores, Mario Soares, al paso de los celos que esta alianza ha podido despertar en los países europeos recordando que Portugal seguía siendo miembro de la OTAN ya que no se olvidar sus orientaciones estratégicas atlánticas y africanas.”

A finales de enero, y con un clima de fuertes tensiones políticas interiores, la suspensión por el consejo de la OTAN de las manifestaciones sociales de la comunista, tuvieron lugar las maniobras navales de la OTAN en el Atlántico, criticadas severamente por la prensa mundial, pero sin que la reprobación llegara a hacerse popular.

El primer ministro, Vasco Gonçalves, recordó una vez más la importancia portuguesa a la Alianza al aclarar que



o que penso regresar»

# o dicho ongal

o me da a escribir un nuevo libro



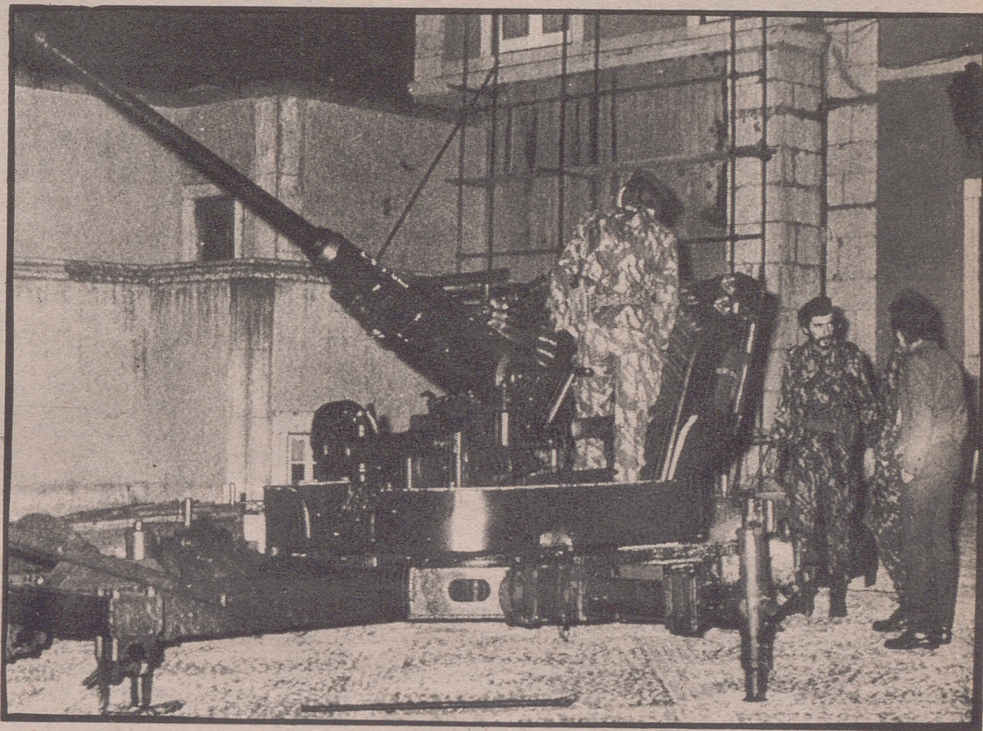
al grupo de que el matrimonio Spínola, un  
lista norteamericana obtener de ellos alguna  
ación y el manifiesto al pueblo portugués  
ntaban el golpe de  
s condiciones imprevistas de asilo político  
den al general Spínola y oficiales entrar  
tales sobre lo que este mes y sobre cual  
ser —en su opinión— de Portugal.  
o hay respuestas, aparentemente de  
anza. Alguien portugués no estaba  
mente asentado.  
odos ellos muestran la suerte que pueden  
"nosos camaradas" que se encuentran en  
gal.  
¿Qué actividad hará Spínola ahora?"  
amentalmente anunció un libro, el  
ral del mundo "Portugal y el futuro", escribe  
nea un nuevo libro "best seller" sobre el que  
quiere hablar, la suya su promesa de no  
encia en asuntos  
abrió brevemente y tuvo palabras de  
xima gratitud a la fuerza aérea que  
gió en la base de  
nto a Spínola, un inmediato ayudante, está  
anamente un  
án.

Spínola, el general de brigada Francisco José Morais y los demás oficiales que lo acompañan visten pullovers (jerseys) negros que le fueron proporcionados en la base de Talavera la Real. Con excepción de Spínola, Morais y el coronel Saraiva, son jóvenes y de brillante aspecto. La mayoría con barba corta. Todos tratan con evidente respeto y cariño al general protagonista de la revolución de abril. Un alto oficial de la fuerza aérea y funcionarios de la policía y de los ministerios de relaciones exteriores y de justicia, ingresaron en un momento dado al avión y expusieron a Spínola y sus oficiales la conducta que deben observar: no realizar ninguna actividad, declaración o escrito que pueda afectar a las relaciones entre Brasil y Portugal. Spínola, en nombre de todos, aceptó las cláusulas. Poco después descendían del avión que les había servido de hogar durante treinta y cinco horas, no sin antes abrazar con visible emoción a algunos tripulantes y besar en las mejillas a las azafatas que los atendieron. El comandante de la aeronave, José Ramón Merino, los despidió en la portezuela.

Entre los escasos periodistas que acompañamos a los militares portugueses quedó persistiendo la duda sobre las razones que hicieron fracasar en forma tan estrepitosa el alzamiento del 11 de este mes. Trascendió que el día señalado era el 12, pero que "algo" ocurrió. Lo que no cabe duda es que los oficiales que se encuentran en Brasil, participaron, efectivamente, en una intentona militar.



Flores para la única víctima de la revuelta: un soldado de Infantería



Precaución: el Palacio presidencial de Belén, protegido

# OTAN» ECONFIA

acuerdo Moscú para montar  
soviético deira

democratización  
or la comisión  
ntido de que  
a aportar una  
oa, hasta la  
del Movimiento  
la decisión de  
la Revolución  
principios de  
Belgrado, el  
res, Mario So  
los que esta  
ar en los  
ortugal seguir  
AN ya que  
entaciones de  
as".  
ero, y con un  
olíticas inter  
consejo de los  
taciones soc  
n lugar las m  
OTAN en la  
das severamen  
pero sin  
a hacerse pop  
stro, Vasco  
ez más la  
ianza al acir

que los miembros soviéticos disimulan así mismo un material de espionaje altamente especializado.

Por otra parte, con ocasión de la visita del Secretario General de la OTAN, Luns a Washington, durante la primera semana de marzo, precedida en tres días por la del Comandante Supremo de las Fuerzas aliadas en Europa, general Haig a Lisboa, la agencia soviética de prensa "Novosti" denunciaba que la OTAN estaba amenazando la soberanía de Portugal y que la visita del general Haig no tendría otra finalidad que convocar a los portugueses de que Luns no iba a "complotar" en la capital norteamericana contra Lisboa.

"Novosti" acusaba a la OTAN de buscar, unas veces con amenazas y otras con promesas agrandar las brechas de la coalición gubernamental de Lisboa para provocar la anarquía en el país y justificar así su eterna presencia en Portugal.

Mientras tanto, los medios de la alianza no daban a la visita más importancia que la de un gesto de cortesía por parte del comandante supremo de las Fuerzas Aliadas, gesto que repetiría con las demás capitales de los países de la OTAN.

En medio de las incertidumbres actuales y ante los frecuentes rumores en las calles portuguesas de que los norteamericanos estarían preparando el desembarco de sus tropas en el país, el gobierno trata de calmar la enfierecida opinión pública con desmentidos en los que se atribuye a las fuerzas reaccionarias el fomento de tales alarmas.



Costa Gómez: serenidad para los rebeldes

# ZARAGOZA VIVA

## EL PRINCIPE JUAN



Ayer, en un solemne acto presidido por S.A.R. el Príncipe de España, se hizo entrega de Despachos a los tenientes que componen la XXX Promoción de la Academia General Militar en su III época.

Minutos antes de las once y media llegó a la Academia el Príncipe don Juan Carlos, acompañado por su séquito. Fue recibido por el ministro del Ejército, teniente general don Francisco Coloma Gallegos, y el director de la Academia, general don Guillermo Quintana Lacacci. Tras serle rendidos los honores de ordenanza, fue cumplimentado por las autoridades militares, eclesiásticas y civiles y saludó a los suboficiales jefes y oficiales, pasando a continuación revista a la formación, integrada por CC.CC. de primero y segundo año y la Unidad de Tenientes.

Terminada la revista, ocupó un puesto de honor junto al altar, en el que figuraba una imagen de la Virgen del Pilar. Se hallaban, en lugares destacados, a la izquierda del altar, el ministro del Ejército, teniente general don Francisco Coloma Gallegos; el capitán general de la V Región Militar, teniente general don Manuel de Lara del Cid; el jefe de la Tercera Región Aérea, teniente general don Carlos Iribarnegaray; el teniente general don Julio Coloma Gallegos; el general director de Enseñanza, don Antonio Balcázar Rubio de la Torre; el gobernador militar, general don Ricardo Rivera Cebrián; generales con mando en Plaza, jefes de Armas y Cuerpos, comisiones militares y generales invitados. A la derecha, el gobernador civil, don Alberto Ibáñez Trujillo; el presidente de la Audiencia, don Perpetuo Benito Sánchez Fuentes; el fiscal del Territorio, don Luis Martín-Ballester; el vicerrector de la Universidad, don Manuel González González; el presidente de la Diputación, don Hipólito Gómez de las Rocas; el alcalde de la ciudad, don Mariano Horno Liria; el delegado provincial de Información y Turismo, don Miguel Ángel Rodríguez Arbeloa; delegados gubernativos y diversas representaciones.

En el Patio del Caudillo, donde se desarrollaron los actos, figuraban la Bandera de la Academia y el Guión del Príncipe. Don Juan Carlos vestía uniforme de general del Ejército de Tierra, y el Patio y las

dependencias de la Academia se hallaban adornados con gallardetes y reposteros.

La misa fue oficiada por el teniente coronel capellán de la Academia don Juan Antonio García del Solar, concelebrada con varios capellanes.

### ENTREGA DE DESPACHOS

Finalizada la ceremonia religiosa, se procedió a la entrega de Despachos de Tenientes a los CC.CC. que han terminado su segundo curso en las Academias

embajada de Portugal, coronel Gomes Cavalheiro, hizo entrega del Premio "Batalla del Salado" al número uno de la Promoción de Caballería, teniente don Alfonso de la Rosa Morena.

### ALOCUCION DEL GENERAL DIRECTOR DE ENSEÑANZA

El general Balcázar de la Torre, dijo, entre otras cosas:

Señor: Sean mis primeras palabras para daros la



especiales. Los nuevos tenientes, 229 en total, pertenecen: 100 a Infantería, 19 a Caballería, 42 a Artillería, 23 a Ingenieros, 15 a Intendencia y 30 a la Guardia Civil.

Los tenientes recibieron los Despachos de manos del Príncipe y autoridades, y por primera vez en esta emotiva ceremonia castrense, algunos padres, y una madre, se los entregaron a sus hijos. A continuación, los nuevos tenientes pasaron de uno en uno por delante de la Bandera, como acto de homenaje y despedida de la misma.

Una vez terminado el acto anterior, se procedió, por el Príncipe, a la imposición de la Cruz de la Orden del Mérito Militar, a los número uno de la Promoción de cada una de las Armas.

Infantería, don Juan Álvarez Jiménez. Caballería, don Alfonso de la Rosa Morena. Artillería, don José Pola Gracia.

Ingenieros, don Antonio Boyero Delgado. Intendencia, don José Maraver García. Guardia Civil, don Pablo Martín Alonso.

El agregado militar de la

bienvenida a esta Academia General Militar, a la vez que para expresar os nues agradecimiento por haberos dignado presidir la entrega de despachos a los nuevos Tenientes de la XXX Promoción.

Nuestro agradecimiento también al Excmo. Sr. Ministro del Ejército y a cuantas autoridades, personalidades y asistentes en general, que con su presencia dan realce a este acto castrense.

También quiero expresar nuestro agradecimiento al agregado militar de la Embajada de Portugal, por la entrega del Premio "Batalla del Salado", al número 1 de la Promoción.

Señores Oficiales de la XXX Promoción: Hace casi cuatro años, en septiembre de 1971, entrabais por primera vez por esta puerta de hierro con vuestros flamantes uniformes de CC. de primer curso, el alma llena de ilusiones, y un afán grande de entregaros al servicio de la Patria.

Me cupo, entonces, como Director de esta añorada Academia, la honra de recibirlos y daros los primeros consejos para la buena marcha por el difícil camino que habíais de

seguir en vuestra formación militar.

Superados los primeros días de adaptación, conscientes de las responsabilidades que a adquirir, en la fría mañana del 15 de diciembre del mismo año, presidiendo un solemne juramento de fidelidad ante esta Academia que bordó S.M. la reina doña María Cristina. Hace ya veinte años que besó en ceremonia pública con la misma empuñadura agosto bieninto de la egregia Dama, el Príncipe que preside.

Tras dos años realizados todos ellos en esta Academia, los despachos de Armas pasabais a continuación a la formación militar en las Academias Especiales de Armas y Cuerpos, Intendencia y Guardia.

Entonces os sentíis alegres y contentos por ver comenado un brillante primer fase de vuestra formación; y tristemente por la separación, porque de dos cursos de los que podíais haber grabado en vuestros corazones, hacia vosotros.

Hoy solamente todos una inmensa satisfacción de haber conseguido vuestra carrera; y porque vemos como en brillantes años de vuestra vida, pero con la gran satisfacción que realicéis como os dís la vida me cabe el honor de ahora mi enhorabuena cordial y deseáros un futuro, en los modernos de instrucción, y sacar el rendimiento a las nuevas armas que van apareciendo.

Todos tenemos finalidad y estamos por el mismo juramento de defender el orden dentro de la independencia de la España que es necesario que de pensar en el futuro, en los modernos de instrucción, y sacar el rendimiento a las nuevas armas que van apareciendo.

Señores Oficiales de la XXX Promoción: Hace casi cuatro años, en septiembre de 1971, entrabais por primera vez por esta puerta de hierro con vuestros flamantes uniformes de CC. de primer curso, el alma llena de ilusiones, y un afán grande de entregaros al servicio de la Patria.

Me cupo, entonces, como Director de esta añorada Academia, la honra de recibirlos y daros los primeros consejos para la buena marcha por el difícil camino que habíais de

seguir en vuestra formación militar. Superados los primeros días de adaptación, conscientes de las responsabilidades que a adquirir, en la fría mañana del 15 de diciembre del mismo año, presidiendo un solemne juramento de fidelidad ante esta Academia que bordó S.M. la reina doña María Cristina. Hace ya veinte años que besó en ceremonia pública con la misma empuñadura agosto bieninto de la egregia Dama, el Príncipe que preside.

SALA DE EXPOSICIONES  
**CENTRO MERCANTIL**  
EXPONE **G. RANERA EREZA**  
20 DE MARZO ULTIMO DIA

**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIGJA  
40 AGENCIAS URBANAS  
OFICINA CENTRAL: SAN JORGE, 8  
487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS  
NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERAN TODAS SUS CONSULTAS

### NUEVA MARCA DE TERMOS ELECTRICOS

A su extensa gama de Calentadores a gas y butano Corberó incorporaba hace un año las calderas murales de calefacción individual que pueden funcionar indistintamente con butano, propano, gas ciudad o gas natural. Hoy Corberó presenta el termo eléctrico de acumulación.

El prestigio de la marca obliga a ofrecer un calentador de gran calidad y larga duración, fácil de instalar agradable presentación, reducido tamaño, mínimo consumo y máxima seguridad.

Para conseguir este propósito se han empleado materiales de primerísima calidad que han dotado a los Termos de unas características muy especiales:

- Depósito de agua con interior esmaltado y vitrificado.
- Se puede colocar indistintamente en posición vertical u horizontal.
- Entrada y salida de agua por la parte inferior.
- Todos los modelos son bitensión.
- Terminación exterior de agradable línea y pintura acrílica igual a la de los frigoríficos Corberó.
- Perfecto aislamiento de poliuretano inyectado.
- Dos termostatos y dos válvulas de seguridad.

Todas las características anteriormente dichas se conjugan con un precio muy sugestivo.

### GALERIAS DE ARTE GALERIA PRISMA

EXPONE: **ARANSAY** DEL 4 AL 23 DE MARZO  
Temple, 10 - Teléfono 225784

### SALA LIBROS

EXPONE: **GONZALVO** (Hierros y bronce) FUENCLARA, 2  
Del 13 al 29 de Marzo

**La Base Aérea de Zaragoza necesita pisos y chalets para alquilar**  
INTERESADOS LLAMAR AL 214600  
EXTENSIONES 2255 y 2459

**radio juventud**  
16,30.- La madre de oro.- Cap. 50  
17,30.- Radio juventud; informa...  
18,35.- Canciones en la tarde  
18,45.- Supercadena media tarde  
19,20.- Nuestro campo.  
20,01.- El rosario en familia  
22,30.- El mundo de la otra luz.- (Radio para ciegos)  
23,30.- Aida, de Verdi. (1 parte)  
0,30.- Viva la música.

# JUAN CARLOS EN LA ACEREMONIA DE ENTREGA DE DESPATCHOS A LA XXX PROMOCION

Presidió la entrega de despachos a la XXX Promoción



de España son

de España son  
movibles.

nombre de esta  
y de aquellas  
gritad todos

en el Ejército!  
Príncipe!  
Franco!  
España!

BREVE DEL  
PRINCIPE DE ESPAÑA

el Príncipe don  
Carlos, cerró la solemne  
de Despachos, con  
S.M. las  
siguientes:

María Cristina  
ya veinte años  
en ceremonia

## Después de una comida oficial en la Academia emprendió el regreso a Madrid en avión

del Espíritu  
cuando una  
Promoción de  
Academia,  
considero que es un  
fundamental para  
la disciplina, como  
expresión del orden en la  
milicia, la lealtad, símbolo  
de la caballerosidad del  
militar y el compañerismo  
que nos une y hace  
invencibles.

Podéis estar orgullosos de  
pertenecer de por vida al  
Ejército. "La Milicia es una  
profesión de hombres  
honrados" y la Sociedad  
confía en vosotros, os  
respetará, admirará y quiere.

## BREVES

**ANTOLOGIA-COMENTADA.**— Hoy a las 20 horas  
y en el Salón de actos del Centro Mercantil (Coso, 29)  
el escritor y poeta D. Dionisio Ridruejo hará una  
"Antología Comentada" con lecturas y comentarios de  
poemas entresacados de sus libros: "Hasta la fecha",  
"Cuaderno Catalán", "Casi en breve" y "En breve". El  
acto será público.

**EJERCICIOS DE TIRO.**— Para general  
conocimiento se hace público, en evitación de posibles  
accidentes, que en el Campo de Tiro y Maniobras de  
San Gregorio tendrán lugar ejercicios de tiro con fuego  
real los días 17, 18, 19, 20, 21, 22 y 23 del presente  
mes.

acceptastis y la Patria lo  
espera de vosotros.

Tened la mente clara y  
no dejáros engañar con  
turbias o falsas ideas. Sea  
vuestra guía, el honor, como  
fundamento de la conducta,  
la disciplina, como  
expresión del orden en la  
milicia, la lealtad, símbolo  
de la caballerosidad del  
militar y el compañerismo  
que nos une y hace  
invencibles.

Podéis confiar en que se  
hará todo cuanto sea  
necesario para que nuestro  
Ejército sea cada día más  
eficiente, cumpliendo las  
misiones que le corresponde  
al servicio del pueblo  
español.

Podéis estar orgullosos de  
pertenecer de por vida al  
Ejército. "La Milicia es una  
profesión de hombres  
honrados" y la Sociedad  
confía en vosotros, os  
respetará, admirará y quiere.

Mi recuerdo emocionado  
al Generalísimo, ejemplo de  
soldados y modelo de Jefes,  
así como a todos aquellos  
que con sus vidas o sus  
esfuerzos hicieron posible el  
resurgir de España.

A vosotros, mi  
enhorabuena, mi deseo de  
que tengáis muchos éxitos  
en vuestra carrera y no  
olvidéis nunca las lecciones  
que aquí recibisteis y que  
pueden sintetizarse en un  
amor apasionado y sin  
límites a todo cuanto  
constituye vuestra querida  
España.

¡Viva el Ejército  
Español! ¡Viva España!

A continuación tuvo  
lugar la Ofrenda a los  
Caídos, que fue realizada  
por el teniente coronel  
capellán. Mientras la banda  
de la Academia interpretaba  
el Toque de Oración, se  
colocó en el Monolito a los  
Caídos una corona de laurel  
y se rezó una oración.

Seguidamente,  
acompañados por la Banda  
dirigida por su comandante  
director don Pedro  
Raventós, los nuevos  
tenientes los CC.CC.  
cantaron el Himno de la

Academia. Después de  
romper filas la formación de  
los nuevos tenientes, que  
como es tradicional  
lanzaron al aire sus gorras, la  
Agrupación Táctica de  
CC.CC. el mando del jefe de  
la misma, teniente coronel

don Juan Girádez Avila,  
desfiló con gran marcialidad  
por delante de la tribuna en  
la que ocupaba la  
presidencia de honor S.A.R.  
el Príncipe de España,  
acompañado por las  
autoridades.

Terminado el desfile, fue  
ofrecido un vino de honor,  
y a continuación una  
comida presidida por el  
Príncipe, el cual, al finalizar  
la misma, se despidió de la  
Academia, partiendo hacia  
su residencia.

Los actos revistieron gran  
brillantez y emotividad. Las  
alocuciones del Príncipe y  
del general Balcázar de la  
Torre fueron muy  
aplaudidas por invitados y  
familiares que llenaban las  
tribunas, y los nuevos  
tenientes y los CC.CC.  
respondieron unánimemente  
a los vivas.

El Príncipe, antes de  
abandonar la Academia,  
firmó en el Libro de Oro  
con la dedicatoria siguiente:  
"Siempre siento una gran  
emoción cada vez que vengo  
a esta Academia. Juan  
Carlos".

Tanto a su llegada como  
a su salida, y durante la  
estancia en la Academia  
S.A.R. el Príncipe don Juan  
Carlos de Borbón fue objeto  
de continuas muestras de  
respeto, adhesión y  
simpatía.

Después de la comida oficial,  
en la propia Academia,  
el príncipe de España em-  
prendió viaje de regreso a  
Madrid.

## JUZGADO DE GUARDIA

### EL BEBE

### DESPERTADOR

TENIA que haber nacido el niño, sordomudo,  
Faustina!

—No seas bestia, Joaquín, que Dios nos puede  
castigar.

—Es que llevo tres meses sin dormir y mañana  
tengo que estar a las ocho en el currelo.

—Yo no me quejo.

—Claro, como que el crío lleva el sueño cambiado  
y tú aprovechas. Fausta, para dormir por el día. Pero  
yo, por el día, de sol a sol, estoy colgado en un  
andamio y cualquier día me despierto de un tortazo  
de diez pisos, contra el suelo.

—Exagerao ya eres, ya.

—¡Haz callar al chaval o lo tiro por la ventana!

—Anda, duerme tranquilo y calle. Ya te he dicho  
que te pongas las gomas de bucear en la piscina.

—Y hasta el gorro de nadar me pongo para dormir.  
Pero se oye lo mismo.

—Entonces cambiate de cuarto y ya está.

—¿Y va está, qué?

—Y ya esta que lo dejes de oír.

—Pero si tiene despierta a toda la vecindad. ¡Anda,  
abre la ventana y veras lo que dicen! ¿Ves? ¿Oyes?

—Pues es verdad en todas las terrazas y balcones  
hay vecinos en pijama y camión.

—Y afina las orejas, si es que te deja el crío, y oírás  
lo que nos dicen.

—Voy a ver, voy a oír.

—¡A un hospicio de sordos tenían que llevar al  
crio!

—¡Que no nos deja dormir!

—¿Es que le dan cuerda para que lllore más?

—¡Ponerle un esparadrapo en la boquita!

—¿Y que hace mamá que no le da la teta?

—A lo mejor es que no tiene.

—Entonces que le dé el biberón!

—¡O que lame a la Sofa Loren!

—¡Si lo tienen con la boca más grande, nace  
tunel!

—¡O barítano!

¡Que calle el despertador!

—¡Dios mio Joaquín, las cosas que nos dicen!

—¡Llévalo al médico otra vez.

—Pero si dice que llora de lo sano que está el  
Joaquinito.

—Déjalo en su casa tres noches y verás como  
cambia de parecer.

—¡Angelico de mi vida! ¿Por qué te querrán tan  
mal? ¡Bubú, llorón bonito de mamá!

—¡Eso es lo que hace falta! ¡Que lo jalees! ¡Que  
lo animes! Dale una zurra para que al menos lllore  
con toda la razón.

—No, no. Eso no. Ya probé una noche y se calló.

—¿Pero qué niño tan raro este? ¿Pero con qué  
tara nos ha nacido? ¿Es que es marchoso? ¡Pues eso  
se lo quito yo de un palizón!

—¿Pero no te digo que le gusta muchísimo que le  
peguen y si le pegó, se calla?

—Pues ahora mismo voy a darle palizón que sus  
efectos me lo dejen mudo para dormir tranquilo.

—¿Que vas a hacer, Joaquín?

—Parar el despertador para dos meses, eso voy a  
hacer, Josefa, ya lo sabes.

—¡No le pegues, que te conozco! Sacúdeme a mí  
si es preciso, pero deja que el niño lllore tranquilo!

—Lo que mas te va a durar, que siga llorando.

¡No por Dios, al nene, no ¡Al nene, no!

—¡Al nene, sí! ¡Al nene, sí! ¡Y a la mamá,  
también!

—¡Bruto más que bruto. ¡Cafre! ¡Bestia! ¡Mal  
padre y mal marido! ¡Se enterará de esto el Juez  
mañana mismo, padre desnaturalizado!

—Si, y ojalá se calebre la causa de noche y nos  
exijan como testigo al crío, ¡que gano, el juicio!

María Josefa, casada de 31 años, na presentado  
una denuncia por la que hace saber que ella y su hijo,  
de ocho meses de edad, son obeto de palos y malos  
tratos por parte de su marido, Joaquín, albañil, de 36  
años, porque el hijo nacido de los dos, lleva varios  
meses con el sueño cambiado, no dejando pegar un  
ojo, al padre, a la madre y a toda la vecindad.

La I Asamblea Cristiana de Vallecas

## SUSPENDIDA POR LA D.G.S.

El Comité Ejecutivo y la comisión de "Justicia y Paz" expresan su enérgica protesta

MADRID, 17 (Logos).— La oficina de Prensa de la Dirección General de Seguridad ha facilitado la siguiente nota:

Con ocasión de celebrarse durante los días 15, 16, 21 y 22 del presente mes una denominada "I Asamblea Cristiana de Vallecas", la Dirección General de Seguridad tuvo conocimiento de que algunos elementos de marcada significación política extremista proyectaban intervenir en dichas reuniones, con el propósito de aprovechar determinados temas de las conclusiones elaboradas para esa asamblea, promover reacciones hostiles contra el Gobierno y las autoridades y crear un clima de tensión en la zona de Vallecas.

Ante esta situación, después de celebradas varias conversaciones con la jerarquía eclesiástica, en las que se examinaron los riesgos de alteraciones del orden público que de celebrarse la asamblea podrían producirse—dada la solicitada afluencia masiva a las reuniones—, que fueron comprendidos por el Sr. Cardenal Arzobispo de Madrid, la Dirección General de Seguridad decidió disponer la suspensión de la Asamblea. Al mismo tiempo ha adoptado las adecuadas medidas de precaución para evitar cualquier perturbación del orden público.

### ENERGICA PROTESTA DEL COMITE EJECUTIVO

Firmada por monseñor Alberto Iniesta, obispo auxiliar en la Vicaría IV y por el resto del comité ejecutivo, la Asamblea Cristiana de Vallecas ha facilitado la siguiente nota:

"El obispo auxiliar de la Vicaría IV y los restantes miembros del comité ejecutivo de la Asamblea Cristiana nos vemos obligados a informar a la opinión pública en torno a la suspensión de las reuniones finales de dicha asamblea:

**1** Dos días antes de la inauguración de las sesiones, las autoridades civiles manifestaron al Sr. Cardenal Arzobispo sus preocupaciones por el orden público a causa de eventuales elementos incontrolados extraños a la Asamblea. Las perspectivas de celebración parecieron mejorar después de que ambas partes se ofrecieron algunas garantías.

**2** Posteriormente la autoridad civil insistió nuevamente ante el Sr. Cardenal con la intención de que este suspendiera la asamblea, a lo que se negó rotundamente. Nuevos y graves peligros se le presentaron como muy seguros en el caso de que se celebrara, así como la actitud decidida de la autoridad civil de suspenderla por dichas razones, cediendo el Sr. Cardenal ante lo que se le presentaba como hecho consumado pero nunca aceptado ni querido.

**3** La preparación y desarrollo de nuestra asamblea ha supuesto varios meses de trabajo, responsablemente participado por unos ciento cincuenta grupos con más de mil quinientas personas, durante toda la preparación. Pero muy especialmente de cara a las jornadas finales se habían tomado todas las garantías de orden y disciplina para que todo transcurriera de manera correcta, con una organización y un reglamento minuciosamente preparados.

A nivel pastoral ha supuesto un gran esfuerzo que supone una esperanza en la búsqueda de una Iglesia más dinámica,

fraternal y corresponsable. El acto se iba a celebrar en un local de la Iglesia, acogido al Concordato vigente, dentro de cuyo recinto sólo la jerarquía puede juzgar si el acto era realmente pastoral o no lo era.

**4** Protestamos enérgicamente por esta decisión, que hiere profundamente el trabajo ilusionado de tantos cristianos que, con sus obispos al frente, no creen haber cometido ningún acto lesivo del orden público. Si la causa hipotética estaba en posibles elementos que desde fuera de la asamblea hubieran querido crear conflictos, no era tarea nuestra controlarlos sino de los medios que la autoridad tiene para estos casos. En cualquiera hipótesis, nosotros no vemos ninguna causa que justifique dicha suspensión, ni se nos ha comunicado ninguna que se debiera intrínsecamente a la misma asamblea o a sus miembros.

**5** Declaramos finalmente que el trabajo realizado no lo consideramos inútil, sino un camino fecundo de trabajo de Iglesia fraternal y activa desde la base. Por ello nos mantenemos decididos a continuar nuestra asamblea y celebrar sus sesiones finales cuando y como nos lo permitan las circunstancias".

### PROTESTA DE "JUSTICIA Y PAZ"

La comisión nacional "Justicia y Paz" reunida en sesión plenaria con asistencia de representantes de los grupos diocesanos ha examinado las actividades realizadas durante el pasado semestre y ha trazado las líneas básicas de su plan de trabajo para los meses siguientes.

Durante la sesión se recibió la noticia de la suspensión de la I Asamblea Cristiana de la Vicaría Episcopal IV de Madrid (Pacífico-Vallecas) por orden de la autoridad gubernativa comunicada a última hora al Cardenal Arzobispo de Madrid y a monseñor Alberto Iniesta, obispo encargado de la citada vicaría.

La comisión, tras amplia deliberación ha acordado por unanimidad una serie de puntos en los que reitera su adhesión y agradecimiento a monseñor Vicente Enrique y Tarancón, Cardenal Presidente de la Conferencia Episcopal Española, por haber hecho llegar al Jefe del Estado la petición de amnistía para todos los delitos de intencionalidad política y de obediencia de conciencia, formulada por "Justicia y Paz" y por 160.000 españoles y diversas asociaciones apostólicas y organismos de carácter civil.

La comisión manifiesta también públicamente su respetuosa pero firme protesta por la expresada medida de suspensión gubernativa de la I Asamblea Cristiana de Vallecas que según la nota, cumplía todos los condicionamientos legales.

Por todo ello insiste en la gravedad y la urgencia de una revisión de las normas jurídicas y de una actividad administrativa que respete y garantice el pleno reconocimiento de los derechos humanos y de las libertades fundamentales.

Finalmente expresa inequívocamente su solidaridad con todos los cristianos de la Vicaría IV y de toda la Iglesia, comprometidos en la promoción de la Justicia y de la Paz según las exigencias del Evangelio.

### COMENTARIO de LUIS APOSTUA en "YA"

MADRID, 17 (De nuestra Redacción).— Luis APOSTUA, en su sección, en "Ya" "Semana Española", publicaba ayer domingo el siguiente comentario sobre el tema de la suspendida Asamblea de Vallecas:

**S**i estuviésemos en 1932, por ejemplo, las cosas estarían mucho más claras. Pero en 1975, cuando la segunda declaración de la muy fundamental ley de Principios del Movimiento Nacional habla de considerar como "timbre de honor" el acatamiento a la ley de Dios según la doctrina de la Santa Iglesia Católica, Apostólica y Romana, vemos que la autoridad gubernativa prohíbe un acto que iba a ser presidido por el cardenal arzobispo de Madrid, nos entran dudas acerca del exacto concepto del mundo que estamos viviendo y de los tiempos que atravesamos.

En efecto, esta vez no se trata de la multa a la ardiente homilía de algún clérigo, vehementemente en los adjetivos, sino de que la asamblea cristiana de Vallecas ha sido suspendida. La Policía cumplió órdenes y dispersó a los fieles, que se encaminaban a la Ciudad de los Muchachos, donde esperaban encontrarse con el cardenal Enrique y Tarancón y el obispo auxiliar, monseñor Alberto Iniesta.

Por Vallecas debemos entender la vicaría cuarta del arzobispado de Madrid-Alcalá, que comprende más de medio millón de habitantes, residentes en un amplio polígono que comprende Retiro-Mediodía, Vallecas propiamente dicho, Arganda, Chinchón y Villarejo de Salvanés. Sociológicamente son emigrantes de primera o segunda generación, recientemente asentados en un área urbana sobreesaturada deficitaria de servicios indispensables. Todo ello genera conflictos como la flor más natural del medio, sobre todo en una zona donde la naturaleza ha dejado de existir en cualquier forma que ésta se exprese.

Pensar que la Iglesia dejaría de interesarse por un núcleo que constituye una diócesis más poblada que cualquiera de las grandes ciudades españolas—exceptuadas solamente el propio Madrid, al que no pertenece, y Barcelona— es no querer ver la realidad. Por consiguiente, la temática de esta primera asamblea contenía puntos estrictamente eclesiales y otros que, por afectar a las condiciones de vida en común, pueden ser calificadas de opciones humanas. Es un hecho que los núcleos integrados madrileños, generalmente instalados en confortables barrios, que ni por asomo se parecen a esta zona, han sacado el fantasma del comunismo como lo sacan a cada ocasión.

### TEMA RELIGIOSO

## cristiano viejo

**E**STOY revestido en la estrecha sacristía del bajo donde está instalada la parroquia. Entra un hombrecito bajo, chaparro, renegrido, vestido de limpio, calvo, viejo, desdentado, con el sombrero achambergado en la mano.

"¿Está el Sr. Cura?"

No estaba el párroco. Era igual porque lo que el buen anciano quería era lo siguiente: "¿Podría Vd. decir el nombre de mi mujer en la misa? Es por ella, y como vienen mis hijos que son unos incultos y no se fían, así se enteran de que es, de verdad, por ella. Aunque le tengo que dar un duro más".

Debí poner cara de sorpresa sonriente porque el campesino amadrileñado, recién llegado de Galicia a pasar el invierno con los hijos, me miró extrañado. ¡Un duro es un duro!

Pero no terminó ahí el asunto.

"¿Puede Vd. salir a confesarme antes de la misa? Aunque no sirva mucho, hay que cumplir...". Bajé, escuché los humanos pecados del año entero que tenía el buen viejo, lo absolví y celebré la Misa.

Cité cuantas veces pude el nombre de la difunta. Veía el rostro exultante del anciano, que, de vez en cuando miraba a sus hijos, ya hombres maduros, como diciéndoles: ¡eh! que es verdad que la misa la pago yo, por vuestra madre.

"Podéis ir en paz". Y a la sacristía. Me desvistieron— a pagar, claro— los tres hombres. Charlamos de Galicia, de Madrid, del trabajo...

"Le voy a dar doscientas pesetas, porque ha dicho muchas veces el nombre de mi mujer. Es más de que dije, pero se lo ha ganado. El trabajo hay que pagarlo".

Estrechamos las manos, sonrisas de contento y despedida.

No puedo resistir pensar en serio cómo anda nuestro pueblo respecto a reformas litúrgicas, cultura religiosa y renovación conciliar, la cazarería campera del buen anciano expresaba lo que valora, lo que se ve y se mide, eso se paga. Es un servicio y un trabajo.

En medio de las sonrisas por la anécdota, me quedé con un amargo sabor de tiempo perdido para preparar a nuestro pueblo. Dinero, pagar, a lo mejor no sirve para confesar, pero hay que cumplir. ¡Cuánto escepticismo hay escondido detrás de tantas cosas.

Es seguro que Dios sonriera al oír al viejo gallego. Pero desde aquí abajo la sonrisa debería torcerse un poco para pensar en el largo caminar que queda, aun con los cristianos que se acercan al culto de la Iglesia.

Alberto JORGE REVUELTA

## AVENIDA ◆ HOY

¡LA MAS COLOSAL REALIZACION DEL CINE!



ANTHONY QUINN  
SILVANA MANGANO · ARTHUR KENNEDY  
KATY JURADO · HARRY ANDREWS  
VALENTINA CORTESE · VITTORIO GASSMAN  
JACK PALANCE · ERNEST BORGNINE

# BARRABÁS

SUPER TECHNIRAMA

TODOS PUBLICOS

3 SESIONES DIARIAS: 5 - 7,15 y 10,15

EN SU NUEVA INTENTONA DE PAZ EN ORIENTE MEDIO:

# KISSINGER, AL BORDE DEL FRACASO

JERUSALEN, 17 (Crónica Efe-Reuter), por John CHADWICH.)

no se firme un acuerdo de paz definitivo con Egipto.

El secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, está demorando hoy su partida para Egipto, empeñado en impedir que su misión de paz en Oriente Medio no termine en un fracaso.

Kissinger, que está intentando una nueva retirada de las fuerzas israelíes del desierto del Sinaí, ha aplazado varias horas su partida hacia Asuan, prevista para esta mañana, debido a que las propuestas de paz egipcias han encontrado fuerte oposición en Jerusalén.

CON LAS CONTRAPROPUUESTAS ISRAELÍES: KISSINGER A EGIPTO

ASUAN, 17 (Efe-Upi) (Crónica por Maurice GUINDI).— Con el regreso del secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, a última hora de hoy, a Asuan, comenzarán las deliberaciones, que se prevén dificultosas, sobre un segundo acuerdo militar egipcio-israelí de separación de fuerzas, según fuentes gubernamentales.

Kissinger ha presentado ante el Gobierno israelí la respuesta dada por el Gobierno egipcio a propuestas israelíes, discutidas el miércoles y el jueves de la semana pasada entre el intermediario norteamericano y el presidente Anwar el Sadat.

Según fuentes diplomáticas, las últimas propuestas egipcias llevadas por Kissinger a Jerusalén piden la retirada israelí de los pasos montañosos de Mijta y Gidi, en el norte del Sinaí; el abandono de los campos petrolíferos de Abu Rodeis, en el sur-oeste, y de una franja costera del Folfo de Suez, al sur de los campos petrolíferos.

Se corre el peligro de que las gestiones de Kissinger queden en un punto muerto, ante la insistencia de los israelíes de que Egipto firme un pacto de no beligerancia, y la negativa de Anwar el Sadat de acceder a la firma de tal acuerdo.

Kissinger manifestó anoche a los periodistas, después de una entrevista de cuatro horas de duración con las autoridades israelíes, que no había expuesto ninguna idea ni opinión personal suya.

Fuentes gubernamentales han dicho que Israel no ha cesado en su insistencia de que Egipto renuncie al empleo de la fuerza, a cambio de la retirada israelí de determinados pasos estratégicos y de los pozos petrolíferos en el Sinaí, ocupados por los israelíes en la guerra de 1.967.

En un comunicado hecho público anoche, después de una reunión ministerial, se decía que

los negociadores israelíes, presididos por el primer ministro Yitzhak Rabin, habían recibido instrucciones de proceder de acuerdo con las anteriores decisiones gubernamentales.

Tales instrucciones se refieren a retiradas de sólo 30 a 50 kilómetros en el Sinaí.

Dirigentes del partido de la oposición organizaron manifestaciones el sábado por la noche, en contra de la retirada israelí del desierto del Sinaí. En el mismo sentido, uno de los soldados más controvertidos de Israel, Ariel Sharon, que dirigió el cruce del canal de Suez en 1.973, y actualmente general en la reserva, dijo también el sábado por la noche a través de la televisión, que Israel no debería retirarse de los pasos estratégicos del Sinaí hasta que

NORTEAMERICA

# EPIDEMIA DE

# "CONFIDENTES"

● AHORA ES UN "EX-INFORMADOR DE COLUMBIA EL QUE HACE SENSACIONALES REVELACIONES SOBRE LOS METODOS POLICIALES



Y, FORD SONRIE...

WASHINGTON.— El Presidente Gerald Ford, de EE.UU. durante la entrevista celebrada el sábado con el ministro soviético de la Industria alimenticia, Valdemar Petrovich Lein (Telefoto Cifra Gráfica).

WASHINGTON, D.C. 17 (Crónica por Paul W. VALENTINE y Lee DANIELS, de "The Washington Post", en exclusiva para ARAGON/exprés.)

Un antiguo "informador" (confidente) de la policía del distrito de Columbia, el correspondiente a la capital federal de Washington, reveló —y sigue sosteniendo— que él fue instruido, por el supervisor policial de sus servicios, de que se apropiase de correo privado, entrase subrepticamente en casas particulares y tratase de desbaratar, con otros agentes, indirectos, manifestaciones autorizadas del movimiento pacifista contra la guerra del Vietnam desde los comienzos de la actual década de los 70, en esta ciudad de Washington y en su entorno.

No obstante, sus asertos, que han sido recibidos con sorpresa, contrastan con el contenido del informe del departamento de policía de Washington, D.C. publicado el pasado miércoles día 12, en el que se decía que los "informadores" "recibían instrucciones de no involucrarse en actividades ilegales", y no se había ocurrido ninguna de esas actividades.

El "informador" en cuestión, un tal Earl Robert Merritt, de treinta años de edad, ha declarado que a él se le abonaban de cincuenta a cincuenta y cinco dólares semanales, a título de "empleo especial" de la división de "Inteligencia" del departamento de policía del distrito de Columbia, y que, en su labor de confidente, se estuvo infiltrando en grupos antibelicistas desde el año de 1970 hasta 1972.

Además de ver, oír, escuchar —y luego informar a sus supervisores policiales— de las actividades de grupos e individuos antibelicistas, que, en aquellos años, eran muy numerosos en la ciudad de Washington, en otras, de los Estados Unidos, contra la campaña del Vietnam el ex confidente Merritt ha manifestado a un periodista aquí que, entre otras, el estuvo recibiendo las siguientes instrucciones:

—Irumpir en una librería a finales de mayo de 1971 y llevarse de la tienda cierta cantidad de

peticiones firmadas contra la guerra del Vietnam, las cuales contenían nombres y direcciones de activistas y de simples pacifistas colaboradores.

—Substraer una bolsa de papel, en la que había correo del Instituto de Estudios Policiales (Institute for Police Studies), que es un centro de investigación de derecho penal, público e independiente, que desde hace unos diez años atrae a muchos estudiantes y estudiosos de izquierdas.

—Contribuir a desbaratar varias demostraciones callejeras de pacifistas, dando a los "contestatarios" datos falsos acerca de las horas y puntos de concentración de dichas manifestaciones y "metings", a fin de crear una desorientación entre las masas, en su mayoría juveniles y estudiantiles que acudían a esas marchas, e incluso —ha seguido diciendo el ex confidente— corto o destruyo cables para los sistemas de radio en el campamento de pacifistas del río Potomac, en mayo de 1971.

A su vez, el jefe de policía Maurice Cullinane no ha pedido ser entrevistado hasta ahora al objeto de que confirmase o denegase estas manifestaciones de su antiguo "informador". Y el segundo jefe del departamento policial, Theodore Zanders, se ha negado a hacer comentario alguno al respecto. Mr. Zanders encabezó recientemente un comité sobre aclaraciones relacionadas con la investigación.

Se ha confirmado, empero, en medios policiales, que Merritt fue en tiempos "informador" de la policía, y, al parecer, cesó como tal confidente en 1973. Earl Robert Merritt ya había empezado previamente a hacer confesiones parciales sobre sus pasadas actividades de confidente.

A su vez, Zanders ha razonado su negativa a comentar las recientes manifestaciones de Merritt, porque hay "un litigio pendiente" entre el departamento de policía de Washington D.C. y el citado Instituto de Estudios Policiales. Esa fundación presentó judicialmente una denuncia contra dos agentes del F.B.I. y el ex-fiscal general John Mitchell y dos funcionarios "desconocidos" del departamento de policía del distrito de Columbia, por alegada infiltración ilegal en el Instituto. Y Earl Robert Merritt es testigo clave en ese litigio.

SIHANUK, OPTIMISTA:

# «LA SODOMA Y GOMORRA DE LON NOL SERA LIBERADA»



PHNOM PENH: ANGUSTIA

PHNOM PENH (Camboya).— Dos camboyanos de avanzada edad, portan los restos de un niño hacia un campamento para refugiados donde se encuentran instalados. El pequeño fue una de las numerosas víctimas entre niños refugiados que murieron durante un ataque comunista con artillería, en Phum Cham, cerca de Prok Phneon, a unos 9 kilómetros de la capital. Según las últimas informaciones la de la capital se hace cada vez más angustiosa. Ayer domingo un cohete teledirigido cayó sobre el palacio presidencial y las fuerzas rebeldes a Lon Nol van estrechando considerablemente el cerco de la ciudad.

PARIS, 17 (Efe).— El príncipe Norodom Sihanouk ha dicho que su Gobierno podía estar instalado en Phnom Penh en el próximo mes de diciembre o incluso antes, según recoge en una entrevista la revista francesa "Le Point".

Sihanouk agrega que los khmers rojos le han asegurado que Camboya continuará siendo un reino y que él permanecerá como jefe de Estado hasta su muerte.

Subrayó que cuando llegara al poder integraría a su país dentro del grupo de los no alineados, teniendo en cuenta, sin embargo, que China será siempre el mejor amigo de Camboya.

Los khmers rojos, dice finalmente el príncipe, han eliminado la corrupción, la prostitución, el opio y el mercado negro en la zona liberada, Phnom Penh, la Sodoma y Gomorra de Lon Nol, necesita ser limpiada.

"PHNOM PENH CAERA DENTRO DE DOS O TRES SEMANAS"

TOKIO, 17 (Efe).— Phnom Penh estará ocupado por tropas leales locales en un plazo de dos o tres semanas, según una entrevista publicada hoy por la prensa de Tokio.

Dijo que actualmente se hacían prisioneros en zonas bajo control de las fuerzas leales a Sihanouk. Unos 18 periodistas extranjeros han desaparecido mientras realizaban información sobre la guerra civil camboyanos.

Sihanouk hizo estas manifestaciones durante una reunión en Pekín con Masao Shimizu, jefe del consejo de amistad nipón-camboyanos. Detalles sobre la entrevista, de 90 minutos de duración, fueron comunicados a los periodistas japoneses en la capital china, donde Sihanouk ha venido residiendo desde la destitución de su Gobierno por el régimen de Lon-Nol, apoyado por Estados Unidos en 1.970. Mañana será el quinto aniversario de la destitución de Sihanouk.

**CONFIESA COLBY**

**“TRATAMOS del ASESINATO de POLITICOS EXTRANJEROS”**

**(“Pero no se han llevado a cabo”)**

WASHINGTON, 17 (Crónica especial por Spencer RICH, de The Washington Post” en exclusiva para ARAGON/exprés.)

El director de la Agencia Central de Inteligencia, William Colby ha admitido que se había tratado en la CIA sobre el asesinato de dirigentes extranjeros, pero negó que nunca se hubiera hecho, manifestó ayer el senador norteamericano Stuart Symington. Es la primera vez que se reconoce que Colby o que cualquier otro alto funcionario de la CIA han admitido que habían tratado de la posibilidad de una acción de la CIA contra figuras políticas extranjeras, aunque están muy extendidas las informaciones, no confirmadas, de tales discusiones.

Symington ha hecho la revelación en el problema de entrevistas de la American Broadcastin Company (ABC) en respuesta a los rumores de que la comisión Rockefeller, creada por el presidente Ford para descubrir los posibles abusos de la CIA en territorio de los Estados Unidos, podría ampliar su labor para indagar en las posibles conjuras de asesinato en

el extranjero de la CIA.

En medios allegados a la Casa Blanca se dice que el personal de la comisión investiga la posibilidad de que la CIA tenga algo que ver con conjuras de asesinato en ultramar, pero aún no se ha decidido si la comisión decidirá emprender tal indagación.

Se han hecho numerosas especulaciones de la CIA estaba

implicada en conjuras contra Fidel Castro, de Cuba; Rafael Trujillo, de la República Dominicana, Patricio Lumumba, de la República del Congo (ahora Zaire), y Francois “Papa Doc” Duvalier, de Haití.

Castro está aún vivo, pero Trujillo fue matado a tiros por asesinos, Lumumba fue asesinado después de ser capturado por sus enemigos, y Duvalier murió tranquilamente en su cama.

Symington ha señalado que hace unas semanas se había citado a Colby y que le preguntaron llanamente si la CIA

había estado implicada en los planes para asesinar a dirigentes extranjeros. Symington, miembro de la Comisión senatorial de Servicios Armados y de la Relaciones Exteriores, es también componente de la subcomisión de Inspección de la CIA en el Senado. Según Symington Colby le asegura que “en realidad no se había llevado a cabo”, pero que comentó “que se había discutido algo sobre ello”.

Aunque el senador Symington se ha negado ha



entrar en detalles añadió en entrevista telefónica. “Llegó Colby y le pregunté ¿ha habido asesinatos? y me contestó que ha habido asesinatos pero no discutido de ello”.

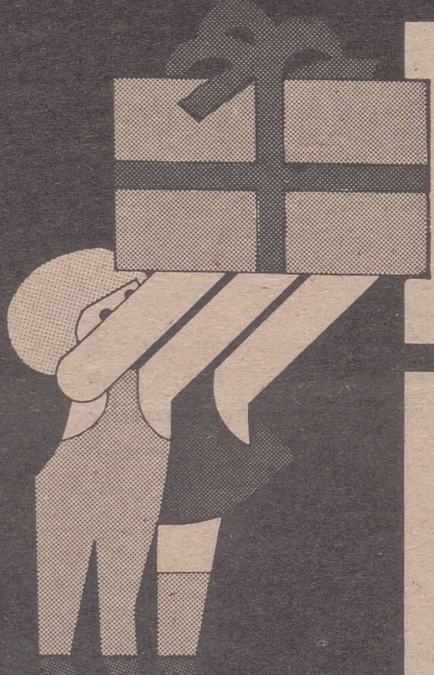
“La CIA no hace nada sin recibir instrucción de la Administración”, dijo Symington cuando le preguntó lo que había que decir con el término “discusión”.

Un portavoz de Colby indicó que el director de la CIA no tenía nada que decir sobre las observaciones de Symington.

Symington ha indicado el problema de la Comisión Senatorial de Inspección de la CIA. “Que la no vigilancia, por ejemplo, sólo se reunió una vez en 1971”.

**19 de marzo: SAN JOSE**

**DIAS DEL PADRE**



**Galerías Preciados**

**NOTA A LOS NIÑOS**  
 Abre tu hucha en la **TIENDA ALTO SECRETO** y recibirás un obsequio **REGALOS** en la mayor variedad

**“L'EXPRESS” RESPONSABILIZA A LOS CONTROLADORES MILITARES DEL ACCIDENTE AEREO DE NANTES**

**“FUE UN DIALOGO DE SORDOS”**

● EL SEMANARIO HA CONSEGUIDO EL DIALOGO EN EL QUE PONE DE MANIFIESTO LA INEXPERIENCIA DE LOS CONTROLADORES FRANCESES

PARIS, 17 (Efe).— El semanario “L'Express” responsabiliza a los controladores militares franceses del accidente de Nantes entre un “DC-9” de Iberia y un “Coronado” de Spantax, en marzo de 1973. En su número de esta semana “L'Express” publica el largo diálogo entre el centro de control de Mont-de-Marsan y el de Brest. “Este diálogo, subraya “L'Express”, muestra cómo la inexperiencia, de los controladores militares condujo a los aviones a la colisión”, porque se trataba de “un diálogo de sordos”.

“L'Express” escribe: “El 5 de marzo de 1973, los controladores de la navegación aérea están en huelga. El Gobierno de Pierre Messmer decide la aplicación del plan “Clement Marot”: el control de la navegación aérea es confiado a los militares. Ese día, un DC-9 de la compañía española Iberia y un Coronado de la compañía española “Spantax”, los dos en dirección de Londres, entran en colisión unos momentos antes de pasar por encima de la baliza de Nantes. El DC-9 se estrella: 68 muertos. El comandante del Coronado José Antonio Arenas Rodríguez consigue aterrizar en Cognac con su avión, 4 metros de la ala izquierda arrancados.

La comisión de investigación creada al día siguiente de este accidente acaba de determinar conclusiones ambiguas: una parte de la responsabilidad es atribuida a los controladores militares otra parte a la tripulación del Coronado. La Asociación Internacional de Pilotos de Línea pone en entredicho este informe”.

“L'Express” ha conseguido un documento inédito, el diálogo del centro de control de Mont-de-Marsan (llamado “Marina” en código) y el de Brest (“Menhir”) este diálogo

muestra cómo la inexperiencia de los controladores militares condujo a los aviones a choque”.

**FIRMA DEL ACUERDO FRONTERIZO IRANO-IRAQUI**

TEHERAN, 17 (Efe).— Irán e Irak han llegado hoy en Teherán al establecimiento de un acuerdo de relación con sus mutuas líneas fronterizas, sobre lo que vienen discutiendo desde hace mucho tiempo.

Los respectivos ministros de Asuntos Exteriores han firmado a primera hora hoy un protocolo en que se fijan las fronteras, tal como acordaron a principios de este mes en Argel el Shah y el vice-presidente iraní Sadam Hussein.

En Argel, el Shah Hussein redactaron un pacto de reconciliación de cuatro puntos, que los ministros de Asuntos Exteriores de ambos países han complementado en las reuniones de este fin de semana en la capital iraní.

Ambos países acordado que la línea Shatt-el-Arab, también llamada (Meda) — en su frontera — en su frontera con el Shatt-el-Arab. También ha quedado bien definidos los límites territoriales.

Argelia ha desempeñado el papel de intermediario entre el Shah y Hussein y el ministro de Asuntos Exteriores, Abdel Aziz Buteflika, ha sido uno de los signatarios del protocolo firmado hoy. Los restantes firmantes han sido los ministros de Asuntos Exteriores.

# la página

DE ALFONSO PASO



**E**SCOCIA es una gran región de Inglaterra. Yo conozco más Escocia que Londres al tanto de que mis estancias en la capital del Támesis han sido relativamente cortas y en cambio viví en Aberdeen, en la punta Norte de la isla, casi cuatro meses. Los escoceses son gente simpática y mucho más tratables de lo que el "Celtic Glasgow" nos quiso demostrar. Tienen lo que yo llamo "La actitud de fin de semana". En llegando el viernes, esta gente trata de divertirse por todos los medios posibles. Recuerdo que yo vivía con un matrimonio escocés en una casona situada a unos ocho o nueve kilómetros de Aberdeen. Se habían hecho amigos míos en Madrid y, generosamente, me invitaron a pasar una temporada en su hogar. Cruzar la isla, desde Dover a Inverness es una pura delicia. Agarré parte del verano y otra del otoño en Monaghan House. Hay una frase de Wodehouse, un diálogo mejor, que me parte de risa.

—Buenas noches, Jeeves.



Un joven escritor español, invitado como yo, en medio de la orgía, "Ligó" con una pelirroja preciosa. La cosa marchó bien, porque cuando yo me retiraba, les ví abrazándose con algo más que ternura, en la escalera, mientras en el salón, ignoro como, alguien había metido un coche deportivo.

Al día siguiente, mi amigo y compatriota exultaba felicidad. Dijo que lo de la noche anterior había sido un pasmo, algo increíble. Y como quiera que todos estaban ya serenos, desayunando, se dirigió a la pelirroja a la que requetó recordándole las delicias de la noche anterior. La pelirroja le miró con sorpresa y exclamó:

— ¡Ah! ¿Pero eras tú?

La indignación de mi amigo no tuvo límites. Se salió por lo fácil. En un castellano sonoro que la chica comprendió a duras penas, le dijo:

— ¡Pero tú eres una p...!

Yo le hice ver que estábamos en otro sitio, que la niebla era densa, que el vino ofuscaba la mente y que, en fin, aquella gente se divertía de una manera pintoresca sin poner el alma y el corazón en el juego. En el fondo, los españoles somos muy pocos viciosillos. Siempre estamos dándole al tachunda del amor y pensamos que una señora que ha estado con nosotros ha de encontrarse arrebatadamente enamorada en el acto. Los españoles, que tienen mucho de masoquistas sienten un insano placer porque las mujeres les recriminen, les reprochen, les sigan, les armen jaleo y hagan notorias y extravagantes muestras de su amor en público. Recomendé a mi amigo el escritor que volviera a España y se relacionase con las españolas que hasta ahora son las únicas para las que tiene cierto significado sentimental una juerga por todo lo alto. Lo de "Gigi l'amoroso" es una verdad como un castillo. No puede uno irse por ahí.

El triunfo lo tiene asegurado en Nápoles; si es que a esa estupidez se le puede llamar triunfo.



## GIGI, en ESCOCIA

—Buenos días, señor. Es de día. Ha empezado la estación de las nieblas; eso es todo.

En octubre, el frío y la niebla hacen su aparición en los prados de Escocia y aquello resulta curioso de ver y de pasar; por el tiempo que disminuye la temperatura ambiente aumenta la temperatura en el interior de los escoceses. Los viernes al terminar el trabajo empieza el aquelarre que no termina sino el lunes a las seis de la mañana. Las juergas de esta gente son, como decía un médico amigo mío, cataclismales. En Monaghan House, nos reuníamos a cenar el viernes por la noche hasta veinte personas. Las libaciones eran copiosas. A las dos de la madrugada, el que más y el que menos había perdido por completo no sólo las inhibiciones sino el sentido de la convivencia. De este modo no era extraño ver correr por el salón, ante la encendida chimenea, completamente desnudas, damas que habían estado hablando durante la cena sobre Dante Alighieri, Petrarca y, si mucho me apura T.S. Eliot. Aquello resultaba infernal. A las damas solían perseguirlas algo así como vikingos rubios,

bañados en cerveza, que se las disputaban por procedimientos prehistóricos o, lo que es lo mismo, a silletazo limpio, dándose unos golpes que hubieran provocado la muerte de cualquier ser normal y que a aquellos muchachos les producían risa.

Uno de los deportes más estimados durante los viernes y sábados funestos y aqueláricos de Monaghan House, consistía en subirse al piso superior y en liarse a puñetazos, cayendo fuertemente abrazados con el enemigo al jardín. A lo largo de mi estancia en Aberdeen no hubo que lamentar más que una muerte. Una mujer, borracha por completo, cantando, se sumergió en un lago y no volvió a salir de él. Quiero sin embargo aclarar que, en ocasiones, los contendientes utilizaban hachas, mazas de clavos y viejas lanzas que arrancaban de las panoplias del salón de Monaghan House. A mí todo esto me producía escalofríos y, como dicen en mi Andalucía temblaba. Procuraba convencer a una de las damas y, alejándome de la promiscuidad —grata, pero sumamente peligrosa— me encerraba en un cuarto con ella.

A LOS DEL

ALOG

SEGUIDO DE  
NE DE  
ERENCIA DE  
FRANCESES

mo la inexperiencia  
controladores  
a los aviones

MA DEL  
ERDO  
INTERIZO  
NO-IRAQU

AN, 17 (E)  
han llegado  
ran al estado  
de un acuerdo  
con sus minis  
terizos, sobre  
discutiendo  
o tiempo.  
pectivos minis  
os Exteriores  
primera hora  
otocolo en que  
conteras, tal  
a principio de  
n Argel el Sha  
residente iraqu  
sein, el Sha  
lactaron un pact  
liación de cuatro  
e los ministros  
teriores de ambas  
complementar  
iones de este  
en la capital iraqu  
países que  
ue las líneas Tur  
en su fin  
rizo en el  
verido al  
ab. También ha  
ien del finis  
toriales.  
ha desempeña  
de intermediar  
h Hussain y  
e Asuntos Extran  
Aziz Burefilla,  
de los signatarios  
lo firmado hoy  
tantes firmatarios  
los ministros de  
teriores.

ERZO DE 1975

**ZARAGOZA**

EN EL MERCADILLO DE LA CALLE LATASSA

Dos muchachos de unos 15 años

**ROBARON 80.000 pesetas**

UN robo!. ¡Han robado! La voz corrió como un reguero de pólvora por las proximidades de la calle San Juan de la Cruz. Los datos que se daban eran confusos. Las primeras aclaraciones no llevaban a ninguna solución concreta. Las cifras que se barajaban eran muy dispares y nadie concretaba nada. Tras indagar, durante algunos minutos, pudimos sacar en claro todo lo sucedido en el robo perpetrado exactamente en el Mercado de Gran Vía, situado en la calle Latassa.

El sábado, sobre las tres y media de la tarde, hora en la que no queda casi nadie en el mercado, pues tras efectuar la limpieza correspondiente de cada puesto los comerciantes abandonan sus puestos, mientras otros aparecen para comenzar el horario de tarde, en el puesto número seis del citado mercado, la propietaria del mismo, Carmen Molina, que regenta una pollería se trasladó a la cámara frigorífica general del mercado y mientras se encontraba en este lugar le robaron del puesto de venta ochenta mil pesetas.

**ASI OCURRIO**

Nos lo cuenta otra tendera del mercado que tiene un puesto muy próximo al del robo:

—Estaba limpiando mi puesto, me incorporé y vi a un muchacho con un jersey azul y vaqueros que salía corriendo del puesto de mi compañera; me imaginé que se habría llevado alguna cosa y salía a avisar.

—¿Qué edad representaba el muchacho?

—Unos dieciséis años, si llegaba. No era muy alto y parecía, como le digo, de una edad bastante infantil.

Parece ser que fueron dos muchachos que salieron cada uno por diferente puerta del mercado pues otra señora vio a un muchacho de unos 15 años, según me dijo, que vestía un "anorac" con capucha de color verde, a este también lo vieron dos personas más.

La dueña del establecimiento estaba en Comisaría haciendo la correspondiente denuncia y los demás datos nos lo relataron diversas personas que se encontraban por allí en el momento del suceso y estuvieron hablando con ella.

—Tenía sobre un respaldo que hay en la parte posterior del mostrador ochocientas pesetas que se iba a llevar como cambio de un encargo que tenía que hacer —me comenta la señora del puesto vecino— el que entró allí debió ser porque vio ese dinero y al darse la vuelta para marcharse, una vez con el dinero, descubrió que debajo del mostrador había más, que fue el que se llevó también, las ochenta mil pesetas.

—¿No le parece mucho dinero para tenerlo en un puesto así?

—Según nos ha dicho la dueña era porque tenía que hacer algunos pagos y se lo había traído en una cartera al mercado.

Dos hombres tan pronto como oyeron la voz de alarma salieron tras los ladrones pero todo fue inútil:

—Salimos uno por cada puerta pero, en la calle, no distinguimos a nadie con las señas que rápidamente nos habían dado. Fue una cosa muy rápida.

—¿No es extraño que merodeen por el mercado gentes que nada tienen que comprar o que van fuera de hora?

—Hay quienes están continuamente por el mercado buscando papeles, comida y otras cosas; como las puertas están abiertas, todo el día hasta por la noche, pues no es extraño que ocurran estas cosas.

—¿Sabe de algún otro robo que se haya hecho en este mercado?

—Sí, pero de menor cuantía. A alguno le han robado los cambios, a otro algo de comer, pero tanta cantidad de dinero no había ocurrido nunca.

La denuncia está presentada. El disgusto de la persona robada es mayúsculo.

Daniel Llagüerri

CON BUEN TIEMPO

**SE CELEBRO AYER EL DIA FORESTAL MUNDIAL**



ZARAGOZA, 17 (ARAGON/exprés).— Ayer más de un millar de escolares zaragozanos se dieron cita en el Monte Público de Peñafior para preparar lo que en el futuro ha de suponer una extensa zona verde de pulmón a esta ciudad nuestra de constante crecimiento irracional. Veinte hectáreas de terreno con cerca de diez mil plantas fueron el fruto de estas horas de trabajo en contacto con la Naturaleza.

El tiempo acompañó, y así resultó un espectáculo completo. Los pequeños lo disfrutaron, así como los numerosos zaragozanos que quisieron también colaborar en este Día Forestal Mundial.

La junta provincial encargada de su organización alcanzó un gran éxito, pues toda la labor resultó perfecta pero con la particularidad de animada y alegre. Todo ello no hubiera sido posible sin la ayuda prestada por los jardineros y cuidadores municipales del monte que orientaron a quienes deseaban hacer una de las tres cosas que se dice son necesarias hacer en la vida: plantar un árbol, escribir un libro y tener un hijo. Algunos de nuestros concejales quisieron demostrar sobre el terreno el hecho de que no sólo defienden en sus sillones consistoriales la ayuda a la creación de zonas verdes y pudimos ver a los Señores Eirós, Millán y Hernández.

Cerca de la zona en la que se plantó ayer se veía otra, la situada alrededor de la ermita de S. Cristóbal con grandes pinos que fueron plantados hace cuarenta años en unas circunstancias

algo diferentes, pero en el mismo tiempo con casi similitud, pues quienes plantaron fueron los presos de la última contienda nacional, y hoy ya se ve el resultado. Los mismos los plantados el pasado están yendo arriba.

Los veinticuatro autobuses usados volvieron a la Ciudad en diversos turnos; dejando a los escolares en sus propios colegios. Al final de la jornada interesante y fructífera, ahora lo deseable sería que este día se extendiera a un período de tiempo más amplio y en el posible todo el año en la enseñanza de lo importante que resulta cuidar la Naturaleza, y ante todos los casos como el de Zaragoza.

**LA MEDALLA AL MERITO DEPORTIVO PARA JOSE ANGEL ZALBA**

ZARAGOZA, 17 (ARAGON/exprés).— Esta mañana se ha recibido en Zaragoza la noticia de que al presidente del Real Zaragoza don José Angel Zalba le ha sido concedida la medalla de Plata al Mérito Deportivo.

La preciada recompensa viene a premiar los méritos contraídos por el presidente zaragocista en favor del deporte.

Felicitemos muy cordialmente a José Angel Zalba por la bien ganada medalla que se le ha otorgado.

**AYER, EN LA PLAZA DE LAS CATEDRALES**

**Se celebró el III Concurso de Tambores y Bombos "Ciudad de Zaragoza"**

ZARAGOZA, 17 (ARAGON/exprés).— La cuadrilla de la cofradía de

"Nuestra Señora de la Piedad" se alzó con el primer premio del III Concurso de Tambores y Bombos "Ciudad de Zaragoza" celebrado en la mañana de ayer en la Plaza de las Catedrales. El segundo premio lo obtuvo la cuadrilla de la "Hermandad Tamborilera La Puebla de Híjar", y el tercer premio, la cuadrilla de la "Hermandad Tamborilera de la Puebla de Híjar". Los mejores aplausos fueron para la cuadrilla de la "Hermandad Tamborilera de la Puebla de Híjar".

En el concurso se compitieron dieciocho cuadrillas de otras tantas cofradías. La mayoría de nuestra ciudad, siendo sólo cuatro de otras localidades, como Sanja de Calanda, Híjar, La Puebla de Híjar y Urrea de Gálvez. Para todos los concursantes hubo premios en dinero, certamen que duró aproximadamente tres horas, de once a una, y se vio concurrido por un número de personas, por otra parte, manifestando una estrañeza con la desconformidad con la concesión del primer premio a "Nuestra Señora de la Piedad", mientras aplaudieron fuertemente la "Hermandad Tamborilera de la Puebla de Híjar". El jurado calificado estuvo presidido por Victorino Bel, director de la Banda Provincial de Música de Zaragoza, acompañado además don Francisco Melguizo, crítico musical de Radio Juventud, y don Victor Bueno, profesor del Conservatorio de Música de nuestra Ciudad.

**ESPAÑA**

**POR AHORA**

**DON JUAN DE BORBON ¿VOLVERA A ESTORIL?**



TAN SOLO LO HARA CUANDO, PASADOS UNOS MESES SE HAYA RESTABLECIDO EL ORDEN, LA PAZ Y EL EQUILIBRIO

MADRID, 17 (Europa Press).— El diario "ABC" publicó ayer domingo la siguiente información de su enviado especial a Lausanne, Julián Cortés Cavanillas:

"Dada la situación de Portugal —de la cual se ocupa la prensa Suiza con negras tintas—, el conde de Barcelona, por ahora, renuncia a volver a Estoril y tan sólo lo haría cuando pasados unos meses se pueda comprobar —como es de desear— que el orden, la paz y el equilibrio se restablecían en la realidad lusitana, en la vida pública y política y dentro de los cauces auténticamente democráticos, que parecían ser el objetivo fundamental de las Fuerzas Armadas

portuguesas. Por su parte el rey Humberto de Italia, que visitó anteayer a don Juan, ha abandonado su residencia de Cascaes para ser huésped de una familia amiga en Beaulieu.

En cuanto a la reina Jana de Bulgaria, hermana de Humberto II, se supone se trasladará a Madrid, a casa de su hijo el rey Simeón, de un momento a otro".

**SE AFIRMA A ULTIMA HORA QUE MANTENDRA SU RESIDENCIA HABITUAL EN ESTORIL**

MADRID, 17 (Europa Press).— En fuentes

allegadas a la Casa Civil del Conde de Barcelona se ha hecho constar a la agencia "Europa Press" que don Juan de Borbón no ha decidido, en absoluto, abandonar Portugal, y mantendrá abierta su casa de Estoril.

Su presencia actual en Suiza se debe, exclusivamente —añaden las mismas fuentes—, a la grave enfermedad de su hermano don Jaime de Borbón. Su previsto programa de viajes, se insiste en dichas fuentes, y su estancia en Lausanne durante una parte del mes de abril, como en años anteriores, será compatible con sus viajes a Estoril, donde mantendrá su residencia habitual



# Un zarpazo de



Rompió  
las  
esperanzas  
españolistas

\*

Mal partido  
pero buen  
resultado  
(1-0)

## MALAGA Y MURCIA RUMBO A SEGUNDA

UNA única goleada en la jornada de ayer, en la que se marcaron diecinueve goles, que fue la del Real Madrid-Celta. Los "merengues" en su fenomenal "sprint", batieron al Celta, por cuatro tantos a uno, sobresaliendo Santillana como autor de los tres de los cuatro goles.

El resto de los encuentros, finalizaron con victoria, apretada en todos ellos, de los locales, a excepción de los jugados en "La Condomina", "La Rosaleda", donde los propietarios del terreno y en su condición de colistas cedieron un punto. El primero al poco ambicioso Betis que de haber jugado con más entusiasmo se habría llevado tranquilamente los dos puntos.

El otro empate lo protagonizaron el Málaga que lleva seis jornadas sin perder y el Salamanca, el cual volvió a demostrar que es la auténtica revelación de esta primera división. ¿Quién hubiera dado un duro por este equipo al comienzo de temporada?

Respecto a las apretadas victorias, empezaremos comentando la del Valencia sobre el difícil e incómodo rival donostiarra. Un gol a cero fue el resultado final, a pesar de que el valencianista Jara falló un penalty.

También el goleador zaragocista, Arrúa, falló un penalty en La Romareda, con lo que a punto estuvo de complicarse la victoria del conjunto maño, que no obstante, sigue siendo el segundo y ahora con más clara ventaja sobre sus inmediatos seguidores, Real Sociedad, Barcelona...

Y hablando de Barça, jugando un gran encuentro, tan sólo pudo vencer por un gol a cero, obra de Marinho, al At. de Madrid. Sin embargo lo cierto es que, se pudo apreciar una franca mejoría en el juego del conjunto catalán, dispuesto a demostrar que aún puede hacer algo en esta liga.

Difícil papeleta tuvo el Athletic de Bilbao frente a los canarios. Pero estos, bien por el barro o por su poca acometividad se mostraron, a lo largo de los 90 minutos, muy conformistas. También en este encuentro se falló un penalty. El desafortunado autor fue Rojo I, aunque en este caso sería más cierto decir que fue Carnevali, el causante de que el penalty, no se convirtiera en gol.

Una desastrosa actuación arbitral en el Molinón, pudo haber sido motivo, para que los asturianos hubieran perdido alguno de los dos puntos, que aunque no hicieron suficientes méritos para la victoria, sí por lo menos presentaron mayor agresividad que el técnico Hércules. El resultado final fue de dos tantos a uno.

Y para finalizar, el último partido, que acaba con idéntico resultado que el Molinón. Más feas se le hubieran puesto las cosas al Elche, de haber cedido un punto al combativo Granada.

Resumiendo, jornada de evidente signo casero. Destacó la marcha triunfal del Real Madrid, la igualdad entre los demás equipos y cerrando la tabla, dos conjuntos, Málaga y Murcia, con unos augurios muy negros para su permanencia en la División de Honor.

Aunque quedan diez jornadas, y aún podían cambiar mucho los cosas nosotros particularmente, les vemos con pocas posibilidades de salvación

F. F.

de  
por  
tes

# marcador de la jornada

## clasificaciones

### PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—R. Madrid	24	15	8	1	50	23	38+12
2.—ZARAGOZA	24	11	7	6	40	29	29+3
3.—R. Sociedad	24	9	8	7	28	25	26+2
4.—Barcelona	24	10	5	9	41	30	25+1
5.—Valencia	24	9	7	8	32	26	25+1
6.—Betis	24	10	5	9	23	23	25+1
7.—Español	24	10	5	9	23	27	25+1
8.—Salamanca	24	7	10	7	25	22	24+2
9.—Gijón	24	7	9	8	27	28	23-1
10.—Ath. Bilbao	24	8	7	9	24	28	23-1
11.—Granada	24	7	9	8	24	31	23-1
12.—Elche	24	9	5	10	25	33	23-3
13.—At. Madrid	24	6	10	8	28	24	22
14.—Celta	24	7	8	9	24	29	22-2
15.—Las Palmas	24	7	7	10	32	32	21-1
16.—Hércules	24	5	11	8	23	27	21-1
17.—Málaga	24	8	4	12	20	30	20-4
18.—Murcia	24	4	9	11	22	44	17-9

### SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Sevilla	27	17	5	5	45	17	39+11
2.—Santander	27	16	7	4	37	23	39+13
3.—Oviedo	27	12	13	2	34	20	37+11
4.—Córdoba	27	15	4	8	43	22	34+6
5.—Cádiz	27	14	5	8	42	29	33+5
6.—San Andrés	27	8	13	6	21	18	29+1
7.—Burgos	27	11	6	10	38	36	28+2
8.—R. Vallecana	27	13	2	12	32	34	28
9.—Barcelona At.	27	9	10	8	31	39	28+2
10.—Castellón	27	9	7	11	26	29	25-1
11.—Tenerife	27	10	5	12	33	40	25-3
12.—Tarragona	27	7	10	10	20	23	24-4
13.—Valladolid	27	8	7	12	33	31	23-5
14.—Huelva	27	7	9	11	23	28	23-5
15.—Mallorca	27	8	7	12	30	41	23-5
16.—Baracaldo	27	8	7	12	19	29	23-3
17.—Alavés	27	7	7	13	24	31	21-5
18.—Orense	27	5	11	11	17	27	21-5
19.—Leonesa	27	5	9	13	21	40	19-7
20.—Sabadell	27	5	8	14	37	49	18-8

### TERCERA DIVISION (Grupo III)

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Tarrasa	27	16	6	5	41	21	38+10
2.—Levante	27	16	3	8	47	28	35+9
3.—Gerona	27	13	4	10	41	31	30+4
4.—Olimpico	27	13	4	10	37	31	30+4
5.—Constancia	27	12	6	9	29	24	30+4
6.—Mestalla	27	11	8	8	20	19	30+2
7.—Manresa	27	11	6	10	35	35	28+2
8.—Onteniente	27	12	4	11	26	27	28
9.—Vinaroz	27	10	7	10	26	27	27-1
10.—Villarreal	27	11	5	11	25	28	27-1
11.—Huesca	27	8	10	9	36	33	26-2
12.—Caella	27	10	6	11	28	29	26-2
13.—Lérida	27	8	9	10	20	31	25-1
14.—Yeclano	27	9	6	12	33	32	24-4
15.—Poblense	27	7	10	10	29	30	24-4
16.—Ibiza	27	8	8	11	31	34	24-2
17.—Villena	27	10	4	13	24	30	24-2
18.—Algemesi	27	7	10	10	27	36	24-2
19.—Ciudadela	27	7	6	14	24	39	20-6
20.—Tortosa	27	9	2	16	33	48	20-6

### PRIMERA PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Endesa Andorra	27	22	3	2	73	12	47+21
2.—Monzón	27	18	6	3	67	16	42+14
3.—Aragón	27	15	6	6	53	28	36+10
4.—Fraga	27	13	10	4	62	33	36+8
5.—Sabiñánigo	27	10	12	5	34	31	32+4
6.—Barbastro	27	13	4	10	64	34	30+4
7.—Ejea	27	10	9	8	36	31	29+1
8.—Caspe	26	12	3	11	44	39	27+1
9.—Alcañiz	27	11	5	11	37	42	27-1
10.—Eureka	27	12	3	12	46	48	27+1
11.—Binéfar	27	11	4	12	46	73	26
12.—Numancia	27	11	3	13	33	41	25-3
13.—Jacetano	27	11	3	13	42	52	25-1
14.—Utebo	27	11	3	13	31	50	25-1
15.—Teruel	27	7	9	11	36	47	23-5
16.—La Almunia	27	7	7	13	37	48	21-5
17.—Sariñena	26	6	7	13	29	46	19-9
18.—Calatayud	27	6	4	17	37	60	16-10
19.—Oliver	27	5	3	19	30	75	13-15
20.—Mequinenza	27	5	2	20	25	58	12-14

### PRIMERA REGIONAL

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—Illueca	25	15	6	4	41	20	36+10
2.—Gallur	25	15	5	5	63	32	35+9
3.—Tauste	25	13	7	5	47	21	33+9
4.—Almudévar	26	14	5	7	46	31	33+7
5.—Robres	25	11	8	6	48	36	30+6
6.—Borja	26	12	5	9	46	34	29+3
7.—Lemusa	25	11	6	8	49	35	28+2
8.—Boscos	25	12	4	9	53	46	28+2
9.—Casetas	26	11	5	10	44	42	27+3
10.—Zuera	25	12	3	10	43	42	27+1
11.—Utrillas	26	10	5	11	32	39	25+1
12.—Norma	25	9	4	12	48	45	22-4
13.—Almazán	26	7	7	12	38	52	21-3
14.—At. Huesca	25	8	4	13	28	34	20-4
15.—Alagón	25	9	2	14	40	50	20-6
16.—Tardienta	25	7	3	15	33	63	17-7
17.—Escatrón	24	6	4	14	25	48	16-10
18.—Luceni	24	6	4	14	35	54	16-8
19.—Leciñena	25	5	5	15	26	63	15-9

### SEGUNDA PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1.—San Juan	26	14	8	4	57	34	36+10
2.—Arenas	27	15	4	8	52	27	34+8
3.—Alcorisa	27	15	4	8	55	28	34+8
4.—Brea	27	14	5	8	55	33	31+9
5.—Zaidín	26	14	3	9	45	33	31+9
6.—Tamarite	26	14	3	9	58	37	31+9
7.—Binéfar-B	27	15	1	11	73	46	31+9
8.—San Mateo	27	13	4	10	41	42	30+4
9.—Grañén	27	13	4	10	42	43	30+4
10.—Calamocha	27	13	1	13	49	42	27-1
11.—El Burgo	26	12	3	11	62	66	27-1
12.—Cariñena	27	11	4	12	37	44	26-2
13.—Lanaja	26	10	5	11	36	48	25-1
14.—Maella	26	10	5	11	35	49	25-1
15.—Belchite	26	9	6	11	37	44	24-2
16.—Juv. Barbastro	27	9	5	13	54	49	23-5
17.—Villamayor	27	7	5	15	37	56	19-9
18.—Perdiguera	26	7	4	15	30	64	18-8
19.—Calatorao	27	7	0	20	35	79	14-12
20.—Andrés Vicente	27	6	2	19	40	92	14-12

## resultados

### PRIMERA DIVISION

Elche - Granada	2-1
Murcia - Betis	0-0
Real Madrid - Celta	4-1
Zaragoza - Español	1-0
Athletic Bilbao - Las Palmas	2-1
Barcelona - At. Madrid	1-0
Málaga - Salamanca	1-1
Sporting - Hércules	2-1
Valencia - Real Sociedad	1-0

### SEGUNDA DIVISION

Valladolid - Sabadell	4-1
Tenerife - Castellón	3-2
Mallorca - Oviedo	1-2
Huelva - Tarragona	0-0
Alavés - San Andrés	1-0
Barcelona At. - Baracaldo	2-1
Orense - Racing Santander	0-1
Sevilla - Leonesa	1-0
Cádiz - Burgos	2-0
Córdoba - Rayo Vall.	3-1

### TERCERA DIVISION (GRUPO TERCERO)

Yeclano - Gerona	3-1
Onteniente - Levante	1-1
Algemesi - Manresa	2-1
Poblense - Huesca	0-0
Ciudadela - Caella	0-1
Tortosa - Ibiza	2-0
Lérida - Constancia	1-0
Mestalla - Olimpico	3-1
Villarreal - Villena	2-1
Tarrasa - Vinaroz	1-0

### GRUPO I

Ensidesa - Lugo	4-1
Astillero - Turón	2-1
Torrelavega - Gijón	2-1
Sestao - Lemos	2-0
Caudal - Ferrol	0-2
Coruña - Bilbao Ath.	3-2
Gran Peña - Basconia	1-0
Universitario - Guecho	2-1
Pontevedra - Palencia	3-0
Langreo - Guernica	1-0

### GRUPO II

Salmantino - Bejar	0-0
At. Madrileño - Eibar	2-0
Michelin - Getafe	4-0
R. Unión - Logroñés	1-0
S. Sebastian - Torrejón	2-0
Pegasso - Ososuna	0-0
Calzorra - Tudelano	0-1
Castille - Moscardó	1-0
Gudalajara - Crabanche	0-0
Arganda - Mirandés	0-1

### GRUPO IV

Portuense - Eldense	0-1
Hellín - S. Fernando	1-0
Alcázar - Jerez	2-2
Melilla C.F. - Marbella	0-1
Extremadura - Jón	2-3
Lincres - S.D. Melilla	2-1
Almería - Linense	2-2
Ceuta - Cartagena	1-0
R. Granada - Orihuela	1-0
C. Sotelo - Badajoz	1-0

### PRIMERA PREFERENTE

Monzón - Fraga	1-1
Caspe - Numancia	3-0
Teruel - Sabiñánigo	1-1
Oliver - Alcañiz	1-0
Sariñena - Ejea	2-2
Utebo - Barbastro	3-0

Endesa Andorra - Binéfar	5-1
Jacetano - Aragón	2-0
La Almunia - Eureka	4-1
Mequinenza - Calatayud	1-0

### PRIMERA REGIONAL

Escatrón - Illueca	0-0
Alagón - Luceni	4-1
Tauste - Boscos	1-0
Lamusa - Tardienta	4-1
Almudévar - Casetas	3-1
Robres - At. Huesca	1-0
Leciñena - Borja	2-2
Almazán - Gallur	1-1
Zuera - Utrillas	2-0

### SEGUNDA PREFERENTE

Juv. Barbastro - El Burgo	2-2
Perdiguera - Calatorao	1-0
Belchite - Maella	1-3
Arenas - Alcorisa	2-1
Binéfar B - Cariñena	3-0
Tamarite - Calamocha	6-0
Andrés Vicente - San Juan	4-4
Zaidín - Grañén	3-1
San Mateo - Lanaja	5-0
Brea - Villamayor	3-1

### TORNEO JUVENIL DE LA U.E.F.A.

Luxemburgo, 4; Liechtenstein, 0.
Austria, 1; Armenia Occidental, 0.
Yugoslavia, 0; Alemania Oriental, 2.
Rumania, 1; U. Soviética, 1.

### EUROCOPA

Luxemburgo, 1; Austria, 2.
----------------------------

### SEGUNDA REGIONAL

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Morés - Morata	susp.						
Luna - Borja B	0-2						
Pinseque - Magallón	4-2						
Eureka B - Torres	2-0						
Malón - Novallas	2-1						
Boquiñeni - Tauste B	5-0						

# Casi decidido cabeza y «cola»

## 1ª DIVISION

### Valencia 1 R. Sociedad 0

#### FUTBOL VISTOSO

VALENCIA, 16 (Cifra).— El único tanto marcado en el minuto 40, de juego, al pasar Barrero a Quino, centrar éste y rematar a Quino de cabeza por bajo.

El primer tiempo fue de claro dominio del Valencia, que se lanzó desde el principio al ataque, no permitiendo que la Real Sociedad llegara a sus líneas y llegara al área local hasta el minuto 35. Balaguer, antes del descanso, tocó el balón una sola vez y fue a cesión de su defensa. A los dos minutos, pudo iniciarse la jugada, al estrellar Jara un balón en el palo.

En la segunda parte, el Valencia, como es lógico, se retrasó para defender esa mínima ventaja, lo que estuvo a punto de costarle un gol, ya que al minuto de reanudado el juego Murillo chutó con portero batido y Sol de la Cruz acertó en última instancia. A los tres minutos, tras regatear Quino a dos defensas, fue zancadilleado por Uranga, el árbitro lo lanzó Jara fuera.

El partido ha sido algo más vistoso de lo que se esperaba, pues el Valencia tuvo un enemigo que jugaba, mientras que el equipo visitante rindió más de lo habitual. La ausencia de Jara estuvo muy bien cubierta, con la presencia en la delantera de Quino y, sobre todo, de González.

El árbitro Navarrete, andaluz, regular, mostró tarjeta blanca a Idigoras.

**Alineaciones:**  
Real Sociedad: Artola, Gorriti, Uranga, Murillo, Elcoro, Cortabarría, Corcuera, Barro, Amas (Boronat), Satrustegui, Idigoras e Idigoras.

Valencia: Balaguer, Tirapu, Cerveró, Jesús Martínez, Sol, Claramunt, (Sergio), González, Quino, Ferrer y Jara. El cambio de Claramunt por Sergio se produjo en el descanso, como consecuencia, a decir de los altavoces, por lesión de aquel.

### Gijón 2 Hércules 1

#### JOSE MANUEL EL MEJOR

GIJÓN, 16 (Alfil).— Cuidó del arbitraje el señor Pascual Tejerina, con una actuación impecable, y absolutamente parcial en contra del Sporting, dando validez al gol alicantino, en su entrada ilegal al portero.

Los equipos presentaron estas alineaciones:  
Sporting: Abelardo, Pascual, Redondo, Quini, Herrero, José Manuel, Herrero, Garzón, Valdés y Churrua.

En el descanso De Diego sustituyó a Herrero a los 19 minutos Megido a Herrero.

Hércules: Santoro, José Antonio, Giuliano, Quique, Andrés, Rivera, Juanito, Baena, Ramos, Juan Carlos, Arieta.

A los 33 minutos del segundo tiempo Carcellén sustituyó a Arieta.

Apenas iniciado el partido al minuto de juego avanzó el Sporting por la derecha y el centro cruzado de Quini, lo remató de cabeza a las mallas Churrua. A partir de este gol seccionó el Hércules que jugó mejor que el Sporting aunque los gijoneses tuvieron una ocasión en un remate de Quini que devolvió el balón al portero. Los alicantinos jugaron bien en el centro del campo, pero tiraron poco a puerta.

Faltando un minuto para el descanso se castigó al Sporting con una falta fuera del área. La sacó el Hércules fuerte. Detuvo Abelardo pero se le escapó el balón. Juan Carlos entró de modo ilegal al portero gijonés y aprovechó el rechace para llevar el balón a la red. Se armó un gran escándalo con protestas y el árbitro mostró tarjeta blanca a Quini. Anteriormente lo había hecho a José Antonio por sus brusquedades.

En el segundo tiempo el Sporting acosó mucho pero con poco acierto en el ataque. El Hércules se limitó a defenderse y sus contraataques fueron producto de fallos de la defensa gijonesa, más que de sus aciertos, creando algún peligro para Abelardo. El Sporting tuvo una gran ocasión en pase trasado de Valdés que De Diego en boca de la puerta envió por encima del larguero. Faltando un minuto para terminar el encuentro se sacó un córner contra el Hércules. Lo hizo Churrua y aprovechando un rechace de De Diego remató fuerte a las mallas, aunque un defensa intentó sacar el balón de la puerta.

En líneas generales mal partido, mejor técnica del Hércules y más dominio y ocasiones del Sporting, que tuvo una floja actuación con fallos en todas sus líneas y poco poder atacante. En el aspecto individual su mejor hombre fue José Manuel, actuando también en tono destacable Valdés, Abelardo, Churrua y Piñel.

**Alineaciones:**  
Sporting: Abelardo, Pascual, Redondo, Quini, Herrero, José Manuel, Herrero, Garzón, Valdés y Churrua.

Hércules: Santoro, José Antonio, Giuliano, Quique, Andrés, Rivera, Juanito, Baena, Ramos, Juan Carlos, Arieta.

A los 33 minutos del segundo tiempo Carcellén sustituyó a Arieta.

Apenas iniciado el partido al minuto de juego avanzó el Sporting por la derecha y el centro cruzado de Quini, lo remató de cabeza a las mallas Churrua. A partir de este gol seccionó el Hércules que jugó mejor que el Sporting aunque los gijoneses tuvieron una ocasión en un remate de Quini que devolvió el balón al portero. Los alicantinos jugaron bien en el centro del campo, pero tiraron poco a puerta.

Faltando un minuto para el descanso se castigó al Sporting con una falta fuera del área. La sacó el Hércules fuerte. Detuvo Abelardo pero se le escapó el balón. Juan Carlos entró de modo ilegal al portero gijonés y aprovechó el rechace para llevar el balón a la red. Se armó un gran escándalo con protestas y el árbitro mostró tarjeta blanca a Quini. Anteriormente lo había hecho a José Antonio por sus brusquedades.

En el segundo tiempo el Sporting acosó mucho pero con poco acierto en el ataque. El Hércules se limitó a defenderse y sus contraataques fueron producto de fallos de la defensa gijonesa, más que de sus aciertos, creando algún peligro para Abelardo. El Sporting tuvo una gran ocasión en pase trasado de Valdés que De Diego en boca de la puerta envió por encima del larguero. Faltando un minuto para terminar el encuentro se sacó un córner contra el Hércules. Lo hizo Churrua y aprovechando un rechace de De Diego remató fuerte a las mallas, aunque un defensa intentó sacar el balón de la puerta.

En líneas generales mal partido, mejor técnica del Hércules y más dominio y ocasiones del Sporting, que tuvo una floja actuación con fallos en todas sus líneas y poco poder atacante. En el aspecto individual su mejor hombre fue José Manuel, actuando también en tono destacable Valdés, Abelardo, Churrua y Piñel.

**ENSEÑANZA**  
Señorita nativa daría clases de francés. Llamar: 9 a 3. Teléfono 25 03 09.

Darían clases particulares hasta 8.º de Básica. Telf. 25 26 24.

LUNES, 17 DE MARZO DE 1975

### Málaga 1 Salamanca 1

#### LOS DOS PUDIERON GANAR

MALAGA, 16. (Alfil).— Alineaciones:

Málaga: Deusto, Araciz, Benítez, Monreal, Migueli, Macías, Orozco, Bustillo, Castronovo, Vilanova y Requejo. A los 25 minutos de la segunda parte Martínez sustituyó a Requejo.

Salamanca: D'Alexandro, Iglesias, Huerta, Rodri, Rezza, Juanjo, Alvarez, Enrique, Víctor, Rial y Sánchez Barrios. A los 32 minutos de la segunda mitad, Chaves reemplazó a Alvarez.

Arbitró el señor Urrestarazu, del colegio vizcaíno, que realizó una excelente labor.

El estadio de "La Rosaleda" registró poco más de media entrada. Tarde de excelente temperatura con ligera brisa.

Goles: Minuto 18. Avance de Rezza y cabezazo de Víctor, el balón se le escapa a Deusto de las manos y va a los pies del propio Víctor que remata y marca. Minuto 22, cesión de Bustillo y tiro de Orozco que establece el empate definitivo.

El Salamanca ha planteado muy bien este partido jugando al contraataque con gran peligrosidad y a su cargo ha corrido el mejor juego del encuentro que no fue de excesiva calidad, pero la realidad es que el ritmo lo marcó más el conjunto salmantino pese a que el dominio territorial fuese más visible que parte del Málaga, que como en tantas ocasiones se empeñó en jugar sin extremos y canalizar el juego por el centro del campo tropezando casi siempre con una barrera de defensores.

Los dos equipos tuvieron oportunidades de haber aumentado el tanteador. El Málaga sobre todo en la primera parte a cargo de Orozco, de Bustillo y de varios de sus delanteros, cuando entre los minutos 35 y 37 se ejerció una fuerte presión sobre la meta contraria. En el segundo tiempo las ocasiones fueron más claras para el Salamanca y las tuvieron Rezza, Víctor, Rial y Alvarez. En el minuto 43 de esta segunda mitad el Málaga pudo romper la igualdad en un balón de Orozco que D'alexandro detuvo en la misma raya de gol.

Resultado justo en un partido que tuvo sus mejores hombres por el bando local en Migueli, Benítez, y en algunos detalles de Bustillo; por el lado visitante destacaron el portero D'Alexandro, la peligrosidad de Sánchez Barrios y la seguridad de los defensas, sobre todos Huerta.

### A. Bilbao 2 L. Palmas 1

#### MEDIOCRIDAD EN SAN MAMES

BILBAO, 16 (Alfil).— Alineaciones. Athletic de Bilbao: Iribar; Escalza, Madariaga, Zubiaga, Astráin, Zabalza; Lasa, Villar, Carlos, Amorrotu y Rojo I.

Unión Deportiva Las Palmas: Carnevalli; Martín, Noly (Trona), Castellano; Hernández, Félix, Fernández (José Juan), Wolf, Paez, German y León.

Arbitró el señor Segrelles, regular, mal auxiliado en las bandas. No agradó su actuación.

Goles: 1-0. Minuto 4 primer tiempo, jugada individual de Lasa por el centro con pase final a Amorrotu que marca por bajo.

1-1. Minuto 30 primera parte. Falta de entendimiento entre la defensa y el portero athletic, y Martín desde 40 metros a puerta vacía, dispara y el balón se introduce por el ángulo a la puerta local.

2-1. Minuto 35 primer tiempo. Saca Villar una falta y Carlos desde el punto de penalty, introduce el balón en la red en un remate de cabeza.

En el minuto 15 del segundo tiempo, Rojo I falla un penalty con que fue castigado la U.D. Las Palmas por falta de Castellanos a Amorrotu.

Partido mediocre, con victoria merecida de los bilbaínos. El Athletic se dejó sentir la ausencia de Guisasola y Rojo II y el público se mostró descontento por el juego realizado, más con ilusión y entusiasmo que con técnica.

La Unión Deportiva Las Palmas jugó bien pero dejó sentir el mal estado del campo. Los jugadores visitantes no fueron demasiado incisivos.

### Madrid 4 Celta 1

#### PRESTIDIGITACION ARBITRAL

MADRID, 15 (Logos).— Alineaciones: Real Madrid.— Miguel Ángel, Camacho, Benito (Morgado), Del Bosque, Rubiñán (Tourño), Breitner, Netzer, Velázquez; Aguilar, Santillana, Macanas.

Celta.— Rodri; Villar (Gestoso), Rivas, Manolo, Navarro, Aparicio, Juan Fernández Amado; Castro, Doblás Félix (Búa).

Arbitro: Dirigió el encuentro el colegiado navarro señor Juango, que siguió el juego de cerca y, aunque su labor fue protestada por un gran sector del público no fue desacertada.— Mostró tarjetas blancas a Benito, Fernández Amado, Netzer, Búa y Miguel Ángel y la roja a Búa cuando faltaban tres minutos para finalizar el encuentro, siendo expulsado.

Incidencias: Noche de temperatura fresca, unos tres cuartos de entrada en el Bernabéu, y terreno de juego en perfectas condiciones.— El Celta cambió su uniforme habitual por el de camiseta roja y pantalón azul.

El primer gol llegó a los quince minutos tras un rechace en corto de Rodri que fue a Santillana, pasó a Macanas, éste en corto sobre Velázquez, quien marcó a placer.

Faltando un minuto para terminar el primer tiempo hay una serie de rechaces que terminan con un impresionante tiro de Santillana que se traduce en el segundo gol.

A los cuatro minutos de la continuación otro tiro magnífico de Santillana vale el tercer tanto y a los treinta y siete minutos se produce una de las jugadas más bonitas del encuentro. Un pase en profundidad de Netzer sobre Macanas quien se va hacia el portal de Rodri, pasa a Santillana y éste marca a placer el cuarto.

Faltando cuatro minutos para el final hay un penalty de Benito a Gestoso que tuvo que ser atendido fuera de la banda. El máximo castigo lo lanzó Búa convirtiéndolo en gol.

Hubo otro claro penalty a Breitner, a los treinta y dos minutos, que no dudó en señalar el colegiado y que tiro fuera Netzer.

### Murcia 0 Betis 0

#### EL PUBLICO NO SE ENFADA SI SE RIE !!

MURCIA, 16 (Alfil).— Tres cuartas partes del público, ambiente frío en los graderíos, que reciben al Murcia con algunos aplausos, pero que luego se volvieron en risas por lo desafortunado de su actuación.

La primera parte, de juego alterno, con mayor dominio del Murcia, y el Betis con una defensa muy bien organizada, sin amontonar hombres, resolvía fácilmente sus situaciones apuradas, que fueron muy pocas. En la segunda parte, el Murcia salió algo más lanzado al ataque, pero se estrellan una y otra vez ante la defensa bética y ya con muchos nervios, muchos balones son pasados por los delanteros murcianos a sus contraños.

El Betis, dándose cuenta de cómo jugaba el Murcia, contraataca peligrosamente y tuvo dos jugadas que pudieron resolver el partido a su favor. Una fue de poste y otra que se estrella en la escuadra el balón. Se desdoblaron muy bien los béticos, pero la apatía del Murcia no resolvía nada, y solo la suerte evitó goles en contra.

Finalmente perdieron los beticos de nuevo una clara ocasión, cuando el tanto era seguro.

Mal encuentro en líneas generales, con mejor planteamiento de los visitantes. Muy bien la defensa con un centro de campo discreto. La delantera sólo demostró peligro en algunas ocasiones, pero que no arriesgó demasiado a la hora de disputar el balón.

**Alineaciones:**— Murcia: Eiting, Laredo, Pazos, Camino, Lema, Herrero, Ortega, Murciano, Vera Palmes (Ruiz Abellán), Godoy y Cristo.

Betis.— García Fernández, Bizcocho, Cobo, Sabaté, Biosca, López, Del Pozo, Alabanda, Anzarda, Cardenosa y Benítez.

Blanco sustituyó a Cardenosa y Roaello a Del Pozo en la segunda parte. Arbitraje de Orrantía, navarro, regular.

### Barcelona 1 A. Madrid 0

#### TRIUNFO DIFIL

BARCELONA, 16 (Alfil).— Un gol de Marinho, cerca del descanso, ha dado al Barcelona el triunfo sobre el Atlético de Madrid en un encuentro muy igualado, de juego brusco y con bastantes incidencias, que no supo cortar el colegiado señor López Samper, cuya actuación fue francamente mala.

El estadio azulgrana registró una gran entrada y los equipos fueron:

Barcelona: Sadurní, Rife, Marinho, Costa, De la Cruz, Neeskens, Rexach, Migueli, Cruyff, Asensi y Clares.

A los 71 minutos Juan Carlos suplió a Migueli.

At. Madrid: Reina, Melo, Capón, Benegas, Heredia, Eusebio, Leal, Salcedo, Ayala, Irureta y Becerra.

Después del descanso salió Garate en lugar de Salcedo y a los 53 minutos Alberto suplió a Benegas.

El encuentro se puso áspero a partir del primer minuto, en un incidente entre Leal y Neeskens, que el árbitro no supo cortar. Después se impuso el Barcelona pero el Atlético se defendió con acierto. A los 15 minutos, en un centro de Rexach, se estorban Clares y Neeskens perdiendo una buena oportunidad. A los 24 minutos, Ayala solo ante puerta, con Sadurní batido, tira tan flojo que da tiempo a que De la Cruz evite el gol. A los 25 Reina salva una peligrosa incursión de Rexach arrojándose a sus pies. A los 28, disparo raso de Asensi desde lejos en que el balón sale rozando el poste. A los 30, centro-tiro de Rife que se colaba y Reina desvía a córner. Después es Heredia el que hace lo propio con un remate a córner. Lanzado éste, el centro de Rexach lo retrasa Cruyff de cabeza y Marinho, también de cabeza, consigue el único gol del encuentro.

En el segundo tiempo sigue presionando ligeramente el Barcelona. A los 9 minutos el árbitro enseña tarjeta blanca a De la Cruz por tocar el balón con la mano. A los 18, córner lanzado por Cruyff y cabezazo de Clares que detiene Reina. A los 22, tarjeta blanca a Capón al propinar una patada a Neeskens y sonora bronca del público con lanzamiento de almohadillas. Tirada la falta por Cruyff, remata de cabeza Rexach y el balón se estrella en el poste. A los 29, buena jugada y remate de De la Cruz que detiene con apuros Reina. A los 38, gran llo ante el marco azulgrana provocado por un fallo de Sadurní que abandona su marco y finalmente salva Costas. A los 39, centro-tiro de Cruyff que Reina desvía a córner. Cerca del final, otra fuerte entrada de Capón a Neeskens provoca las iras del público, que lanza almohadillas y el juego se interrumpe un par de minutos.

El Barcelona venció bien, aunque difícilmente a un adversario duro y corcoso que se defendió con acierto. En las filas azulgranas los mejores fueron Rife, Marinho, Neeskens y Migueli. El Atlético jugó muy bien a la defensiva, pero careció de poder atacante, mejorando algo en este aspecto en la continuación al salir Garate. Sus mejores hombres fueron Reina, Heredia, Eusebio e Irureta.

### Elche 2 Granada 1

#### SITIO GRANADINO

ELCHE, (Alicante), 16 (Cifra).— Arbitró perfectamente Camacho Jiménez, del colegio castellano. Alineaciones: Granada: Izcoa, Toni, Sierra, Falito, Dueñas, (Chirri), Santi, Lorenzo, Grande, Quiles, Parits y Montero Castillo (Lis).

Elche: Esteban, Indio, Gonzalez, Carrasco, Montero, Llompert, Chiva (Melenchón) Jaime Cano, Ruben Cano, Gómez Voglino y Alfonseda.

Goles: 22 minutos.— 1-0. Brioso remate de Gonzalez desde fuera del área, y desvía al final de la trayectoria a las mallas, Ruben Cano.

43 minutos.— 1-1 Potente remate de Dueñas, que Lorenzo envió a la red.

Minuto 1 del segundo tiempo 2-1. En un acoso local, un defensa visitante, desde el suelo, tocó el balón con la mano; Gómez Voglino, transformó el penalty en gol.

El Granada vino con una marcada táctica defensiva, y tuvo que trabajar el Elche para perforar la meta de Izcoa.

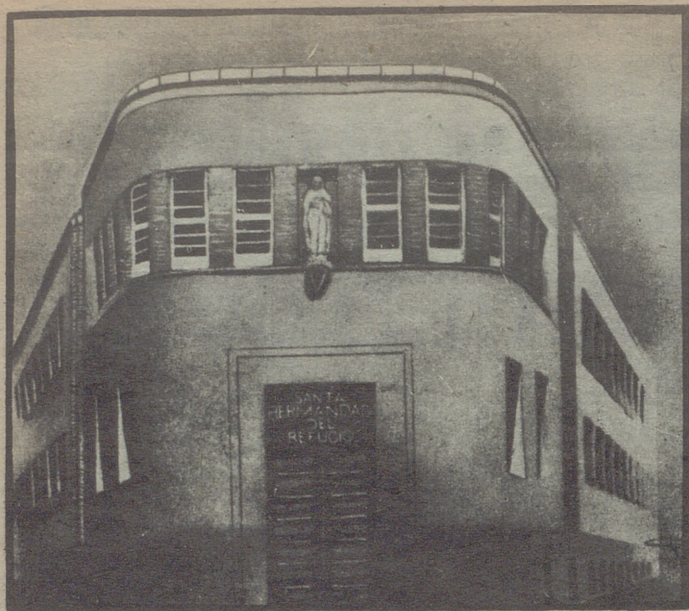
Tras el primer gol, los visitantes abrieron sus líneas pero sin llegar a inquietar a Esteban. La Victoria debió llegar de forma más clara, y no por un claro penalty. Pero el Granada, bien por táctica preconcebida, bien por la avalancha local no se lanzó nunca a un ataque decidido. Sólo en los últimos minutos cuando el partido estaba claramente sentenciado, trató el conjunto andaluz de buscar el golpe certero que diera la vuelta al resultado, sin conseguirlo.

Por el Granada destacaron Dueñas, Parits, y Montero Castillo, a pesar de sus brusquedades y violencias; por el Elche Gómez Voglino, Montero y Alfonseda.

**Jena OPTICA**  
SALTA a la VISTA

**GUARDAMUEBLES SISTEMA CONTAINERS**

Calvo Sotelo, 36  
Teléfono 21 18 10



Edificio propiedad de la Santa y Real Hermandad del Refugio, donde se desarrollan sus actividades sociales.

Detalle de las personas que fueron socorridas gratuitamente al presentarse en la Casa de la Hermandad al anochecer, con cena, cama, desayuno y almuerzo:

MESES	MESES	MESES	
Enero .....	788	Julio .....	574
Febrero .....	614	Agosto .....	581
Marzo .....	672	Septiembre .....	744
Abril .....	677	Octubre .....	621
Mayo .....	574	Noviembre .....	724
Junio .....	563	Diciembre .....	876
<b>TOTAL ..</b>	<b>3.888</b>	<b>TOTAL ..</b>	<b>4.120</b>

TOTALES: 8.008 pobres transeúntes asistidos en el año 1974.

#### GUARDERIA INFANTIL PARA HIJOS DE MADRES DE TRABAJADORAS

Durante las horas de trabajo de sus madres, CIENTO CINCUENTA niños, de dos a cinco años, son acogidos proporcionándoles desayuno, comida, merienda y enseñanza diariamente y en el año, excepto en el mes de agosto, por vacaciones.

TOTALES: 21.980 plazas ocupadas en la GUARDERIA INFANTIL DEL REFUGIO en el año 1974.

#### OBRA MATERNAL "LA GOTA DE LECHE" DEL REFUGIO

##### A) PLAZAS

Plazas existentes 160 y cubiertas en su totalidad por madres lactantes, sin medios económicos y recibiendo totalmente gratuita la alimentación para sus hijos lactantes.

##### B) CONSULTA MEDICA

Los dos médicos titulares de la Institución han visitado diariamente de 20 a 30 niños en la consulta de la "GOTA DE LECHE" DEL REFUGIO; además del reconocimiento, revisión y control del niño, han sido socorridos con medicamentos e inyecciones, siendo totalmente gratuitos tanto los servicios médicos como los alimentos para los padres del niño.

##### C) PRODUCTOS DIETETICOS

Relación de los productos dietéticos repartidos gratuitamente entre las 160 madres lactantes y beneficiarias de esta obra maternal, en favor de la alimentación normal de sus hijos:

LACTO ANFIMON DE DIETETICOS ULTA: 3.380 botes de Kg.  
PLASFIMON DE DIETETICOS ULTA: 1.522 botes de Kg.  
NIDO DE NESTLE: 3.852 botes.  
CELAC DE NESTLE: 1.150 botes.  
NESTUM DE NESTLE: 910 botes.

(Estas firmas comerciales hacen todos los años importantes donativos de estos productos, así como otros Laboratorios de sus especialidades farmacéuticas).

#### "INTERNADO PARA NIÑAS SANTA ISABEL" DEL REFUGIO

La Hermandad del Refugio atiende en régimen de internado con enseñanza, alimentación y vestimenta, diariamente, a niñas de 6 a 14 años, teniendo en todo momento ocupadas totalmente las plazas.

TOTAL: 5.620 plazas ocupadas en el internado en el año 1974.

#### "ROPERO DE LA "GOTA DE LECHE" DEL REFUGIO"

Todos los años, en los días de Navidad, las señoras de la Junta Directiva del Roper de la "Gota de Leche", ayudadas por otras señoras pertenecientes a esta obra o simpatizantes de la misma, en un acto de caridad cristiana, proceden al reparto de equipos de prendas confeccionadas a sus expensas con destino a los niños que atiende la obra maternal "GOTA DE LECHE", entregando en dicho acto, además de las prendas para sus hijos, un vale de productos alimenticios, a retirar en el Supermercado de la C.A.T.; igualmente se hace entrega en dicho acto, a todos los niños que asisten en la guardería Infantil del Refugio, de "Bolsas" con pastas, chocolatinas, caramelos, turrones, etc.

TOTALES: 160 equipos de prendas y agualdos y 150 "Bolsas" repartidas en la Navidad de 1974.

También todos los años en la festividad de los Santos Reyes Magos, a todos los niños y niñas que asisten a las distintas obras sociales de la Institución, se les entregan juguetes de procedencia gratuita y recibidos como donación de importantes firmas comerciales e industriales de la Ciudad.

#### CAPILLA EN LA HERMANDAD PARA ATENCIONES ESPIRITUALES

Para atenciones espirituales de la Comunidad Religiosa al servicio de la Casa, del personal de ambos sexos también al servicio de la Institución, de los beneficiarios de las distintas obras sociales, de todo el sector donde está enclavado el edificio social del Santo Refugio y de la ciudad en general, existe en la Casa una hermosa y amplia capilla bajo la advocación especial de la Purísima Virgen María en su Concepción Inmaculada y está a su cargo los PP. de San Vicente de Paúl, para la celebración de la santa misa todos los días, los domingos y las vísperas de domingos y días festivos, a las siete de la tarde.

#### CONCESION "PREMIO INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA "SALDUBA" 1974"

Por el Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza, en sesión ordinaria de pleno celebrada el día 9 de Enero del presente año 1975, en reconocimiento de la gran labor benéfica y social que en favor del necesitado hace el Santo Refugio y también a la Ciudad, le concedió el "PREMIO INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA "SALDUBA" 1974" por las Entidades Benéficas.

El día 29 de enero del presente año 1975, festividad de San Valero, Patrón de la ciudad, en solemne acto celebrado en el Salón de actos del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza, presidido por el Sr. Gobernador Civil, el Hermano Mayor Presidente de la Junta de Gobierno del Santo Refugio D. Pedro Broto Rodríguez, recibió de manos del Sr. Alcalde de la ciudad, la placa de plata en la que se hace constar la concesión a la Institución del "PREMIO INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA "SALDUBA" 1974" por

# Santa y Real Hermandad del Refugio y Piedad de Zaragoza

- INSTITUCION DE BENEFICIENCIA PARTICULAR ZARAGOZANA, FUNDADA EN EL AÑO 1642
- "PREMIO INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA "SALDUBA" 1974 POR LAS ENTIDADES BENEFICAS

- ESTADO DEMOSTRATIVO DE LOS SERVICIOS PRESTADOS EN LAS DISTINTAS OBRAS SOCIALES DE LA HERMANDAD DURANTE EL PASADO AÑO 1974

- ALBERGUES NOCTURNOS PARA HOMBRES Y MUJERES



Los niños de la "GUARDERIA INFANTIL" del Refugio, recogiendo la "Bolsa" con productos alimenticios, como regalo de Navidad



Las madres lactantes beneficiarias de la obra maternal "GOTA DE LECHE" del Refugio, pasando a recoger los equipos de prendas



Salida de los niños de la "GUARDERIA INFANTIL" del Refugio, con las "Bolsas" obsequio de Navidad

las Entidades Benéficas. Estuvieron presentes en dicho acto los Hermanos Mayores Honorarios del Refugio señores don Regino Borobio Ojeda, don José M. de Escoriza y Castillon, don Francisco Caverro Sorogoyen, marqués de Lacer y don Martín Liria del Cacho, así como el pleno de la Junta de Gobierno del Refugio, la Superiora Sor Adoración, acompañada de las Hermandades Sor Matilde y Sor Gregoria, de la Comunidad de Hijas de San Vicente de Paúl al servicio de la Casa.



Las madres lactantes beneficiarias de la obra maternal "GOTA DE LECHE" del Refugio, recogen los equipos de prendas de Navidad

#### NOTA IMPORTANTE SOBRE LA COMUNIDAD RELIGIOSA Y PERSONAL DEL REFUGIO

Todas las obras de carácter benéfico, sociales y caritativas que hace la Institución, que a continuación se relacionan y que sostienen y atiende diariamente en beneficio del necesitado, tanto en régimen de internado como en lo relativo a servicios de régimen interior exterior de la Institución, están al cuidado de una Comunidad religiosa pertenecientes a la Congregación de Hijas de San Vicente de Paúl, con la ayuda de una Asistente Social para los servicios de puericultura, del personal facultativo de dos doctores en medicina para el control de las revisiones médicas y manejo del aparato de Rayos X y consulta médica, así como del personal auxiliar masculino y femenino necesario para el buen funcionamiento de todos los servicios de la Hermandad, y se hace frente a los importantes pagos que originan el sostenimiento de los servicios personales, con los ingresos que a continuación se detallan en el capítulo.

#### INGRESOS CON QUE CUENTA EL REFUGIO PARA ATENDER LAS DISTINTAS OBRAS SOCIALES QUE EN FAVOR DEL NECESITADO SOSTIENE Y QUE PRODUCEN IMPORTANTES PAGOS

A) Con las cuotas de 460 hermanos pertenecientes a la Institución en sus categorías de Hermanos Activos o Suscriptores, 600 y 300 pesetas anuales, respectivamente.

B) Con las colectas que se obtienen en las Mesas peticionarias instaladas por el Santo Refugio en los atrios de 22 Iglesias de la Ciudad, desde la tarde del Jueves a la de Viernes Santo (no se instalan más mesas peticionarias y con ello la Institución deja de obtener o recaudar unas importantes cantidades, que le son muy necesarias, por carecer de hermanos para atender los turnos de asistencia a dichas mesas).

C) Con una subvención anual de cuarenta mil pesetas hasta el pasado año, ya que a partir del presente será de cincuenta mil pesetas del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza, con destino a los servicios de Puericultura del Refugio.

D) Con las cantidades que mensualmente se perciben de la Excmo. Diputación Provincial, en función a las plazas ocupadas por dicho organismo oficial en el Internado del Refugio, a razón de 20 pesetas día y plaza, hasta el pasado año 1974, a partir del presente a razón de cuarenta pesetas por día y plaza.

E) Con donativos en metálico y legados de Hermanos pertenecientes al Refugio o de sus familiares que al fallecimiento de los mismos, sabedores de la gran obra social que en favor del necesitado hace el Santo Refugio, cumpliendo la voluntad de los bienhechores en su amor en favor de los necesitados, entregan personalmente en el Santo Refugio o legan ante Notario a la Santa y Real Hermandad de Nuestra Señora del Refugio y Piedad de Zaragoza, fundada en el año 1642 por los más nobles y caritativos vecinos de Zaragoza, cuyos nombres se ignoran por desgracia, haber sido destruido y quemado el edificio y el archivo del Santo Refugio, por las fuerzas invasoras francesas en la guerra de Independencia.

-0-

La Santa y Real Hermandad de Nuestra Señora del Refugio y Piedad de Zaragoza, más conocida por todos los zaragozanos y vecinos de la ciudad, como "EL REFUGIO" o el "SANTO REFUGIO", no es una Institución de Beneficencia Oficial o Fundacional basada en un legado, ni constituida tampoco por fondos aportados en el momento de su fundación por personas benéficas, sino es producto de una idea plasmada y llevada a la hermosa realidad y práctica por un selecto y reducido número de hombres de todas las clases sociales de la ciudad, que con un mismo credo con su entrega desinteresada su gran tesón y con un amor a los pobres, hizo posible que la obra iniciada por un pequeño grupo de personas, fuera el origen de nuestra actual Institución de Beneficencia Particular zaragozana, tan querida, admirada y digna de los zaragozanos y de su Inmortal Ciudad de Zaragoza, que con tanto merecimiento ostenta muy legítimos títulos de gloria y entre ellos el de Muy Benéfica, al que contribuye de una manera singular a tener enhiesto este blasón—sin duda alguna—por ser modelo entre las de su clase, la SANTA Y REAL HERMANDAD DE NUESTRA SEÑORA DEL REFUGIO Y PIEDAD DE ZARAGOZA, premiada por su gran labor realizada en favor del necesitado y acogido en sus diferentes Obras Sociales, por el Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza, con el "PREMIO INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA "SALDUBA" 1974" por las Entidades Benéficas de la ciudad de Zaragoza.

Esta Santa y Real Hermandad del Refugio, que tiene abiertas sus puertas de par en par, para todos los zaragozanos, aragoneses de las tres provincias, y en general a todos con residencia en la ciudad y las ciudades y regiones hermanas que deseen ingresar en la misma como Hermanos Activos o Suscriptores, tiene su domicilio social en Zaragoza, actualmente en un hermoso edificio de su propiedad, construido en el año 1931 y en estos momentos recién terminado, las obras de modernización, ampliación y adaptación de todas sus dependencias a un estilo funcional, alegre y feliz en un ambiente de gratísima y fraternal convivencia humana, social y caritativa para todos nuestros hermanos que reciben asistencia diaria en la Institución, que se encuentra sita en la calle de Crespo Aguero, número 1 al 5, chafalán con la calle Madre Sacramento y Casado (sector Paseo María Agustín—entre Colegio Costa y Cuartel de la Policía Armada), junto estación F.C. del Portillo, su teléfono es el 22-18-37.

# EL SANTANDER NO CEDE

## Mallorca 1 Oviedo 2

LOS OVETENSES  
NO SE QUEDAN ATRAS

**PALMA DE MALLORCA' 16 (Alfil).**— Alineaciones: Malloca, Campos, Mariano, Sans (Niz), Grau, Frigols, Almagro, Genaro, Tinin, Nebot, Urruchurtu, y Bartoli (Platas).  
**Oviedo.**— Duckovic, Canets, Chema, Jaquet, Tensi, Vicente, Javier, Iriarte, Alarcon, Patxi y Cortes (Villafañe).

Arbitró el colegiado del oeste señor Ausobua, que estuvo bastante mal.

A pesar de continuo dominio ejercido durante casi todo el partido por el Mallorca el resultado final se inclinó del lado visitante. El Oviedo planteó una defensiva cerrada pero no hermética, dedicándose a achicar los numerosos balones que llegaban a su área y a enhebrar esporádicas pero siempre peligrosas jugadas de contraataque que les condujo al triunfo.

El primer tiempo perteneció por entero al Mallorca, que dominó en todos los órdenes y terrenos al Oviedo salvo en el perteneciente al área de este, en el que se impuso la defensa a la delantera local. Por lo que se llegó al final del período sin goles.

En la segunda parte, cuando transcurría el minuto 24, Javier recogió una pelota en el centro del campo, pasó en profundidad a Canete quien bombeó el balón por encima de Campos obteniendo el primer gol del Oviedo.

Cinco minutos después, Iriarte, aprovechando un confiado pase de Campos a Genaro se hizo con el balón chutando con fuerza a puerta y obteniendo el segundo gol de su equipo.

En el minuto 42, Mariano estableció el definitivo 1-2 a saque directo de una falta.

## Valladolid 4 Sabadell 1

FUERTE CORRECTIVO

**VALLADOLID' 16 (Alfil).**— Alineaciones: Valladolid, Llacer, Salvi, Docal, Pérez García, Puig Viñeta, Santos, Agustín, Astráin, Landaburu, Alvarez, Lizarralde, Amarillo (Díez).

**Sabadell.**— Martínez, Lacambre, Santamaría, Lavín, Santi, Rodríguez, Vall-Llovera, Zaldúa, Rosello, Parras (Estéfano), Sergio.

Arbitró el colegiado valenciano García Carrion. Expulsó a Lacambre del Sabadell por acumulación de tarjetas y amonestó a Amarillo y Llacer, del Valladolid.

Goles: El Sabadell fue quien inauguró el marcador. En el minuto 21, Lavín sacó una falta desde el centro del campo sobre el área local, salió Llacer, pero Roselló se adelantó, dribló y envió al fondo de las mallas ante la pasividad de la defensa local.

Reaccionó el Valladolid, y en el minuto 34, Landaburu, lanzó desde fuera del área muy fuerte, desvió Lizarralde pero al fondo de la red. Esto valió el empate.

Un minuto después Landaburu conectó fuerte y raso y esto valió el segundo tanto. Con este resultado finalizó la primera parte.

En la continuación y en el minuto 17, Landaburu sacó una falta y su disparo, muy fuerte y colocado, llegó al fondo de la puerta. En el minuto 27, Alvarez envió raso batiendo al meta catalán y consiguiendo de esta forma el 4 a 1, definitivo.

El Real Valladolid ha conseguido un importante triunfo frente al Sabadell y decimos importante porque de haber perdido alguno de los dos puntos se hubiera hundido en la zona de descenso.

## Huelva 0 Tarragona 0

EL GIMNASTICO  
MANTUVO LA IGUALADA

**HUELVA, 16 (Alfil).**— Arbitró el colegiado, balear señor Borrás del Barrio. Mostró tarjeta blanca a Cabrera, por desplazamiento de balón, y a Eladio por juego peligroso.

Recreativo de Huelva: Espejo, Sivianes, Toñánez, Julito, Suárez, Cayuela, Coradino, Azuaga, Morón, Conejo y del Cura. Angel substituyó a Cayuela en el minuto 37 y Otero a Coradino en el 76.

Tarragona: Zamora, Angel, Eladio, Robles, Chacon, Viberti, Castillo, Company, Berros, Cabrera y Masferrer. Lapidra substituyó a Zamora tras el descanso y Pani a Chocón en el minuto 66.

Mal partido en el que el Huelva, jugando con desconcierto, sin ideas y con excesivos nervios, no pudo con un Tarragona que se defendió con mucho orden y abundancia de efectivos y que contraatacó peligrosamente en la primera parte, renunciando prácticamente al ataque en la segunda. Por todo ello puede considerarse justo el resultado, puesto que ambos equipos dispusieron de dos buenas oportunidades cada uno, todas ellas desaprovechadas.

Destacaron por el Huelva solo Toñánez y por el Tarragona Eladio, Robles y Cabrera.

## Sevilla 1 Leonesa 0

LA LEONESA PUDO  
AGUAR LA FIESTA

**SEVILLA, 16 (Alfil).**— Sevilla: Paco, Hita, Martínez Jayo, Sanjose, Rivas, Juanito; Juan Fermín, Lora, Biri Biri, Rubio y Ortiz. A los 11 minutos del segundo tiempo, Hita, lesionado fue sustituido por Blanco.

Cultural Leonesa: Miguel Angel; Hernández, Santibañez, Gorostiaga; Beitia, Gerardo; Ovalle, Novo, Eloy, Montes y Villanueva. A los 11 minutos de la segunda parte, Poli substituyó a Villanueva y a los 18, Celso a Beitia.

Arbitró el colegiado murciano Campillo. Mostró tarjeta blanca a Gorostiaga. Anuló tres goles al Sevilla, dos en la primera parte logrados por Ortiz y Biri y uno en la continuación de Juan Fermín. Uno de los anulados en el primer tiempo es discutible.

El único gol válido del partido se marcó a los 42 minutos del primer tiempo. Biri Biri fue objeto de falta cerca del área. La sacó en corto Rubio, Sanjose remató fuerte por bajo y el balón tras dar en un poste llegó al fondo de la red.

El Sevilla ha tenido que pasar sus apuros para imponerse a la Cultural Leonesa, y aunque territorialmente ha dominado más el equipo sevillano, los leoneses dieron siempre excelente réplica, defendiéndose con orden y con gran potencia y contraatacando con gran soltura muy bien conducido el equipo por Montes.

El segundo tiempo fue de parecidas características, con algunas ocasiones malogradas por los locales, dentro de su pobre juego, y uno para la Leonesa, justo en el minuto final, que salvó Paco arrojándose a los pies de Celso.

Destacaron por el Sevilla Paco, Juanito, Juan Fermín y Ortiz; y por la Cultural Santibañez, Baitia, Montes y Novo.

## Alavés 1 San Andrés 0

DESACIERTOS ALAVESES  
ANTE EL MARCO

**VITORIA, 16 (Alfil).**— Alineaciones: Alavés.— Rodri, Martín, Vila, Montajo, Arana, Cervera, Catalana, Ciudad, Castillo, Uriona, Ortigosa y Frechilla.

Castillo fue sustituido por Alava y Arambarri salio en lugar de Uriona.

San Andrés.— Echevarría, Font, José, Moya, Rodri, Curta, Flores, Paquito, Garrido, Blanquito y Díez.

Longhi salió substituyendo a Blanquito y Abad lo hizo por Flores.

Dirigió el partido el señor Acebal, del colegio asturiano, que lo hizo mal, con errores de bulto. Amonestó con tarjeta blanca a Font del San Andrés.

El gol: El gol del Alavés se produjo a los 9 minutos del segundo tiempo. Tras un córner se hizo con el balón, de cabeza, enviándolo muy acertadamente a la portería del San Andrés.

La primera parte sobre todo los 30 primeros minutos fueron de mal juego, y el Alavés se vio desbordado por el San Andrés. El último cuarto de hora se rehizo el Alavés, pero no pudo conseguir el tanto que buscaba.

En la segunda parte, tras producirse el gol el Alavés tuvo varias ocasiones de aumentar el tanteador, pero los desaciertos de sus delanteros hicieron correr peligro la victoria, ya que el San Andrés luchó mucho por conseguir el empate.

En líneas generales partido más de emoción que de calidad en el juego.

## Orense 0 Santander 1

EL RACING RECTO  
AL ASCENSO

**ORENSE, 1 (Alfil).**— Arbitró el colegiado catalán señor Luque Jiménez. Dejó de sancionar un penalty a Ordax a los 36 minutos de la segunda parte señalando libre indirecto.

Orense: Fonseca; José Luis, Casimiro, García Blanco; Tucho, Ordax; Pousada, Quiros, Chinchurreta, Pataco y Nelinho. A los 41 minutos García salió por Pousada.

Santander: Santamaría; Espildora, Portu, Díaz; Camus, Chinchón; Ufarte, Geñupi, Aitor Aguirre, Errandonea y Zubiría. Al iniciarse la segunda parte Alcorta entró por Geñupi y cuando faltaban dos minutos Santi substituyó a Ufarte.

Incidencias: media jornada económica y terreno en malas condiciones, embarrado. Tarde fría y lluvia durante el partido.

El gol del Santander se produce a los 5 minutos del segundo tiempo. Zubiría desde la izquierda envía raso sobre el área local. Falla García Blanco en el corte y recoge Aitor Aguirre que en posición de interior derecho dispara fuerte y cruzado y logra el cero-uno que sería resultado definitivo.

El encuentro ha sido de dominio del Orense en la primera parte, y del Santander en la segunda. Se sucedieron jugadas de peligro ante una y otra portería pero solo se concretó un gol que vale dos puntos al Santander en su escalada hacia la primera división y que hunde por otra parte, al conjunto orensanista.

## Barna At. 2 Baracaldo 1

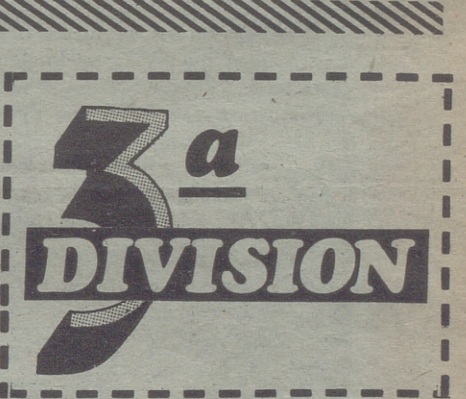
MARCO PRIMERO  
EL BARACALDO

**BARCELONA, 16 (Alfil).**— Arbitró el señor Olasagasti. Barcelona Atlético: Castel, Fuster, Corominas (Laguna), More, Sánchez, Olmo, Rusky, Macizo, Durán, Martínez (Fortea) y Carrasco.

Baracaldo: Bilbao, Zuluaga, Carlos, Tito, Abieca, Oñaderra, Carmelo (Larreina), Juan Carlos, Sáinz, Dueñas (Arechalde) y Garay.

La primera sorpresa llegó en el minuto tres del primer tiempo en una mala cesión de Sánchez, que Sáinz pasa el balón a Carmelo, también desmarcado y ante la salida de Castel, marca el primer gol (0-1). A partir de este momento el conjunto visitante cierra muy bien sus líneas poniendo dificultades al conjunto azulgrana, que a pesar de su mayor dominio, no acierta. En el minuto 26 el Barcelona tiene la oportunidad de igualar, al señalar, el colegiado un penalty de Oñaderra sobre More, que lanzado por Corominas con la izquierda sale rozando la base derecha. En el minuto 34, un centro de Fuster sobre el área del Baracaldo es recogido por More que pasa a Rusky y éste sin pensarlo dispara y cuando ya se colaba el balón, Bilbao, logra enviar el balón fuera. En el minuto 45, llegó el gol del empate obra de Macizo al sacar una falta desde fuera del área que lanzada directamente la introduce por el ángulo izquierdo sin que el portero Bilbao pudiera hacer nada para evitarlo (1-1).

En el minuto 9 de la segunda mitad los azulgranas se pusieron por delante en el marcador al sacar una falta Macizo que pasa el balón por delante de los defensores visitantes sin que consiguieran despejar y Martínez empalmó un fuerte disparo que se coló como una bala (2-1).



## Poblense 0 Huesca 0

UN PUNTO VALIOSO  
PARA LOS OSCENSES

**INCA, 16 (Alfil).**— Dirigió el encuentro el colegiado castellano señor Solana regular.

Alineaciones: Poblense: Bensaer, Ponsil, Oliver, Pla, Crespi, Gandolfo, Biblil, Pomar, Ramón, Serra, Ferrer y Mateu.

Huesca: Deigado, Ausaberril, Pedro, Pepín, Parera, Calvo, Cruz, Vicente, Ramón, Palacino, Amezcua, y Diego.

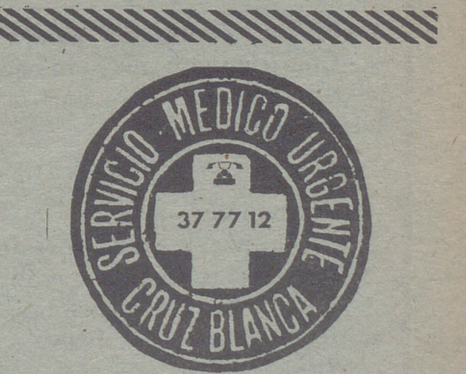
En el minuto 25 de la segunda mitad Ortega substituyó a Amezcua.

Partido soso y anodino el disputado por un Poblense muy mermando de efectivos titulares y un Huesca sin más ambiciones que las de salir imbatidos, brillando durante todo el encuentro por su ausencia las jugadas de peligro ante las respectivas porterías.

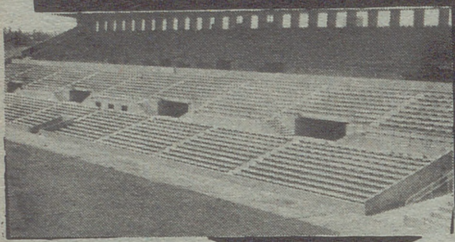
El primer tiempo fue de dominio alterno, pero las acciones ofensivas de uno y otro conjunto morfan siempre antes de que sus delanteros penetraran en las áreas. Pocas fueron las oportunidades de gol creadas por los locales en este primer período mientras que Bensaer tuvo que lucirse en una serie de comprometidas intervenciones.

Después del descanso y la inclusión de Fiols en el centro del campo local dio más efectividad a la delantera poblense y sus acosos al marco defendido por Deigado fueron más insistentes pero carentes de peligrosidad.

Por el Poblense destacaron Bensaer, Oliver, Gandolfo. Por el Huesca, Pedro, Pera y Vicente.



## Ayer en La Romareda



# de túa

### DE TU A TÚ

**Q**UÉ día más espléndido para jugar un partido de fútbol! Y para presenciarlo en las gradas, disfrutando de la climatología que era una bendición de Dios. Con el Zaragoza en segunda posición y esta invitación que suponía recibir uno de sus directos rivales del equipo de casa —que es el Español— el público llenó "La Romareda". Ese campo del que tanto se habla de su ampliación, la cual va por buen camino, según nos dicen. Esa pradera que hoy es la mejor cuidada de los terrenos de juego de los campos de fútbol españoles. Y esa pradera que hoy serviría para ver un encuentro entre los equipos cabeceros de la Liga que llegaron en momentos a aburrir, a esos espectadores que entre los que había muchos seguidores del Español llegados con sus gorras, pañuelos y banderas blanquiazules.

—¿Cómo es posible que estos equipos que marchan en la cabeza de la clasificación jueguen así?

Otro replicaba:

—Estos equipos, como los demás, unos días juegan bien y otros lo hacen como esta tarde.

Los actores que hoy representaban al fútbol aragonés y catalán en "La Romareda" fueron estos:

**Real Zaragoza:** Irazusta, Rico, González I, "Cacho" Blanco, Planas, Violeta, Rubial, García Castany, Diarte, Arrúa y Soto.

A los 25 minutos del segundo tiempo Royo sustituyó a "Cacho" Blanco, cuya decisión supuso una bronca para "Carriega" tremenda. Y en el minuto 38 de esta misma parte Soto fue sustituido por González II.

**Real Club Deportivo Español:** Blanch, Ramos, Glaría, Ochoa, Marfil, Ortiz-Aquino; Romero, Solsona, Amiano, Manolín, Cuesta y José María.

En el minuto 7 del segundo tiempo Aslund suple a José María.

El único gol se produjo en el minuto 28 de la segunda parte, cuando Diarte se internaba, siendo obstaculizado por la defensa españolista, tirando al final raso, cuando el árbitro había silbado falta al delantero zaragocista. Señaló el "punto fatídico", pero al ver llegar el balón a la línea de gol, optó por indicar el centro del campo concediendo el único tanto del partido que sería el de la victoria del Zaragoza.



¡Se dejaron oír y... mucho! Los seguidores españolistas estuvieron en todo momento animando a su equipo con voces, pancartas y banderolas que dieron a la Romareda un tono más alegre que de costumbre.

Arbitró el colegiado castellano señor Lamo Castillo el cual dejó descontentos a los equipos y a los aficionados que se metieron mucho con él.

Estos fueron los actores de un partido en el que los dos equipos se trataron de tú a tú.

Porque, si bien es verdad que el equipo local ocupó más zona del campo y estuvo jugando mayor tiempo en la parcela del contrario, también es verdad que el cuadro que dirige Santamaría, prodigaba los contraataques con más asiduidad que peligro. El planteamiento del equipo españolista fue un acierto, poniendo las piezas en su sitio, sin dedicarse a un emparejamiento rígido, haciendo un relevo en las zonas y denotando que había una buena dirección en el banquillo del equipo visitante. Respondieron hombres veteranos como Glaría, que supieron cerrarse, cuando el Zaragoza intentaba el remate que o se hallaba con un obstáculo en el camino o lo realizaban defectuosamente.

El Zaragoza estaba bien sujeto y además tenía defendiendo el marco un meta que lleva las hechuras de los grandes porteros. Porque Blanch estuvo decidido en las salidas, potenció los despejes de puño, despejó y blocó con seguridad lo poco que llegó peligroso a su meta. Y dejó constancia de que el Español tiene un canchero al que no nos sorprendería en fecha no lejana, vistiendo la zamarra de la Selección Española. En todas las ocasiones que le hemos visto, nos ha dado la impresión de que su juventud encierra un gran guardameta. Y no nos dejamos impresionar por lo que hoy hizo. Que conste fue bueno. Pero muy poco. Lo cierto es que los españolistas que habían salido al campo con camiseta azul y blanca a franjas verticales con el pantalón azul, como es tradicional, se tuvieron que retirar a los vestuarios tras el previo calentamiento inicial, al salir al terreno de juego, para cambiarlo por pantalón blanco y distinguirse así del que vestían los zaragocistas.

Y empezó el partido por parte del Zaragoza con una arrancada de Rico, y hacia presunir ese dominio, ejercido en otras contiendas caseras. Pero fue el Español el que contestaba con uno de sus contragolpes a cargo de Manolín Cuesta que cargado de efecto dio el primer susto a la parroquia de casa.

Supo Irazusta solventar algunas ocasiones de verdadero peligro. Pues el Español, sin hacer un partido brillante; pero sí positivo; no le tenía respeto al

- El Zaragoza venía a mínimos que le igualó casi en el partido.
- El buen planteamiento del cuadro y la tarea de sus jugadores se hicieron merecedores del empate.
- Otro penalti fallido.



Arrúa se dispone a recibir un balón en un momento de juego. Blanch, pero sería Glaría quien en esta ocasión se haría con el balón zaragocista.

contrario e imponía un ritmo gustosamente acompañado el del zaragocista.

Fue un primer tiempo nivelado. Español seguía tuteando al zaragocista. ¿subcampeón? de la Liga. Y se le proporcionó algún mal trabajo en las metas.

Pero el Español, perdió algunas oportunidades. Una de ellas, a los minutos Solsona, ese jugador que domina el balón como el que mejor lo pueda hacer.

Cuando finalizaba el partido, el marcador 1-0 en el marcador, llegó a su fin el balón cruzado, con la defensa zaragocista desequilibrada y cuando parecía que el balón se iba a ir al fondo del campo, preciso de otras ocasiones, sin embargo, caer, empalmó uno de esos voladores que rompen la red, enviando el balón a las alturas. Una gran ocasión perdida que de haber marcado, el Español dejaba resquicio a mejores oportunidades. Y el empate al que, sin duda alguna, merecidos el cuadro españolista.

## VENDEDOR de CHAPA PARA ARAGON

PRÉCISA IMPORTANTE ALMACEN HIERROS, NORTE DE ESPAÑA

### SE REQUIERE:

- Máxima dedicación, aunque no exclusiva.
- Conocimiento mercado chapa fría, caliente, galvanizada, decapada y corte a medida, chapa industrial y naval.

### SE OFRECE:

- Remuneración fija interesante.
- Incentivo en comisiones de venta.
- Seriedad y buen ambiente en trato.
- Podría formar parte de plantilla de personal, si fuera dedicación exclusiva.

Interesados dirigirse por escrito al Apartado, 88 de Bilbao Referencia - 10.967.

## MAS SABE EL LOCO EN SU CASA...

**A**decir verdad, el cambio de Royo por Blanco no fue del agrado de la mayoría vociferante, pensamos que sería porque con el marcador a cero y con Soto haciendo el "mandria" lo suyo, estaba más indicado un cambio vanguardista.

No es que Royo no tenga simpatías, ni mucho menos. Además que es de casa, el hombre anda muy bien ahora. Lo demostró en la media hora y pico que jugó.

Pero mira por donde aún no habían transcurrido cinco minutos de la entrada de Royo, cuando campeaba nuestro gol en el marcador.

Después llegó lo que todo el mundo estaba pensando, visto que Soto no luchaba como otras tardes. Su relevo por José González. Y lo que son las cosas. A poco de producirse dicha suplencia, pitó el árbitro el penalty que pudo suponer la clara victoria que apetecíamos.

Total que hechos cantan. Por las causas que sean, los dos cambios ordenados por Carriega, fueron completamente positivos. De que el segundo relevo no tuviese reflejo en el marcador culpese a Nino Arrúa.

Y es que está más que demostrado que más sabe el loco en su casa. —S.



Los componentes del equipo zaragocista tranquilos. Por fin, el partido ha terminado. Dos puntos para el Zaragoza.

# La tú

za ven... mínima al Español  
ualó casi... partido

olanteam... cuadro españolista  
a de sus... se hicieron

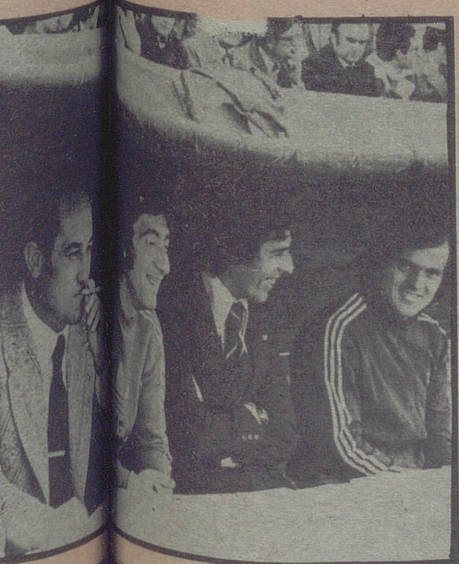
res del...  
ulti fall...



recibir un balón... evidente ventaja del paraguay ante  
ja quien en esta... muchas, el que conjugara el peligro

un ritmo... delo firme y listo para sentencia. El  
pañaba el... dejó en esta ocasión la sensación  
podía haberse llevado el punto. Su  
tiempo nivel... planteamiento le hizo merecedor del  
a tutean... Tanto saques de esquina lanzó  
a Liga. Y... equipo como otro. Y tantas  
gún mal tra... nes de auténtico peligro, llevaron  
las metas respectivas uno y otro

perdió algu... igualaron en casi todo. Se tutearon  
de ellas, a los... el partido ambos equipos.  
que domina el... pueda hacer.  
el partido... APUROS, CON APUROS...  
llegó a su bo... que ya hemos dicho que el  
n la defensa... zca estuvo maniatado. Bien marcado  
do parecía... zca. No por pares. Y su juego bajó  
variar con su... asiblemente. Tuvimos el  
asiones, sin... tamiento de que el Español —que  
de esos volon... camiseta blanquiazul, como el  
ndo el pelot... se iba a llevar el empate, cor  
sión perdid... juicia, porque el Zaragoza estaba  
do, el Españ... en su juego tan... como frente a  
jores oportu... rranos.  
sin duda algu... españolista ha... llega a veces a



Los compon... zaragocista se muestran alegres y  
anquillos. Por... y los nervios pudieron dejarse a un  
do. Dos punto... haber del Zaragoza.

comprender que un jugador de fútbol es un ser que tiene su éxito o su fracaso de imponderables. Que no es un actor, o un cantante que lleva perfectamente ensayado su papel o su canción. El jugador de fútbol tiene también que improvisar. Y para improvisar hay factores indispensables como el desmarcarse con una serie continuada de movimientos. Por ello los extremos no llegaron a rendir como en otras ocasiones y fallaron en sus intentonas de penetración, dándose de frente con los defensas contrarios, repitiéndose en la galopada siempre en la misma dirección y en el mismo sentido. Diarte se estrelló en la defensa siempre que pretendió el regate, de cara a la puerta, en lugar de buscarlo por el ala derecha que es lo suyo. Y no digamos de la zona ancha del campo, donde García Castany lanzó un par de potentes trallazos, de verdad. Y nada más había allí en esa zona donde los enemigos eran quienes marcaban el compás, luciéndose José María en la dirección del juego dentro del terreno. En tanto que Solsona, lucía sus malabares y hacia continuadas muestras de dominio de balón, sorteándose a sus contrarios una y otra vez. Lo mismo que Manolín Cuesta que hizo un par de demostraciones de como se toca con efecto un balón, buscando el gol con intencionalidad. Y al que no se le frenó como se debía.

Se tiraba alocadamente. De cualquier forma, por lo que no se podía obtener mejor fruto. Y no improvisar al fallar el juego de conjunto.

Se ganó, sí. Pero con apuros, con apuros. Y poco faltó para que cuando finalizaba el partido, el Español no se llevara el punto para sus lares.

Con apuros, con apuros. Con demasiados apuros.

## "LA PROCESION ES LARGA Y EL CIRIO ES CORTO"

Viene a cuento el lanzamiento del penalty por Arrúa. El buscar que se coloque y se mantenga en cabeza de los goleadores el paraguay, nos parece bien, siempre que no se corran mayores riesgos. Es García Castany el hombre que en el Zaragoza viene realizando la ejecución dyla "falta máxima". Creo que Arrúa ya lleva fallados algunos. Ayer, frente a Blanch, lo volvió a fallar otra vez. Y este fallo, si el partido ya hubiese estado resuelto, con una diferencia de tres goles, aún se explica.

Si Solsona llegaba a marcar el gol, no hubiese pasado nada con un tanto en favor del Español. El partido hubiese estado resuelto, incluso con el gol de Diarte y el penalty convertido en tanto, el remate de Solsona hubiese puesto el marcador en 2-1. Por el contrario el penalty fallado y la oportunidad de Solsona pudieron llegar a que el empate hubiese sido un hecho real, como consecuencia de un error que no debe repetirse. Los penaltys no deben fallarse. ¿Estamos?

Se está en el segundo puesto de la tabla. Pero "la procesión es larga y el cirio es corto".

Otro penalty fallado y... el público se enfadará, como se enfadó con el cambio de "Cacho" Blanco por Royo. Pero en el fallo del penalty no lo podemos paliar. Mal partido. ¡Qué lástima! Con el buen tiempo que hacía y el terreno de juego en primorosas condiciones para presenciar un buen partido. Aburrieron y asustaron. A nuestro lado hubo quien dijo:

—¿Y para ver esto he venido desde Sabinánigo?

—Bueno, hombre, le dije: Otra vez será.

Antonio MOLINOS



Libre indirecto sobre el área de castigo españolista, que hubo de repetirse, tras una acción anticipada de la barrera formada por los "pupilos" de Santamaría. La falta se ejecutó, por fin, y nada positivo lograba el Zaragoza en los minutos finales del primer tiempo, que es cuando se produjo la infracción, visitante.

## SILBIDOS

Por DANIEL LLAGÜERRI

El Español, dada su solera, cuenta en la región aragonesa con muchos adictos. ¡Que se lo pregunten a los hoteleros y dueños de pensiones, por ellos tendría que jugar el Español cada domingo en la Romareda.

\*\*\*

Hubo malos entendidos por la mañana en las calles zaragozanas. Los acompañantes e integrantes de los equipos de balonmano del Granollers y Barcelona que estaban por nuestra ciudad, se oyeron infinidad de piropos; desde "periquitos", hasta ¡que iban a perder! ¡Claro, hablaban en catalán y la confusión era lógica!

\*\*\*

Tuve la suerte de ir hacia el campo con una persona muy querida en nuestra ciudad, Alfonso del Real, que está actuando en el teatro Principal. Es un gran aficionado al fútbol y me decía que sus equipos preferidos son el Madrid, porque es de allí y luego tiene simpatía al Zaragoza, pues le quieren mucho en esta ciudad y al Burgos. ¡A esto se le llama cariño bien repartido!

\*\*\*

Por el exterior del campo había unos muchachos haciendo encuestas. ¿Preguntaban por la ampliación de la Romareda? ¿Por el traspaso de Arrúa, o por el de Planas? ¿Querían saber la opinión del hincha zaragocista sobre el futuro presidente? No, eran unas encuestas que realizaban como prácticas de estudio. ¡Esto sí que es aprovechar el tiempo!

\*\*\*

No me cansaré de repetirlo, una y mil veces por aquello de "Tanto va el cántaro a la fuente que..." es necesario ampliar la Romareda. En las ventanas más altas del nuevo Clínico había personas mirando; ¡lógico!, si no hay sitio en las gradas allí se ve también y encima gratis.

\*\*\*

Los que más lo notamos somos los informadores. Van dos veces que algunos tenemos que sentarnos en las escaleras de tribuna y la verdad es que no están con calefacción; imagínense, lo bien que lo pasamos. Ahora, lo bueno, es que en los partidos que tienen aliciente nos pasa esto pero en los que, parece, no se juegan nada, hasta podemos acostarnos en las localidades.

\*\*\*

El partido estaba considerado como el de mayor interés de la jornada. Y resultó el de mayor aburrimiento. Los pronósticos, por mucho que se esfuerce uno en sacarlos, mejor es guardárselos. ¡Triste lógica!

\*\*\*

Los aficionados a la taba (nuevo juego de césped), aprendieron ayer de lo lindo. Algunos salieron con el carnet de profesionales porque el espectáculo presenciado fue de una "tabarra" impresionante.

\*\*\*

Los desaciertos se prodigaron por doquier. Pases malos, tiros altos, penalty fallado, gol tonto, arbitraje fulerillo, y... ¡Madre, cómo está el fútbol español y pensar que se enfrentaban el segundo y cuarto clasificado!

\*\*\*

Lo que no me explico como no hicieron los repartos y los platos en la Romareda. Se juntaron los aragoneses, los catalanes y el árbitro castellano; este de moderador y los otros dos a repartirse y negociar el "trasvase" ¡Se han de aprovechar todas las oportunidades!

\*\*\*

José María fue el hombre españolista que más brilló en el campo, por sus "ideas", sus jugadas, sus habladurías, sus años y sus calvicies. Para que después digan que cuanta más edad menos birguerías.

\*\*\*

Que no, que no. Los árbitros a arbitrar y los jugadores a jugar. Pita el Sr. Lamo una falta a Cuesta y este para darle la razón le acaricia la cara. ¡Que desfachatez, delante de treinta mil espectadores! —pensaría el colegiado— pues se la apartó de un zarpazo fenomenal. Creo que se pasó un poquito el Cuesta.

\*\*\*

Algunos comentaban al final, ¿Cuándo empieza el partido? Los hay con gracia y agradecidos pero es que a veces aciertan. Lo que se vio ayer no se parecía en nada a eso que llaman fútbol, a lo mejor repiten el "partido" el día de San José.

# VOGAS Finales

# Protagonista: EL ARBITRO

MARTINEZ CANDIAL:

"Se hará la ampliación y además con rapidez"



**J**OSÉ Luis Martínez Candial, concejal delegado de deportes del Ayuntamiento acudió a los vestuarios después del partido. Le pedimos su opinión:

—El gol ha estado muy bien —dijo— y el partido ha sido feo, pero ha tenido emoción por la incertidumbre del resultado. El Español es un buen equipo que ha luchado, pero el Zaragoza ha merecido ganar. El resultado, a mi juicio, es totalmente justo.

—Otra vez los graderíos llenos ¿se va o no se va a ampliar La Romareda?

—El Ayuntamiento está en muy buena disposición, pero la ampliación ha de ser aprobada en un Pleno. La propuesta del Real Zaragoza parece viable y por eso creo que se hará la ampliación y además con rapidez.

DIARTE:

"El balón traspasó la raya"

**D**IARTE, autor del único tanto, asegura: —El balón ha traspasado la raya antes de que el lateral españolista lo despejara hacia fuera.

—¿Y qué me dice del penalty?  
—Que no hubo fuera de juego. Gané yo la acción por velocidad y el jugador rival me empujó y me dió con el codo.

ARRUA:

"Sólo he fallado tres penaltys en mi vida"



**A**RRUA había fallado un penalty y todos le preguntaban el porqué:

—Siempre tiro estas faltas con fuerza, pero cambié de idea esta vez, porque creía que el portero se iba a tirar al otro lado.

—¿Cuántos máximos castigos ha fallado?

—Como profesional en mi vida futbolística llevo fallados dos aquí y uno en Paraguay. En total tres.

—¿Se ha merecido triunfo?

—La victoria ha sido justa, aunque el Español no ha dado mucho trabajo. Menos mal que entró ese gol.

—¿Por qué se ha enfadado en el campo?

—No era enfadado, sino genio conmigo mismo.

CARRIEGA: "El Español tuvo arte para defenderse".

**E**N la habitual rueda de Prensa con los informadores, Carriega se encontraba más tranquilo seguramente que en el foso. Así se lo decimos y nos contesta con una sonrisa afirmativa.

—¿Por qué tiró el penalty Arrúa?  
—Porque con el uno a cero y faltando tan poco...

—Mal partido.  
—El Zaragoza intentó todo, se buscó el juego por las alas, pero el Español también jugaba.

—El juego por las alas, pero ¿buscando que surgiese un cabezazo fortuito en el remate?

—Bueno, pero podía haber surgido esa cabeza.

—¿El resultado?  
—Para mí es justo y quizás incluso debimos de ganar por otro gol más de diferencia.

—¿Qué tal el Español?  
—Ha tenido su arte para defenderse y para amarrarnos porque ha jugado un partido clásico de fuera de casa. Además cuenta con hombres atrás y adelante, capaces de salir como flechas. Es un rival peligroso.

—¿Por qué cambió a Royo por Blanco?

—Saqué de refresco a Royo para contrarrestar al sueco, pues Blanco estaba actuando bien, pero quise evitar que no se resintiese de una contractura que sufrió esta semana y

GARCIA CASTANY:

"El balón entró".

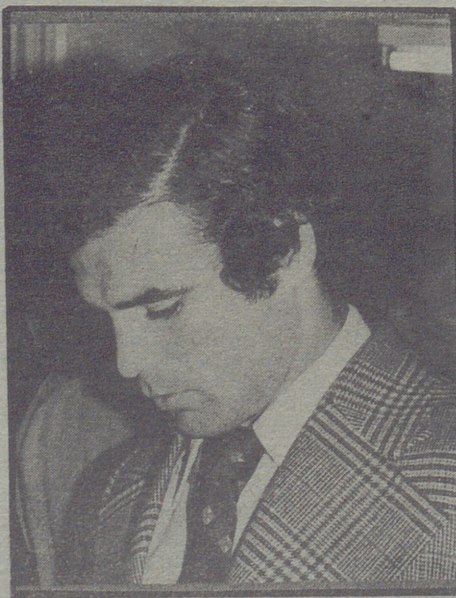


**G**ARCIA Castany fué uno de los mejores por no decir el mejor:

—¿Contento de su actuación?  
—Creo que he cumplido, yo al menos pienso que he estado bien.

—¿Y el partido?  
—Hemos merecido algún gol más. El Español vino a defenderse, pero nosotros estuvimos siempre encima.

—¿Ha visto el gol?  
—Ha habido una serie de rebotes, pero desde luego el balón ha entrado.



Escriben: JOSE LUIS ERCILLA Y DANIEL LLAGUERRI  
Fotos: GARCIA LUNA



SANTAMARIA: "No merecimos perder".

**E**L capitán blanquiazul está sentado y serio en el vestuario, no es para menos. El partido ha sido muy malo y el empate era factible para ambos equipos.

—¿El cambio ha sido forzado?  
—Ya empecé con una molestia que no sentía pero durante el encuentro he notado una punzada y he solicitado rápidamente el cambio para que las cosas no se complicasen.

—Le pedía explicaciones, como capitán, de los hechos que ocurrían, y en las faltas, que ha sido cuando más le he hablado, le pedía que esperarse a pitar hasta colocar la barrera. Me decía que hasta que no pitase no se sacaría y siempre sin pitar se sacaba. Además cuando iba a pedirle alguna explicación temía iqué se yo que! y no admitía nada. —¿Ha quedado el Español descolgado en esa lucha por el segundo puesto?

—No, el Zaragoza sólo nos lleva cuatro puntos y es muy poca esta diferencia. Mientras dure la liga hay esperanzas.

RICO: "Hubo golpes, pero sin mala intención".

**P**REGUNTAMOS a Rico si ha recibido muchos golpes y nos responde:

—Ha habido golpes, pero sin mala intención.

—Se ha jugado duro ¿no le parece?

—Sí, pero así se juega en todos los partidos de la Liga española y ya nos vamos acostumbrando todos.

—¿El resultado?  
—Merecimos por lo menos un gol más.

SOLSONA: "Hemos perdido un punto"

**E**L joven delantero españolista que ha luchado durante el partido mucho, tampoco, al igual que sus compañeros, está muy de acuerdo con el resultado final.

—Hemos perdido un punto. Las ocasiones más claras han estado de nuestra parte pero hemos fallado algunas cantadas. En los minutos finales he tenido una buena oportunidad que he desaprovechado.

—¿Cómo ha visto al Zaragoza?  
—Es un buen equipo pero ha pecado de retener demasiado el balón, muchas veces algunos de sus jugadores no sabían dónde mandarlo.

—¿Su versión de gol?  
—El colegiado ha pitado falta y nos hemos detenido todos, ha continuado el juego y el balón ha rebasado la línea de gol pero no todo sino una parte de ella y creo que el reglamento especifica claramente que el balón ha de rebasar la línea completamente.

—¿El desarrollo del partido le ha gustado?  
—En general ha estado bien. Nosotros hemos marcado bien a los hombres más peligrosos del Zaragoza y no les hemos dejado jugar como querían. Casi nos llevamos el empate.

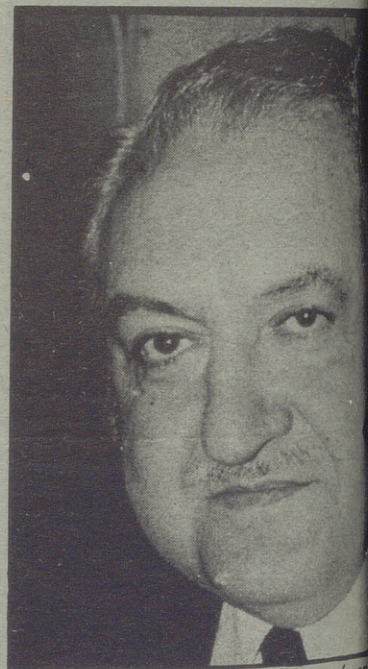
MELER: "No hay cláusula para no alinear a Molinos"

**E**L presidente españolista se presiona para informarnos de los pormenores de un kilométrico habano en su derecha que no enciende hasta finalizamos nuestras preguntas.

—Sr. Meler. Aclárenos el asunto Molinos.

—Mucho se ha comentado el asunto pero no ha jugado Molinos, pero no se ha encontrado ninguna solución clara. No existe ninguna apresura a comentarnos— ninguna cláusula en el contrato que no vale para nada. Molinos no ha jugado porque tiene una sobre carga muscular y además otra razón es que, ante su público, mejor no hacerle jugar, siendo beneficiario incluso para el Español. Ha visitado a familiares, ha visto el partido; creo que ha sido lo más correcto y acertado.

—¿El partido?  
—Ha ganado el Zaragoza, pero que hubiésemos podido hacer nosotros. Una vez sefá!



JOSE MARIA: "Empecé con una molestia"

**E**L Español ha quedado descolgado de los puestos "cumbre" de la clasificación. El preparador blanquiazul con cara de pocos amigos nos explica los pormenores del partido.

—¿Qué le ha parecido el arbitraje?  
—Del árbitro no opino nada pues todavía no hemos visto cómo ha actuado.

—¿Le ha gustado la actuación de su equipo?  
—Sí, hemos sabido coger el punto del campo ha sido, casi siempre nuestro, pero...

—¿La jugada del gol discutida?  
—No lo entiendo, el árbitro ha pitado falta anteriormente, y con el brazo en alto he hecho continuar la jugada. Mis jugadores han movido el centro del campo. La verdad, no entiendo.

—¿Ha jugado el Español normalmente fuera de casa?  
—Fuera de casa los partidos son buenos pero las incidencias, la suerte nos sonríen en muchas ocasiones, hoy ha sido una de ellas.

—¿Por qué ha sustituido a José María?  
—He tenido que cambiarlo forzadamente. Ha resentido de una lesión y para que no se complicase me ha pedido el cambio.

—¿No cree que la delantera españolista es algo floja?  
—Procuramos sacar provecho de los jugadores que tenemos y no creo que implique ya que si fuese débil no estaríamos tan altos en la clasificación.



LUNES, 17 DE MARZO DE 1972



Se considera un médico frustrado y su «hobby» son los negocios

# GARATE



## EN LA INTIMIDAD

El nombre de Gárate se asocia a la palabra gol. Pero todos los españoles conocemos al Gárate deportivo, al famoso ingeniero del área, que domingo a domingo, intenta batir con coraje al portero contrario. Por eso hemos querido saber cómo es este gran futbolista en su intimidad, en su casa, en sus ratos libres, con su familia.

Hay que decir, en honor a la verdad, que al hacer una entrevista a Gárate se lleva medio camino realizado. Su sencillez, su sencillez, hacen a uno sentirse a gusto con él. Los minutos se nos pasaron rápidamente.

En su casa hay alegría, los tres pequeños (Alfonso 5 años, Eulogio 3 años) Inigo (6 meses) y su mujer Marisa, forman un hogar feliz. A José Eulogio le gusta dedicar mucho tiempo a su familia, pero el fútbol no le deja todo lo que él quisiera.

Si en el fútbol existiera el premio "Fair-Play," se lo llevaría este eibarés nacido en Argentina, pero es español por los cuatro costados, pues sólo estuvo seis meses a la otra parte del Océano.

### LOS NEGOCIOS SON SU HOBBY

—¿Estás contento en tu actual profesión?

—Sí, sí; el fútbol ha sido siempre la ilusión de mi vida, desde pequeño me ha gustado. Empecé jugando por afición y ahora, además de por afición, es una profesión que me gusta mucho y que ojalá durase toda la vida.

—¿Cómo es un día normal para tí?

—Normalmente todas las mañanas vamos al estadio, a las diez de la mañana, y después, si no tengo que hacer alguna gestión me voy a mi casa. Luego como, descanso un ratito, y por la tarde o bien me dedico a mis negocios o salgo con la familia.

—¿En qué te gusta ocupar tu tiempo libre?

—Los negocios son mi hobby, y también me gusta leer.

—¿Qué negocios tienes?

—Bueno, he procurado repartir el dinero que gano en el fútbol en diversos sectores. Tengo un poquito de todo.

—¿Estás mucho tiempo en casa?

—Sí, sí, cuando no tengo nada que hacer, normalmente estoy en casa, sobre todo a partir de las ocho de la tarde.

—¿Cómo te definirías en tres adjetivos?

—Bueno esto es muy difícil. Soy una persona normal, familiar y... normal en una palabra.

Gárate se rie al responder, lo hace con frecuencia.

—¿Qué te interesa del mundo?

—Los temas del mundo son muchos. Yo suelo seguir la política internacional, pero lo que me interesaría sería que la paz y el bienestar reinasen en el mundo, que no existieran estas guerras, luchas, rencillas, envidias, todo lo malo que hay.

—Si en tu mano estuviera, ¿qué cambiarías del mundo actual?

—Yo, como te he dicho, cambiaría esto las guerras. Pienso que mediante el diálogo se puede arreglar todo y solucionar todo.

### SU FUTURO NO SERA EL FUTBOL

—¿Qué clase de lectura te gusta?

—Me gusta la novela, a ser posible con una base histórica, y la policíaca.

—Si volvieras a nacer, ¿qué serías de no ser o haber sido futbolista?

—Pues, quizás, a pesar de haber estudiado la carrera de ingeniero industrial yo por dentro siento no haber hecho la carrera de medicina.

—¿Has empezado a trabajar ya en

algo de tu carrera o sólo piensas en el fútbol.

—Pienso en el fútbol pero no en plan técnico.

—¿Cuáles o cuál ha sido el momento más triste de tu vida deportiva?

—Los dos peores ratos que he pasado en el fútbol fueron el año pasado. Primero con la selección española en Francfort, cuando perdimos 1-0 con Yugoslavia, y luego con el Atlético cuando perdimos la final contra el Bayern. No exactamente el día que perdimos, sino el día anterior, que la teníamos ganada y se perdió en los últimos segundos.

—¿Y el día más alegre cuándo ha sido?

—Recuerdo aquel año que teníamos que ganar en Sabadell para ser campeones y ganamos. Aquel día fue muy emocionante, pues era mi primera liga.

—Cuando te retires del fútbol, ¿piensas seguir ligado a él de alguna forma ojeador, entrenador, o te retirarás completamente?

—En estos momentos pienso que me voy a retirar completamente. Pienso, eso sí, que voy a ser un aficionado más, porque como he dicho me gusta el fútbol, y de no jugarlo me gusta verlo. Ahora mismo, siempre que tengo oportunidad voy a ver algún partido.

—¿Qué deporte practicas además del fútbol?

—Me gusta el frontón a pala.

—En el campo eres un jugador noble, callado, sencillo. ¿Fuera del campo eres igual o cambias en algo?

—Yo procuro ser sencillo. No sé si lo seré, pero procuro serlo.

—¿Por qué de dos temporadas para acá protestas más, mejor dicho, protestas algo. Por lo menos levantas las manos?

—Ahora protesto un poco más; sera que con el tiempo se vaya aprendiendo a protestar.

### TERMINA SU CONTRATO

—¿Te gustaría que alguno de tus hijos fuera futbolista?

—Sí, no me desagradaría. El fútbol es una profesión tan honorable como cualquier otra, lo que pasa que triunfar en el mundo del fútbol es muy difícil.

—¿El fútbol te priva de algo que te gusta?

—Sí. Me hubiera gustado, al terminar mi carrera, que la terminé hace ocho años, haberme dedicado más a ella, haber practicado más, haberla perfeccionado, haber hecho muchas cosas dentro de ella, viajar, pero el fútbol me lo ha impedido.

—¿A qué tienes miedo en la vida?

—Yo tengo miedo, pero es un miedo político de lo que pueda pasar en el futuro español.

—¿En un campo de fútbol has sentido alguna vez miedo?

—Miedo; quizás alguna vez no he alcanzado una pelota que podía haber llegado por miedo, pero eso han sido sólo una o dos veces.

—¿Qué país o ciudad de todas las que has visitado te ha gustado más?

—Viajamos mucho pero puede decirse que no conocemos las ciudades. Conocemos el aeropuerto, y luego la ciudad mientras vamos en el autobús que nos lleva al hotel, aunque a veces salimos de compras a dar una vuelta. A mí me han impresionado gratamente Roma y Río de Janeiro.

—Para terminar, ¿cuándo te retiras?

—Pues Dios dirá, el contrato termina este año, y de momento el Atlético de Madrid no se ha interesado en renovarme, aunque de palabra he oído que sí, todavía no me han hablado nada.

—¿Pensas acabar tu vida deportiva en el Atlético?

—Sí, si Dios quiere, sí.

Enrique ORTEGO  
(Saphan Press).

ESTE AÑO TERMINA SU CONTRATO CON EL ATLETICO DE MADRID Y EL CLUB AUN NO SE HA INTERESADO EN RENOVARLO

## CARTELERA

### ¡Atención! nuevo horario

#### TEATROS

**ARGENSOLA.** — Compañía de Comedias cómicas **ALFONSO DEL REAL.** Tarde 7 - Noche 10,30. **MILLONARIO DE DOMINGO.** La obra de las mil caídas. (May. 18 años). Tres últimos días de actuación.

**PRINCIPAL.** — 7 y 10,30 «TEATRO 75» presenta a **PASTOR SERRADOR** con **CARMEN DE LIRIO** y **ESPERANZA ALONSO** en «LAS SALVAJES DEL EXTRAÑO PARAISO» de Ricardo López con **MARUJA RECIO, PILAR CANSINO** y **PERLA CRISTAL.** Dirección. Xavier Lafleur. ¡TRES ULTIMOS DIAS! (May. 18).

#### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 4-6-8-10,15. (May. 18). 8ª semana: **LOS NUEVOS ESPAÑOLES.** José Sacristán, María Luisa Sanjosé.

**AVENIDA.** — 5-7,15-10,15. (Todos públicos). **BARRABAS.** Anthony Quinn, Silvana Mangano.

**COLISEO.** — 4-6-8-10,15. (May. 14 y menores acompañados). Estreno: **EL COMLOT DE LOS REBELDES.** Michel Bouquet, Marina Vlady.

**COSO.** — 4-6-8-10. (May. 14 y menores acompañados). Hoy estreno. **EL PONY ROJO.** Technicolor. Henry Fonda, Maureen O'Hara.

**DON QUIJOTE.** — Prolongación calle Casa Jiménez. Teléfono. 23-23-33. 4-6-8-10. (May. 14 y menores acompañados). **LOS 4 MOSQUETEROS.** Eastmancolor. Michael York, Raquel Welch, Charlton Heston.

**DORADO.** — 4-6-8-10,15. (May. 18). **EL CLAN DE LOS INMORALES.** Helmut Berger, Sydne Rome. 2ª semana.

**FLETA.** — 5-7,15-10,15. (May. 18 v de 14 acompañados). 5ª semana: **CRISTO SUPERSTAR.** Todo-sonido estereofónico. Ted Nelev, Carl Anderson.

**GOYA.** — 4-6-8-10,15. (May. 18). 3ª semana: **AVENTURAS Y DESVENTURAS DE UN ITALIANO EMIGRADO.** Nino Manfredi, Ana Karina.

**MOLA.** — 4-6-8-10. (Todos públicos). Estreno: **Y EL PROJIMO...?** Technicolor. Geraldine Chaplin, Antonio Ferrándiz. Tno. 235088.

**PALACIO.** — 4-6-8-10,15. (May. 18 v de 14 acompañados). **FIEL A SU MANDATO.** Enrico Maria Salerno, Luciana Paluzzi. Butaca: 30 pts.

**PALAFOX.** — 4-6-8-10. (May. 18). Hoy estreno. **MIERCOLES DE CENIZA.** Technicolor. Elizabeth Taylor, Henry Fonda, Helmut Berger.

**REX.** — 4-6-8-10. (Mayores 18 v de 14 acompañados). **UN CALIDO DICIEMBRE.** Panavisión 70 m/m - Technicolor - sonido estereofónico. Sidney Poitier, Esther Anderson.

**VICTORIA.** — 4-6-8-10. (Todos públicos). Hoy estreno: **BIENVENIDO MISTER KRIF.** Eastmancolor. Joe Rigoli, Susana Mayo.

#### CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.** — 4-6-8-10. (May. 14 y menores acompañados). Hoy estreno. **MILAREPA.** Technicolor. Un film de Liliana Cavani, con Lajos Balazsovits, Paolo Bonacelli.

#### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** — 4-6-8-10. (Todos públicos). **EL HALCON Y LA FLECHA.** Technicolor. Burt Lancaster, Virginia Mayo.

**DUX.** — 4-6-8-10. (Mayores 18). **FRENESI.** Technicolor. Jhon Finch, Alec McCowen.

**GRAN VIA.** — 5-7,15-10. (May. 18). 2ª semana: **LA HUIDA.** Cinemascope - Technicolor. Steve McQueen, Ali Mac Graw.

**LATINO.** — 4-6-8-10. (May. 18). **UN LARGO ADIOS.** Elliott Gould.

**MADRID.** — SALA 1: 4-6-8-10. (May. 18). **DOS HOMBRES Y UN DESTINO.** Cinemascope - Color de Luxe. Paul Newman, Robert Redford.

**SALA 2:** 4-6-8-10. (Mayores 18). **EL AMOR DEL CAPITAN BRANDO.** Eastmancolor. Fernando Fernán Gómez, Ana Belén.

**NORTE.** — 4-6-8-10. (May. 18). **SIMPATICO SINVERGÜENZA.** Jean Paul Belmondo.

**OLIVER.** — 4-6-8-10. (May. 18 v de 14 acompañados). **LOS LEONES DE SAN PETERSBURGO.** Mark Damon, Barbara O'Neil.

**PARIS.** — 4-6-8-10. (May. 18 v de 14 acompañados). **EL LADRON QUE VINO A CENAR.** Technicolor. Ryan O'Neal, Jacqueline Bisset.

**PAX.** — 4-6-8-10. (Todos públicos). **LES LLAMABAN ALELUYA Y SARTANA.** Techniscope. Ron Elv Robert Widmark.

**RIALTO.** — 4-6-8-10. (Menores acompañados). **DESDE RUSIA CON AMOR.** Sean Connery, Daniela Bianchi.

**ROXY.** — 4-6-8-10. (May. 14). **ENTRE DOS AMORES.** Eastmancolor. Manolo Escobar, Iran Eory.

**SALAMANCA.** — 4-6-8-10. (May. 18). **UN BOTTIN DE 500.000 DOLARES.** Clint Eastwood.

**VENECIA.** — 4-6-8-10. (Menores acompañados). **AGENTE 007 CONTRA DR. NO.** Sean Connery Ursula Andress.

#### PALACIO DEL HIELO

**EL IBON.** — Sesiones de patinaje: Matinal de 11 a 1,30. Tarde, continua desde las 6 hasta las 12. Cafetería Formigal Hielo.

#### COLOCACIONES

**SE OFRECE:** Joven dinámico, con cultura a nivel de Bachiller Elemental, y con conocimientos de mecanografía y principios de contabilidad, se ofrece para trabajar por las tardes con absoluta dedicación y formalidad. Interesados llamar al teléfono 290868, de 3 a 5 tardes.

**SE OFRECEN:** 2 estudiantes, chico y chica, para dar clases o repases y señorita con experiencia para cuidar niños tardes. Telf. 250270

'Peluquería Señoras' necesita oficial de 1. Teléfono 235908 - 213434.

**PARQUE MUNICIPAL DE ATRACCIONES ZARAGOZA**  
**HOY CERRADO**  
Abierto Sábados y Domingos  
Autobuses desde Plaza Diego Velazquez

## TELEVISION PROGRAMAS

### 1.ª cadena

#### Sobremesa

- 1,45 **CARTA DE AJUSTE.** Recital de Jaime Aragall.
- 2,00 **PROGRAMA REGIONAL SULTANEO.** Informativo.
- 2,14 **APERTURA Y PRESENTACION.**
- 2,15 **AQUI, AHORA.** Programa informativo, en directo. Presenta: José Luis Uribarri. Dirige: Rafael de la Torre.
- 3,00 **TELEDIARIO.** COLOR Primera edición.
- 3,30 **TELE-REVISTA.** ARTE Y CULTURA.
- 4,00 **LA HOJA DE ARCE.** «El tesoro del camello». Dirección: Jean-Louis Colmant. Intérpretes: Serge L'italien, Elisabeth Lesieur, Benoit Girard, Yvon Dufour, Yvon Bouchard y Pierre Boucher.
- 5,00 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

#### Tarde

- 6,45 **CARTA DE AJUSTE.** Recital de Irma Costanzo (guitarra).
- 7,00 **APERTURA Y PRESENTACION.**
- 7,03 **AVANCE INFORMATIVO.**
- 7,05 **EL CAMPO.** Dirección: Sabino Arnaiz Zardona. Presentadores: María Luisa Clemente y Gustavo Cantolla. Información meteorológica: Eugenio Martín Ru-

7,30 **CARTA DE AJUSTE.** Carole King.

8,00 **PRESENTACION Y AVANCES.**

8,01 **HORIZONTES HUMANOS.** «Los primitivos»: «El enigma de los orang-kubus».

9,00 **CUATRO TIEMPOS.** Presentación: Paco Costas. Realización: Antonio Jaume.

bio. Realización: José María Quesada.

7,10 **UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS.**

Realización: José L. Hernández Batalla. Presentación: María Luisa Seco y Manuel Portillo. **PARA LOS PEQUEÑOS. FLECHA NEGRA.** «¿BIAS QUE...?»

8,00 **PULSO DE LA FE.** Programa religioso, por el padre Salvador Muñoz Iglesias.

8,30 **ESTUDIO ESTADIO.** Actualidad deportiva.

#### Noche

9,00 **TELEDIARIO.** Segunda edición

9,30 **TEATRO.** ♦♦

«Doce hombres sin piedad» de Reginald Rosse. Realización: Gustavo Pérez Polp. Reparto: Jurado número 1, Jesús Puente; Jurado número 2, Pedro Osinaga; Jurado número 3, José Bódalo; Jurado número 4, Luis Prender; Jurado número 5, Manuel Alexandre; Jurado número 6, Antonio Casal; Jurado número 7, Sancho Gracia; Jurado número 8, José María Badero; Jurado número 9, Carlos Lemos; Jurado número 10, Ismael Merlo; Jurado número 11, Fernando Delgado; Jurado número 12, Rafael Alonso.

11,25 **ULTIMAS NOTICIAS.**

11,30 **REFLEXION.** Espacio religioso.

11,35 **DESPEDIDA Y CIERRE.**

### 2.ª cadena

9,30 **NOTICIAS EN LA SE GUNDA.** COLOR Información nacional e internacional.

10,00 **JAZZ VIVO.** «New Orleans all Stars»

10,30 **EL CONGRESISTA.** «¿Cómo se llega a un pueblo?»

11,30 **ULTIMA IMAGEN.**

## CADA TARDE... Discootecas CADA NOCHE...

#### "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. «La diferencia es su ambiente». San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

#### CANCELA

Sala de Fiestas, Royo, 5. Teléfono 211259; Siempre las mejores atracciones internacionales Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL.

#### SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde. «BUSQUE LA DIFERENCIA».

#### PARSIFAL

La música más original y el ambiente más agradable. Sevilla, 6. Teléfono 379200.

#### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Hoy sábado, actuación de ACRO-POLIS Y JAMAICA. Teléfono. 25-51-84.

#### 1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

#### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

#### IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052

#### CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 393014

#### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

#### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. C/ Moncayo, CASETAS.

#### PAGO-PAGO

### Sala de MUSICA en VIVO

RICARDO NOVO (FOLKLORISTA ARGENTINO)

TARDE Y NOCHE Doctor Cerrada, 30 - ZARAGOZA

#### STORK - CLUB

Tarde: especial parejas. Noche: discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro ciudad. Independencia, 19. Teléfono 214804.

#### Zum-Zum

Reunión y juventud, en un ambiente distinto. Recientemente inaugurado, en San Juan de la Cruz, 28

#### POLINISIAN - BAR

### LIVERPOOL DISCOTHEQUE

Abierto sólo vísperas y festivos a las 6 de la tarde. NUEVA DIRECCION. LIVERPOOL

¡Vuelve alegre, con vida! Camino de las Torres, 96

#### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reserva ambiente. Tenemos los que Vd. desea. Liñán, 8 (detrás de la S. Vicente Paúl). Teléfono 291166.



Se forjó en Zaragoza y triunfa en Madrid

# Vitoria

**H**AY jóvenes futbolistas que saben aprovechar las oportunidades cuando se les presentan y triunfar plenamente en el mundo balompédico. Vitoria es uno de ellos. Desde sus años de infantil demostró estar en posesión de condiciones tanto técnicas como físicas para llegar a los más altos peldaños futbolísticos y lo consiguió: A los diecinueve años obtenía, en propiedad, un puesto de titular en las filas del club más disciplinado de España, el Real Madrid. La crítica especializada ya le dio el visto bueno en su aparición y pasó la reválida. Los altos mandos del

equipo de don Santi confiaron totalmente. Los primeros encuentros fueron muy buenos, hasta el punto de que se comentó la posibilidad de formar una de las mejores líneas centrales europeas con Camacho y Vitoria, este tuvo un contratiempo que le truncó la brillantísima carrera que había comenzado: una lesión. Su recuperación es muy rápida y favorable. Miljanic, el entrenador-milagro, confía en él. Sepamos el estado de ánimo de este muchacho que se inició en el fútbol en un equipo de Zaragoza.

- ¿Cuál es su ficha personal?  
-Alberto Vitoria Soria, nací en Agreda (Soria) el 11-1-56.  
-¿Mucho tiempo aún en el "dique seco"?  
-Pienso que no, pues lo peor ya lo he pasado. He empezado a correr en el campo con mis compañeros y espero estar entre ellos, luchando por un puesto dentro de poco.  
-De pieza clave a inactividad total. ¿Qué siente por ello?  
-En primer lugar tengo que decirle que no he sido nunca pieza clave sino uno más en el equipo y que tuve la suerte de salir los primeros partidos. Lo único que siento es un poco de tristeza por mi lesión, pero estoy muy satisfecho de cómo nos han salido las cosas al equipo y espero contribuir en las últimas jornadas a la consecución del título de Liga.  
-Miljanic sigue confiando en Vd?  
-Miljanic es para mí en primer lugar mi entrenador y en segundo lugar como mi padre y en cuanto a su pregunta le diré un sí rotundo porque no cesa de animarme.  
-¿Aprende junto a Netzer y Breitner?  
-Con dos jugadores así tienes que aprender por fuerza ya que su

## Miljanic sigue confiando

- categoría es mundialmente reconocida y como personas son igualmente extraordinarios.  
-En la actualidad ¿estudia?  
-Sí, pero el fútbol es para mí, por ahora, la mayor ocupación.  
-¿Juega por dinero?  
-No juego por dinero pero con esto no quiero decir que no me agrada sino que juego, primordialmente, porque es lo que más me gusta.  
-¿Su remuneración en el Madrid es elevada?  
-Creo que estoy bastante bien considerado, como todos los demás.  
-¿Ve cerca la internacionalidad?  
-Sería mi máxima ilusión defender los colores de España y espero que se cumpla pronto aunque no es nada fácil.  
-¿Cómo ve el fútbol nacional?  
-Veo al fútbol español bastante bien, aunque creo que podemos mejorar. La prueba es que en el 'Campeonato Europeo de Selecciones Nacionales se ganó a una de las



Selecciones que acudieron al Campeonato del Mundo (Escocia).  
-¿Por qué no se quedó en Zaragoza?

Pues porque no hubo un acuerdo entre mi club y el Zaragoza. Aunque al primer club que me ofrecí fue al Zaragoza.

- ¿Qué opinión le merece José María García?  
-Para mí, José M. García, es un gran profesional del periodismo, muy famoso y valiente que saca a relucir los temas más candentes del deporte español.  
-¿Esperaba la campaña que está realizando el Madrid?  
-Claro que la esperaba ya que el Madrid siempre ha estado a la cabeza

## Una lesión lo mantiene en el «dique seco»

- del fútbol español luchando por los primeros puestos.  
-¿Y la del Zaragoza?  
-Tampoco me extraña, forma un bloque muy conjuntado, el mismo que la pasada campaña consiguió una buena clasificación. En La Romareda se muestran muy peligrosos y si mal no recuerdo en las dos últimas temporadas no perdió más que un partido, de la U.E.F.A. contra el Borussia.  
-Si se lo propusiesen ¿Vendría al Zaragoza?  
-Me agradaría mucho jugar en el Zaragoza. Aunque en el R. Madrid espero terminar mi carrera deportiva.  
-¿Le extraña la clasificación del Barcelona?  
-Sí, me extraña. Esperaba más de él, aunque con los jugadores que posee puede todavía resurgir y hacer más emotivo el final de Liga. De todas formas en la Copa de Europa de Clubs se puede proclamar campeón y de esa forma contar esa competición con dos equipos españoles el año próximo.  
-Un pronóstico: ¿Quiénes serán los tres primeros al final de la Liga actual?  
-Es muy difícil acertar en los pronósticos pero tal como se desarrolla la liga podrían ser: Madrid, Zaragoza y Barcelona.  
Así piensa un jugador que pudo ser zaragocista, pues fue el primer equipo al que se lo ofrecieron (mal ojo tienen los observadores zaragocistas) al que el club de la capital, muy astutamente, enroló en sus filas demostrando saber captar los diamantes para, en su seno, pulirlos perfectamente. Deseamos un rápido restablecimiento a Vitoria y que vuelva a la titularidad del Madrid que la tiene sobradamente ganada.

Daniel LLAGÜERRI